中華民國僑委會登記證台技新字第壹式柒號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、督印、郵政信箱 [illegible]

今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版另有航空版）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

聯大辯論中國代表權問題
中共陰謀將失敗
我可能獲六十票以確保在聯國席位
我堅決反對「兩個中國」謬論

【台北三十日路透社電】據此間官方人士今天透露稱：中華民國反對西方所提組織一個聯合國特別委員會，以研究中國席位問題之建議，並希望此議將胎死腹中。該方面人士稱：中華民國刻正與美國取得接觸，并盡力設法阻礙此項設立特別委員會之主張。查此項觀念，係若干西方國家於中華民國考慮否決外蒙加入聯合國時所提出者。該方面人士謂：中華民國政府可能在聯大獲得五十八至六十票，俾使中共入會問題成爲一項須由三份二多數票取決之重要問題。一俟舉行此項投票，蘇聯要求容許中共入會之建議將無法取得必要之票數，而中華民國之代表席亦將獲得保留。

【台北卅日中央社電】聯合國大會，將于明日辯論所謂「中國代表權」問題。中國外交部發言人答覆記者詢問時說：「中國政府正繼續盡最大的努力，和所有友邦政府合作，以期擊敗蘇俄要求北平僞政權進入聯合國的陰謀，我們深信我們的努力將會成功。」

【台北卅日中央社電】行政院說：「目前我國正與各友邦洽商，由聯合國大會認定任何企圖改變我國代表權的提案，都爲聯合國憲章第十八條所規定的『重要問題』，需要三分之二的多數才能成立。這種認定的程序，只須聯合國大會的過半數票通過。」行政院的上述表示，是載在十一月二十五日提出的答覆立法委員文字的質詢說：「國際間曾有『兩個中國』的說法，要用這種辦法來解決中國在聯合國的代表權問題，過去還有所謂『國家主權繼承論』，這也是『兩個中國』說法的一項方式。」行政院說：「我們堅決反對上述的意見，本院今後將繼續努力消除任何企圖製造『兩個中國』的幻想和謬論。」

【台北三十日法新社電】離現距聯合國大會辯論中國代表權問題之時間祇有廿四小時，台北與華盛頓，仍從事關於策畧上之非正式商談。此間之政府方面人士今日雖證此消息，並謂：中華民國渴望阻止將此問題提交一個特別委員會之建議。

【倫敦廿九日合衆國際社電】英政府今日已重申其立場，謂中共應在聯合國取得代表席位。惟掌璽大臣希斯對下議院稱：關于該問題之決定，應以聯合國之表決爲依歸。

甘迺迪指出當年中國大陸之淪入共手
曾犯嚴重錯誤
美國對華政策主張組織聯合政府而誤中共黨詭計
棋差一着致影響世界勢力均衡

【華盛頓廿九日中央社專電】甘迺迪總統今天表示：他在十二年後的今天，仍然認爲如果美國政府在一九五零年的前幾年間，曾作一種較堅決的努力，援助中華民國政府阻止中國大陸落入共黨之手，勢必是「較明智」的做法。甘迺迪總統說：由一個友好的中國大陸，轉變成一個與美國及西方爲敵的中共的這一變動，已嚴重地影響到世界勢力的均衡。甘迺迪總統是重新檢討他在一九四九年所發表的一篇演說。他在該演說中，抨擊羅斯福及杜魯門政府堅持中華民國與中共合組聯合政府，否則將不予援助的對華政策。他在一九四九年發表的那篇演說，及那些導致「中國悲劇」的發生的事情，是在他今天的記者招待會中提出，這是由一點美國政治爭論而引起，該項政治爭論，開始於甘迺迪總統本月在洛杉磯發表的一篇政治性演說，其中他曾抨擊左派及右派集團，但特別指出抨擊他的右派集團爲「極端主義者」，先陷的右派集團之過份強調來自美國內部的共產主義威脅。甘迺迪和衆議員布魯斯，即答覆甘迺迪總統的演說，他質問甘迺迪總統之抨擊那些批評他的外交政策的人爲「極端主義者」是根據甚麼而判斷，並說明甘迺迪總統說：他自己曾於一九四九年一月在馬薩諸塞州撒冷地方發表的一篇演說中，將中國大陸的失陷歸咎於國務院的「外交官們」。今天在甘迺迪總統的記者招待會中，一位記者要求他對於他「那時」與「現在」對中國大陸先後的有關發表評論。甘迺迪總統回答如下：「是的，我曾常常覺得我們對中國方面，未作足夠堅決的努力，要於我們現在所看到的這些問題，如當時曾作一種較堅決的努力，那勢必是明智的，我認爲在我於一九四九年發表的那篇演說中，我曾比我現在所願意者較爲苛責人物的批評，我認爲今天的看法，比我一九四九年的看法更符合事實。但我曾常常覺得，且我認爲歷史將會提到中國大陸之從一個對我們友好的國家，轉變成一個與我們不斷爲敵的中共，已使世界的勢力發生極強烈的不均衡。關于是否任何美國行動勢必已能改變該地區發展的路徑一節，雖然以前曾發生過爭辯，現在當然仍是有爭辯的餘地，我認爲：如果我們以前曾作一種更大的努力，勢必會是較明智的，我已在一九四九年如此說，所以這並不全是事後之見。」

甘迺迪計劃訪歐洲
下月中前往巴黎

【倫敦廿九日法新社電】消息靈通之英國人士今日認爲：甘迺迪總統極有可能於北約組織下月十一日及十二日在此間舉行外長級會議時，訪問巴黎。此等人士今日上午暗示，甘迺迪於今年有一次訪歐洲之行，殊不足異。

寮三親王會議
難望舉行
邦烏姆拒絕赴興協

【永珍三十日美聯社電】寮國「強人」諾沙旺將軍稱：聯合談判現時并不進行，實由於「戰門寮國」不願派蘇凡諾旺親王前來永珍所致。

【永珍三十日法新社電】邦烏姆親王今天在一封電報中，表示拒絕蘇發那·佛瑪邀渠前往與協參加「三親王」會議之邀請。其理由係此項會議已不復需要。

【倫敦卅日路透社電】據「新華社」自河內發出報導稱：寮國中立主義領袖蘇發那·佛瑪，刻正設法於明天發起另一次三親王會談。蘇發那·佛瑪已致電永珍政府首腦邦烏姆親王，請渠參加南力河畔舉行之會談。「戰門寮國」領袖蘇凡諾旺親王，亦將出席參加。

甘迺迪考慮訪委內瑞拉

【華盛頓十一月廿九日路透社電】白宮宣佈：美總統甘迺迪，刻正考慮，於下月赴委內瑞拉與哥倫比亞訪問。

陶格拉斯妄主中共加入聯國

【伊里諾州·蒙茅斯三十日美聯社電】美國最高法院法官陶格拉斯謂：中共應該獲許加入聯合國，而臺灣應該「解除武裝」及交由聯合國管制。星期三陶格拉斯在一演講會中說：自由世界不能永遠佯作中共不存在。

星能考事件嚴重
教總請暫停舉行
左翼學生居然困阻教部次長
立法議會決定請懲非法份子

【新加坡三十日泛亞社電】星洲華校教師總會，以正在進行中之中四會考罷考事件，益趨嚴重，昨夜特召開緊急特別理事會議，結果一致通過下列三個建議：㈠鑒於罷考事件之嚴重性，本會呼籲華教聯合會及各有關團體立即召開緊急聯席會議，共商解決辦法，㈡呼籲政府立即暫停會考，俟與有關團體談商解決後，另訂考期舉行之。㈢呼籲全體同學保持鎮定以待問題之合理解決。

【新加坡三十日法新社電】星洲立法議院執政黨議員兼教育部次長李炯才，昨日遭受罷考學生之糾纏，困於部內，使其未能出席立法會議。李氏當時據謂：尚遭受此批左翼份子之凌辱，立法議院獲悉後，立時停止其有關星馬合併問題之討論，而以四十三票對三票，通過一項臨時動議，指罷考學生此種行爲乃無賴之行爲，立即請政府傳召警察依法懲治此批不法份子，推立法議院通過此議後，李氏之困已解，現任議員之前星首席部長馬紹爾，主張總警察長採取行動，或拘捕並控告此批分子。

戴高樂對柏林問題
仍堅持強硬立場
戴氏抵制舉行東西方談判
西德對柏林政策已有改變

【莫斯科卅日合衆國際社電】蘇共「真理報」之倫敦記者昨日報告稱：英首相麥美倫說服法國總統戴高樂對柏林問題採取一種較溫和立場之消息，「全屬虛構」。此記者於評論英法兩國領袖上週末密談一事時稱，儘管倫敦各報之消息與事實相反，戴高樂堅持其強硬立場。還又引述巴黎「費格羅」報之消息稱：「戴高樂立場不變」。並謂：英國各報之相反消息乃「全無根據」，而且，「從各事判斷，戴高樂此次訪問倫敦，顯然不能滿英國人民之所期」。

【波昂廿九日美聯社電】西德新政府副總理兼經濟部長艾哈德向國會宣讀一項宣言，謂將來與蘇聯談判時，不應與蘇方討論任何區域之安全措施，要求僅讓使北大西洋公約控制核子武器之使用。該宣言並表明西德新政府對柏林問題之政策有改變，內謂與蘇聯談判，應集中於解除柏林危機。宣言謂：「關于歐洲安全問題，政府認爲與柏林問題只有在蘇聯準備討論恢復德國統一問題、歐洲安全問題始能加以討論。」外交人士稱：此項改變，乃由于西德政府恐怕談判可引起歐洲安全問題，至西方作若干讓步。

【丹麥哥本哈根卅日法新社電】丹麥之「政治日報」今日刊載一篇已經通訊記者之消息稱：於其與英國首相麥美倫上週末會談時，曾暗示法國將抵制未來之東西方談判。

魯斯在印談話
主張改組聯國
指印度行徑左右不討好

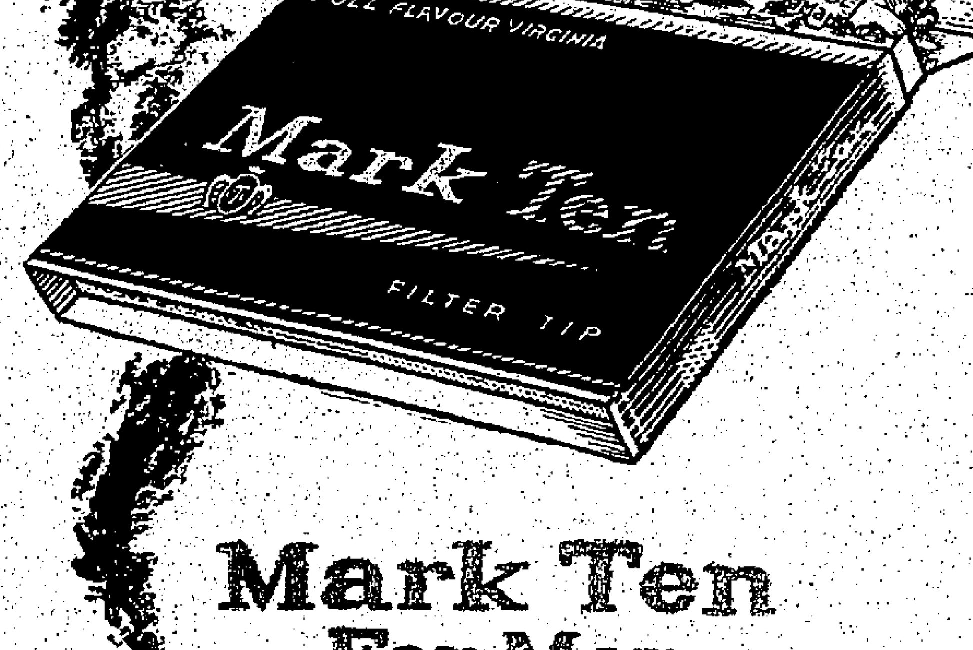
【加爾各答三十日泛亞社電】銷路遍全球之美國「時代週刊」主編魯斯，前日在此間表示：主張改組聯合國，以使其成爲真正有效之組織。魯斯謂：現時之聯合國准許任何國家加入爲會員，而不問此國家之性質。聯合國倘繼續保持此種立場，祇能……以「僞善者」之名稱，但對印度提出率直批評稱：印度一面指控中共侵畧，一面又倡議讓中共進入聯合國，此種矛盾之行徑，殊非美國人民所能瞭解。

柬埔寨否認有外國基地
歡迎聯國調查

【金邊三十日路透社電】柬埔寨準備請求聯合國，調查柬埔寨境內是否有外國基地之問題。柬埔寨宣傳部長發表一封函件稱：聯合國可以派遣調查員多人入境調查。

【倫敦卅日路透社電】消息可靠人士今日稱：英國政府之觀點是：現無確據足以証明柬埔寨境內有外國基地。此間之意見，共黨遊擊隊可能不顧柬埔寨當局警告，有時會侵入柬埔寨邊界。

又港來運空
男性專用
加樂香煙

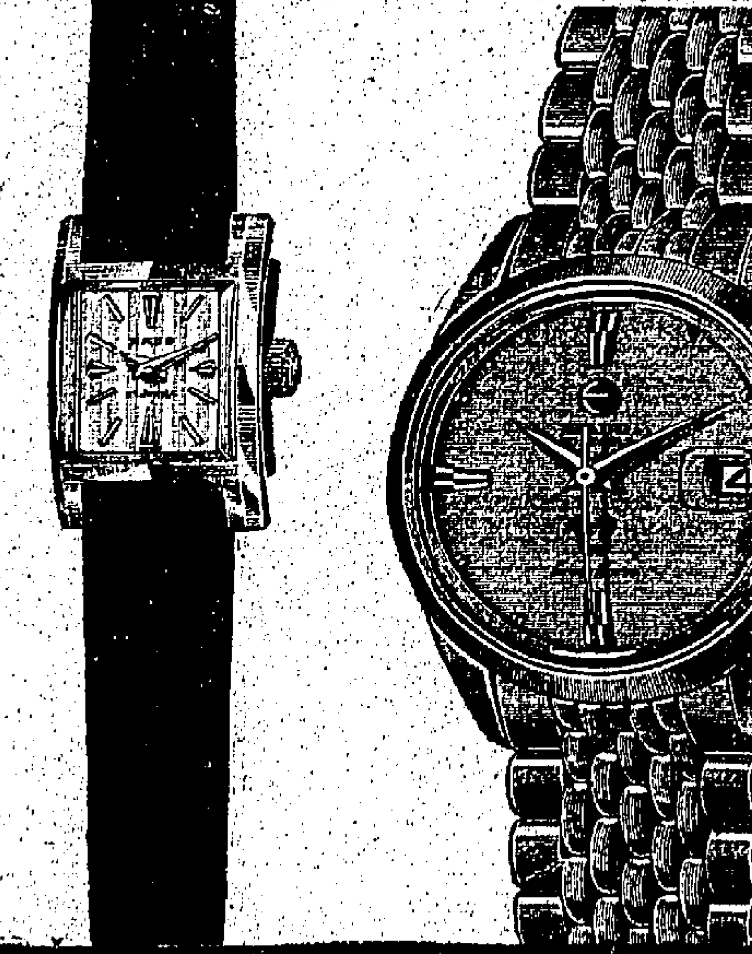


Mark Ten
For Men

有：上次空運
仍：供不應求
加樂香煙
再向愛護本煙顧客致歉！
現再由 C.P.A.L. 噴射專機運港供應
特價 $1.00

秘密！
穿 獨
雷達表
密秘的超群質品
RADO

顯微鏡下的準確：
雷達表廠設備之準確程度達仟份之一糎此種驚人之準確乃該廠悠久傳統配合最進步之設備而獲得之收效
錶面之活動寶錠：
所有雷達表之表面都配有此註冊專利之活動寶錠此乃其優良自動機件双重保証戴在手腕一看便知
全部保証：
雷達表防塵防輻射防磁和防天氣變化而且其註冊專利之双馬防水殼採用潛水銅人面罩原理絶對防水
耐久經用：
當您戴雷達表時由於它不變的品質和永恒的準確使您對此表倍增信心
安全第一：
雷達表配有双重防震鑽不怕任何震盪



總代理：太平洋行
各大表行均有出售

顏奇香錫器茶莊
聖誕節舉行大贈送十天
由十二月一日起至十二月十日止
本莊爲酬謝多年顧客特於聖誕節期內舉行大贈送十天凡惠顧二元以上即有贈送多買多送凡諸光顧不論多少途近均即送到（批發不在此例）本莊最著名：真正鐵觀音茶王，東莊新香片茶王，杭州龍井茶王，冬藏正福南普洱，正宗水仙奇種，正樣鄉門紅茶各種肅茶與精美禮盒爲送禮之佳品也
特製六安枝每斤二元四角買一斤送一斤
地址：永樂街一百廿二號（即上環街市對面）電話：四四一三七五

許奧奇將軍謂「光武」演習係國軍反攻準備測驗

完成核子戰訓練加緊在備戰中

【高雄卅日中央社電】美國海軍第七艦隊司令許奧奇中將，在滯台六天訪問後，已於今天上午由此乘「聖保羅」號旗艦返防。

【台北卅日泛亞社電】美第七艦隊司令許奧奇中將，今日自台灣南部乘旗艦「聖保羅」號駛往香港，渠在南部對記者稱：此次中華民國國軍之「光武」演習，乃反攻大陸準備之測驗，渠參觀之後，已留下深刻印象。

【台北卅日中央社電】蔣總統校閱中華民國陸海空三軍的「光武演習」，歷時四天，已于今日中午全部完成，這個一年一度的親校大典，是於廿一日、廿七日、廿八日、卅日四天在台灣北部和南部舉行，先從陸軍開始，繼及海軍和空軍，蔣總統夫人也參加了這個盛典。今年親校國軍，特別注重「攻擊精神」和「殲滅戰法」的新戰術思想，這也是國軍將士遵奉總統訓示加強訓練的實際成果，為反攻作戰奠定了良好的基礎。陸海空三軍動員了二萬人以上的兵員，和一百多艘的各型艦艇，一百多架的噴射機參加「光武演習」，進入現代化的國軍，一年來是在隨時備戰中，完成了適應核子作戰的訓練，也具有使用核子武器的能力。在這次「光武演習」中，陸海空三軍更發揮了「聯合作戰」，和「立體作戰」的強大力量。

美法國防部長聯合公報強調團結應付蘇挑釁

蘇駐英大使昨訪晤麥美倫

【巴黎廿九日法新社電】美法兩國防部長，今日在此間會議後，發表一聯合公報，謂彼等大力支持北大西洋公約組織，並在面臨蘇聯之挑釁中，強調西方團結之需要。該公報又謂：法國防部長麥斯梅及美國防部長麥納瑪拉，對應付蘇聯威脅柏林之西方軍事結集問題，互相交換情報及意見。兩方同意彼此之財政支出及後勤問題，將不久再由雙方派員研究。

【倫敦卅日法新社電】蘇聯駐英大使蘇聯托夫，今夕會晤英首相麥美倫，並將蘇聯對停止核子試驗草約之聲明，遞交英國。蘇聯之聲明，已于星期一日在莫斯科發表，但今日始交與英國政府。

聯大政委會決定暫不討論裁軍

美蘇代表會從事商談設立裁軍協商新委會

【聯合國十一月卅日合衆國際社電】聯大特別政治委員會，於討論中東石油小國料成主要政治委員會，於今日辯論裁軍無結果下而將此一辯論擱置後，投票贊成讓科威特入聯合國。聯大政治委員會於昨日決定暫不討論裁軍，以迄美蘇兩國就安排設一新委員會管制核子武器之辦法問題所提之兩種辦法，今日下午三時（香港時間十二月一日晨四時）開會討論此問題之時為止。聯大政治委員會與聯大一致通過印度之建議，呼籲各大國於可能時，安理會即開會討論……

【紐約聯合國三十日路透社電】聯大特別政治委員會今天通過一項決議，要求研究設立一個「非核子俱樂部」之可能性，表決結果為五十七票對十二票，另卅二國棄權。

【紐約聯合國總部卅日中央社電】蘇俄出席安理會代表佐林，今天反對討論科威特申請加入聯合國案。

到底誰是下屆總統？

菲官方核計選票加西亞暫告領先

麥卡柏高訪美之行被迫放棄

【馬尼剌三十日合衆國際社電】菲總統加西亞號已在十一月十四日大選之非官方報告中宣告失敗，惟於星期三日官方核計選票時，則暫時比麥卡柏高領先。據一選舉委員會官員稱：由於星期三日所核計之選票，大半來自選之該鄉所屬之省份及其在南部民答那峨島之根據地，此位國民黨候選人乃得以取得暫時之優勢。選舉委員會選區小組主持人梅科稱：自由黨候選人可能於今天官方進行選舉核計工作時取得其優勢，根據實際上係屬完全，惟屬非官方之報告，麥卡柏高已在所投下之約六百三十萬選票中，取得約六十五萬票之優勢而當選下任總統，昨天宣佈之官方核計數字，顯示加西亞獲得四三一、八六二票，麥卡柏高獲得四一〇七二票，選舉委員會前此曾根據由無線電及電報拍至馬尼剌之官方報告，証實麥卡柏高之勝利，惟加西亞聲稱：渠將不承認失敗，直至官方核計選票報告之工作完成時為止。現時之核計工作，預料在十二月十五日左右以前將無法完成。

【馬尼剌卅日中央社電】「馬尼剌公報」今天報導說：菲律賓總統當選人麥卡柏高將放棄考慮之中的在就任之前往美國的訪問，這是因為加西亞總統拒絕承認失敗，致使麥卡柏高不可能從美國政府方面獲得訪問美國的邀請。據麥卡柏高已派艾比羅前往華府，安排此項訪問，據說艾比羅是未來的麥卡柏高政府的內定駐美大使。

邱翁慶祝八七壽辰

【倫敦卅日路透社電】八十七歲之邱吉爾爵士，今晨在其倫敦私邸接獲由全世界湧來之賀電，英女王伊利沙白亦由羅拉莫爾堡來賀電。郵政局須安排一次特別派遞湧來之賀函、電報及禮物。

美昨試放泰坦式飛彈飛行五千哩

【佛羅里達州十一月卅日合衆國際社電】美於昨晚發射一頭由高度進步按鈕導向裝置導向之「泰坦」式越洲飛彈，此彈飛五千哩，為泰坦式飛彈連續試射成功之第卅二次。

蘇代表失儀竟拂袖而行

詹森發表演說時

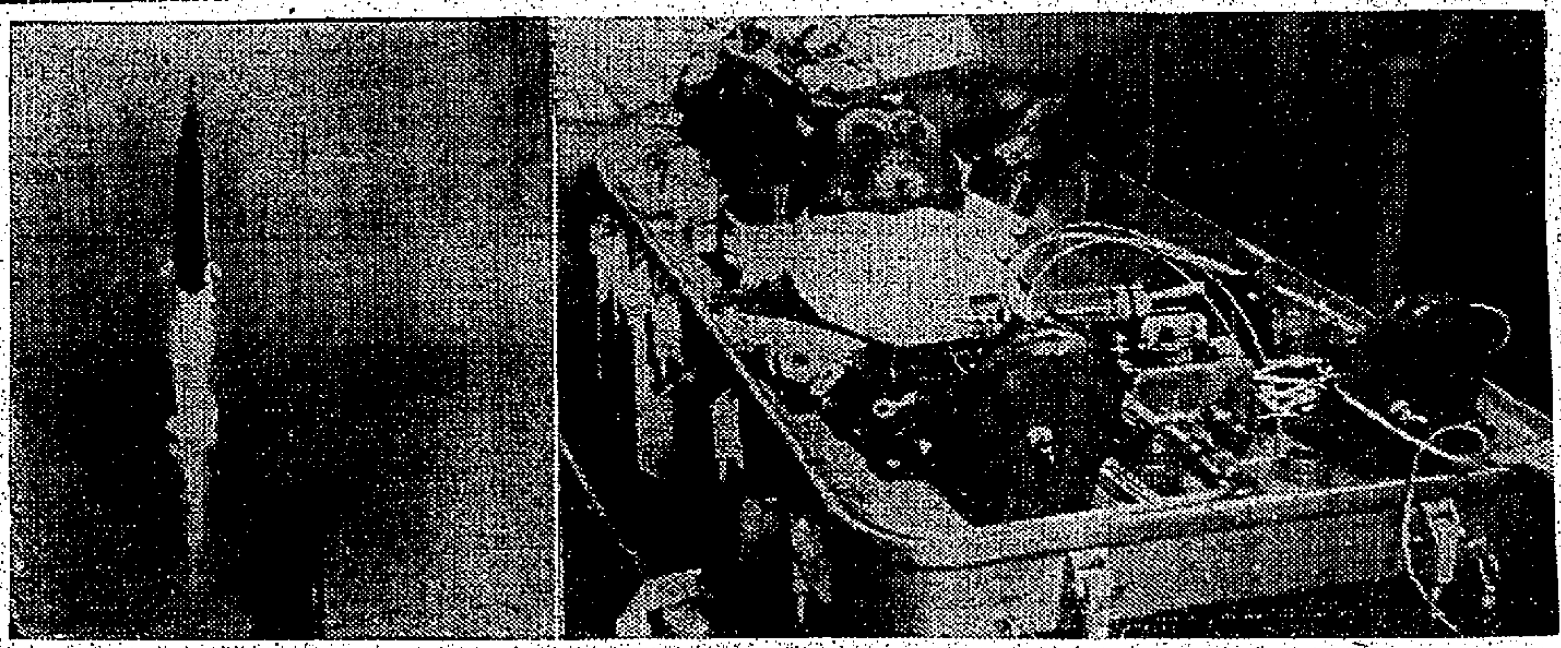
【紐約十一月卅日合衆國際社電】蘇俄駐聯合國代表佐林，昨晚參加一個爲美國駐聯合國代表史蒂文生而設之餐宴會時，對詹森所作演說中之辭語心感憤怒，而於會場地，而施施然步出宴會。據合衆國際社記者稱：「主人若不尊重賓客，賓客則亦不能尊重此種主人。」詹森係在此間阿斯托酒店之內演說，而於演說中論及共黨，指責美國在世界各地之成就遠超過共黨之成就。詹氏演說約五分鐘而論及日本、希臘與土耳其三國成就之際，佐林夫婦與保加利亞，及烏克蘭駐聯合國之代表，突於合上起立，在約八百名同感震愕之賓客面前步入舞會廳，帶怒傾過聚賓步向出口，詹森目見佐林離去，然仍繼續演說。在此宴中，史蒂文生被授予由美國醫生協會發起……

曾繞地球飛行之黑猩猩返地球後沉默不作聲

美準備聖誕期間發射太空人

【首都華盛頓卅日美聯社電】曾環繞地球飛行之黑猩猩「伊諾斯」，星期四日由三日環繞地球飛行回來後，在海面由驅逐艦救起此一艘美驅逐艦，并立即送往卡納維爾角空軍基地醫院檢查身體。黑猩猩於星期四被獲救後，外表沉毅異常鎮定，但沉默不作聲……

【卡納佛拉爾角廿九日合衆國際社電】美國太空總署今日又宣佈一個第一個美國人太空人，能在聖誕期間進入太空……



美發射黑猩猩進入太空（圖左）乘載黑猩猩「伊諾斯」之「阿特拉斯」火箭，由佛羅烈達州卡納佛拉爾角發射，將太空猩猩送入軌道時所攝。（圖右）黑猩猩「伊諾斯」在送往發射台，由火箭射入太空時，在其座位內休息之態狀。（美聯社）

西德國防部長稱向美購大量軍火

並延長兵役時間

【波昂三十日法新社電】西德國防部長史特勞斯今晨稱：對於時間延長兵役時間，及向美國採購軍火之決定無需發生驚慌。此種步驟之所以採行，祇是北大西洋公約組織規定之時間表。史特勞斯稱：西德將向美國採購坦克車及其他裝甲車輛，以使西德陸軍現代化。

【柏林卅日合衆國際社電】東德共黨今日公佈……在柏林東西區分界線上，建築新障礙物。

特魯志奴尼殿秘密運抵巴黎

【巴黎卅日美聯社電】多明尼加獨裁者特魯志奴尼之屍體已被秘密運出多明尼加，以免……

電訊縮輯

【渥太華卅日合衆國際社電】加拿大總理……

△【倫敦卅日路透社電】英國外交部發言人稱：英國加入歐洲共同市場談判之開端……

社論

毛澤東的絕望掙扎

——對中共大捧阿共的策略分析

口頭上說話越硬的人，其內心亦即愈感虛怯，這種心理分析，共黨過去常常引用列寧的「反帝」論調上。但今天，中共爲應付莫斯科反史達林運動而起的反應，卻恰恰可以作爲它本身的寫照。就事實，由毛澤東故意對阿爾巴尼亞「國」的猛烈捧場，和「人民日報」的忽然大罵狄托，已經徹底的暴露了。看樣子，毛澤東似乎要作一次有生以來的政治大賭博，不過那種賭本有限而且又是神色慌張的虛驕恫嚇，相信也必無法逃過克魯契夫的眼光，因爲在這最後攤牌之前，毛澤東的底牌早就露出馬脚來了。

克魯契夫透過共大會而清算史達林，嚴厲申斥阿爾巴尼亞，這行爲本身就是一種運動，故在這運動未結束之前，任何史派份子都將無可倖免，這是共黨鬥爭的不易法則，無人可以例外。毛澤東過去爲史達林不貳之臣，他當然了解這種運動對他會有甚麼的影響和結果。就毛個人言，他爲了保持其現有的地位，未嘗不可以其效忠於史達林的方式效忠於克魯契夫，無奈二三十年來，毛澤東一直就以依附史達林而取得權力，蹈蔽史達林主義而構成其「思想體系」，在此種進退維谷的處境下，他却無法在一夜之間便完全否定了自己。像這種政治上罕有的難題，毛澤東沒有兩全之策，也沒有解答的門路，而祇能就其主觀條件以爲應付，這都是源不離於如解的。我們曾稱中共今天的「最大外患來自莫斯科」，即係屬於這點理由。

最近，因爲形勢所迫，毛澤東不能不對克姆林宮的政治試題，提出答案。於是，他便採取了兩種方式，來作爲其態度的表示：一是恭維阿共領袖霍克哈爲「堅毅不拔的英雄」，揚言中阿兩共友誼「牢不可破」，劉少奇竟趨了道大作用」。俄共大會要排斥阿爾巴尼亞，毛澤東却故意對它稱兄道弟，不用說，這是一種含蓄鮮明的反抗，明眼人一看便知。二是假借所謂「觀察家」的名義，在「人民日報」發表一篇題爲「把叛徒暴露於來示衆」的文章，這篇文章表面上的指摘對象是狄托，但骨子裏中心却在國動的「現代修正主義者」。這種指桑罵槐的用心，即使中共沒有說明，人們還是一樣看得清楚的。由於中共此舉無非了與莫斯科唱對台戲的姿態，故其發展如何，此刻正爲世人所注視。

雖然看來，中共之敢於公開反抗莫斯科，其行動本身實在也不尋常，也許他們這種作法，亦爲許多人意料所不及。可是一經加以分析，毛澤東這次所作的抉擇，不僅說不上勇氣，而且實屬絕望的掙扎，因爲在他大捧阿共領袖霍克哈的同時，始終不敢正面抨擊莫斯科，或彈斥俄共大會決議的不當，而刊在「人民日報」的那篇反狄托文章，也祇由「觀察家」一出名，不敢作爲「官方的評論」。因爲中共的鬥爭出手有所規避，行爲本身不夠徹底，這就可以看出，毛澤東的反克實心虛極脆弱，故其色厲內荏，更爲無所遁形。

如果再進一步的分析，我們更可發現，毛澤東這次所作的政治賭博，是最無把握的冒險，因爲他作賊心虛，很容易便給人看破。最顯明的一點，正如人們所了解，自從莫斯科的反史達林運動揭幕後，毛澤東已成爲內部異己分子所欲得而甘心的目標，且按之情理，克魯契夫既有決心消滅一切史達林遺跡，也必已在準備了剷走史達林的代理人。毛爲防止此有週門會，倒李立三、王明的結論，他不會不明白這一嚴重的隱憂，因此他這次硬着頭皮的對莫斯科故示倔強，唯一作用是要「嚇阻」那些虎視眈眈的異己者。他正在向那些異己者暗示，他對莫斯科並不屈服，如果有人存心欲取其現有地位而代之，他將决不姑息。這種倔強姿態是讓人們相信，他能無視克魯契夫的壓力，必然是「有恃無恐」。這是一種心理戰的陰謀，毛澤東即使明知並無把握，也不能不站于一試。在另一方面而言，毛澤東既不肯對克魯契夫表示效忠，這是政治上的背水作戰，因此他也不能不拉攏阿共領袖以爲壁援。毛澤東此任何人清楚，他和霍克哈的地位是難兄難弟，彼此都在共產集團中孤立，形勢迫他必須狼狽相依，所以他之賤爲霍克哈捧場，這也完全是策畧上的運用，目的在使克魯契夫投鼠忌器而已。

即此可知，毛澤東的反莫斯科姿態是脆弱不過的，而以克魯契夫的機智，他能先後打倒馬倫可夫、莫洛托夫等政敵，豈會看不出毛澤東這張牌並不足懼的底牌？因此毛的賭徒孤注一擲，拚死掙扎，但他最後命運的決定，也恐怕是時間問題，我們且拭目以待吧。

共黨國家已陷分裂形成兩陣綫壁壘分明

一爲老克陣綫另一爲毛澤東陣綫

中共繼續支持阿共進行反俄運動

【台北三十日泛亞社電】此間情報機構根據最近蒐集到之資料，分析共產集團將逐漸形成兩個中心，一爲克魯契夫陣綫，一爲「毛澤東陣綫」者，包括中共、阿爾巴尼亞及亞洲各國共黨。已經明顯屬於「毛澤東陣綫」者，除中共阿共之外，尚有北韓、北越、印尼、澳大利亞、比利時、緬甸、錫蘭、巴西、馬來亞、委內瑞拉等國之共黨。在表面之鬥爭說爲「反史達林主義」及「擁護馬列主義」，但骨子裏爲個人與個人之間的權力鬥爭，此一鬥爭如擴大化或尖銳化，將可能導致各國共黨內部之大分裂，極可能使共黨主義之發展，也無影響。

【東京三十日美聯社電】中共已發表宣言，強調阿爾巴尼亞與中共之友好關係及支持阿爾巴尼亞領袖。霍查宣稱中共是阿之朋友，中國大使曾赴阿爾巴尼亞首都地拉那參加阿國慶三十日慶祝大會，新華社說：最近發表「紙老虎」論文，赴宴的大使宣讀稱：「……」

【莫斯科廿九日合衆國際社電】阿爾巴尼亞今日舉行一個招待會，而此亦爲莫斯科外交社交季節中最慘淡之事。除中共之外，所有共黨大使，均拒絕阿爾巴尼亞大使館爲紀念國慶舉行之招待會。支持阿爾巴尼亞共黨之百名出席人員中共，其出席人員，但在巴黎之百名出席人員，只佔在場之三分之二。克魯契夫總理已從一次農場巡視中歸來，但其並未參加此招待會，在場之最高級蘇俄官員為國家文化關係委員會主席費沙可夫。

【東京三十日美聯社電】中共「紅旗」半月刊，稱中共爲「六億五千萬中國人民」，將「堅持共產黨」及「保護社會主義」，反保護社會主義革命成果之鬥爭。

香港政府物料管理處佈告

承接製造工商業管理處人員制服
承接製造民航處人員制服
承接製造統計處人員制服
永隆製造衛生處人員制服

本處在一九六一年十二月一日兼簽公佈招商承投下列各項：
投標格式紙可向北角油街本處索取
政府物料管理處代理處長林美

農林業管理處佈告

爲設站辦理市區犬隻注射及發牌事

香港及九龍區一九六二年度犬隻牌照已於一九六一年十二月一日開始辦理。

犬主請注意下列各犬管制條例：

㈠凡犬隻已超過三個月大者，必須領有發牌機構發給之牌照，並須遵守牌照上之規定，否則不准飼養。

㈡凡屬犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責於每三年內最少爲該犬施行預防瘋犬注射一次。

㈢（甲）凡犬隻在依照第六條例之規定下接受注射時，其一耳之內須上，須刺上一記號或號碼，以表示接受之年月，凡狀其正超過三個月大而未刺有上述之記號或號碼者，一經發覺，警察或發牌機構授權之人員，均可將之拘留或毀滅。

（乙）只有發牌機構所授權之人員，方可爲犬隻刺記號或號碼。

費用：注射費十元。牌照費十元。

至有行公佈日止，各犬隻注射及發牌站，將依照下列程序辦公：

香港方面

㈠固定注射站：

（甲）花園道山頂纜車站（停車場）

（乙）堅尼地城家畜檢疫室。

㈡臨時注射站：

（甲）西灣河（街市）由一九六一年十二月一日至十五日，一九六二年一月十三日至廿六日及一九六二年二月廿四日至三月九日。

（乙）香港仔（衛生分局）由一九六一年十二月十六日至廿九日，一九六二年一月廿七日至二月九日及一九六二年三月十日至廿三日。

（丙）赤柱（公立醫局）一九六一年十二月卅日至一九六二年一月十二日，一九六二年二月十日至廿三日又由三月廿四日至卅一日。

九龍方面

固定注射站

（甲）窩打老道（九龍塘遊樂會對面）

（乙）馬頭角家畜檢疫室

此外有一流動犬隻注射及發牌隊將在香港及九龍各區服務

辦公時間（所有注射站）

每日上午八時卅分至十一時卅分，下午一時至四時卅分。

各站遇星期日或公衆假期停止辦公。

農林業管理處秘書施必富

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九六一年十二月十五日星期五下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議，對各該地區請求簽發或換領酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請審加以審查此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而經一九五六年有稅品（修正）條例修正將由一九六二年一月一日起給發者

凡屬酒牌申請人除特別需要外毋須到場

反對此項申請之任何人等應於一九六一年十二月八日之前用書面陳述並親加簽署寄送香港消防局大廈二樓市政事務署本局秘書處

香港九龍及新九龍酒牌局秘書汪德士

香港工務司署拍賣公地佈告

地點：北角英皇道。

面積：七千五百五十五平方呎。

用途：工業或貨倉或汽車修理場

茲有公地一段爲內地段第七七三三號座落北角英皇道定於一九六二年一月二日星期二下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官地管理處測量部辦事處公開拍賣

該地段規定在二十四個月內須建有價値四十五萬元以上建築物此項地段規定在二十四個月內須建有價値四十五萬元以上建築物此期七十五年地租六百九十四元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價七十五萬元正

下開競投得者即須交現款或匯票十五萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行即必須爲香港外滙銀行公會會員。

如欲索取該地段章程及有關詳情可前往香港官地管理及測量辦事處及九龍農地及政府分署四樓官地管理及測量辦事分處

工務司吳格理

香港工務司署拍賣公地佈告

地點：北角英皇道。

面積：七千五百五十五平方呎。

用途：工業或貨倉或汽車修理場

茲有公地一段爲內地段第七七三三號座落北角英皇道定於一九六二年一月二日星期二下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官地管理處測量部辦事處公開拍賣

該地段規定在二十四個月內須建有價値四十五萬元以上建築物此期七十五年地租六百九十四元期滿後可續批七十五年地租另行估計現定底價七十五萬元正

下開競投得者即須交現款或匯票十五萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行即必須爲香港外滙銀行公會會員。

如欲索取該地段章程及有關詳情可前往香港官地管理及測量辦事處及九龍農地及政府分署四樓官地管理及測量辦事分處

工務司吳格理

越境戰事一觸即發
中共反應極端敏銳 暗示可能採取行動
美嚴詞駁斥中共顛倒是非

【東京三十日合衆國際社電】中共今天對美國加強南越武裝部隊之舉措，反應至為銳敏，並隱晦暗示中共可能採取行動。中共發表一項正式聲明。一般認為：自美國於數月前開始派遣訪問西貢時開始此項計劃以來，此為中共對該行動最強硬之聲明。中共「外交部」於星期三晚發表一項聲明，指摘美國破壞日內瓦協定及違背其不「妨礙」此項協定之「保証」。該項聲明稱：中共為一九五四年協定之保証人及越南之鄰邦，「對美國之冒險行動，絕對無法淡然置之」。北平政府已對越南日益增加之緊張局勢發出其最烈之第一次「嚴重警告」。

【華盛頓廿九日合衆國際社電】美國務院今日駁斥中共之警告美國停止「對越南侵略」，乃「荒謬之說」及「顛倒是非」者。北平發出的警告，類似一九五〇年中共軍進攻韓國之聯合國軍前夕中共所發表之聲明。今日由官方「新華社」在北平發表之一項聲明稱：「中共不能對美國之武裝干預及向南越發動侵略之冒險行為，仍然袖手旁觀。關於此點，中共現提出嚴重警告，倘美國政府不停止其侵略行為，必須對破壞印度支那及東南亞之和平負完全責任。」美國務院稱：全世界咸知唯一向越南之侵略，乃來自共黨北越，美國現進行對南越增加其軍事及經濟援助，應付此等威脅。國務院新聞官麥克洛斯基稱：美國對北平之荒謬指摘美國在南越從事侵略，必須加以斷然駁斥。現已有充份証據，准確地指出誰向南越構成威脅，國務院顧問斯克侖於十一月十七日指摘北越從事有決心及無情之宣傳，滲透及顛覆運動，摧毀南越共和國。

【華盛頓廿九日路透社電】甘迺迪總統今日稱：美國將繼續與南越政府討論在反共鬥爭中增加南越人民承諾感之步驟，雖則現時為此等步驟已引起爭論。總統係在記者招待會中答覆詢問，因為一個記者詢問南越政府控制之報紙對美國之實施，關因美國要求南越政治改革所引起者。總統答謂：渠認為「避免共黨之威脅，南越現時所採取之步驟，并未足夠。美國有意讓南越人民，就擔彼等自己之命運，以及普人嘗試與此政府通力合作，鼓勵採取增加人民反共承諾感之步驟」。

【西貢三十日路透社電】據軍方人士今天稱：一枝強大游擊隊，於星期三日在西貢西北約五百哩之山區伏擊一枝陸軍部隊，致使政府軍有九人傷亡，游擊隊之損失則未能獲悉，此為今天抵達西貢之消息。同時，西貢以北之共黨游擊隊於三週來比較平靜之後，似正加緊進行活動。在西貢東北約四十哩之福成省，一股游擊隊曾於星期一日以地雷炸毀一輛政府卡車，致使突擊隊員八人喪生及其他八人受傷。

池田勇人發表談話
日今後外交政策 將着重亞洲關係
強調此行經已達成諒解目標

。人勇田池。

【東京三十日法新社電】日首相池田勇人昨晚自曼谷飛日途中，在專機上對隨行記者謂：渠此次訪問東南亞後，對日本與亞洲國家之關係，有深刻認識，如知日本雖與西方國家攜手，但其主要利害關係仍在亞洲，今後渠在日本外交政策方面，特別強調此點，且有採取積極步驟以促進日本與東南亞及南亞之關係。池田之言論，殊值注意，蓋渠去年上台時，日本之態度及政策強烈趨近西方，對亞洲國家則除經濟方面以外，其他方面之態度相當冷淡，此種作風在中國問題及殖民地問題方面尤為明顯，即非洲國家人士均認為日本雖口口聲聲為亞洲國家集團之一員，自當以亞洲為重，但實際上日本與亞洲國家距離日遠，日外交當局及駐亞非洲國家使節對亞非人士之看法本已開始有所感覺，池田本人在臨行前，即揚言渠對亞洲缺之認識，此次訪問東南亞之用意，即係實地觀察東南亞國家之情況，並與各國領袖當面交換意見，如今訪問東南亞四週後，居然發表與前不同之言論，實表示渠已明瞭東南亞國家對當前各種問題尤其日本在亞洲地位問題之看法，渠且謂已發現在經濟上大有作為之可能，日本對亞洲經濟方面能有莫大之發展機會，至以乃有「日本利害關係在於亞洲」一語，此間外交界人士認為此可能為池田訪問東南亞之最大收穫，至於日本之外交政策是否因此將作重大轉變，一時仍難下斷語。

【東京三十日法新社電】日「每日新聞」今日發表評論謂：首相池田勇人此次訪問東南亞所得觀感，定能使渠擬訂更合於現實之外交政策。該報指出池田以前嘗言日本乃亞非洲國家集團之成員，乃究實地訪問東南亞後，方發現東南亞國家人民生活水準之低，生活之苦困，此實令人遺憾。該報抨擊日外交政策一向不合現實，當局所想像之亞洲與實際之亞洲有所距離之差，日本政府對解決日本與東南亞國家間一般……理由之主要障礙，亦在於此。池田擬訂新政策時，宜牢記此點，日本與亞洲休戚有關，亞洲如不能繁榮，則日本亦不能繁榮，倘日本仍持有自身為工業發達之強國優越感，則日本與亞洲國家之關係決不能好轉。

【東京三十日路透社電】日本首相池田勇人於前往巴基斯坦、印度、泰國及緬甸從事一次親善訪問之後，已於今晚乘機由香港返抵此間。池田於抵埗時在機場稱：渠相信此行已達成加強日本與此四個亞洲國家諒解之目標。池田稱：渠對此四國努力自行發展之精神，印象至為深刻。

在東南亞危機日深之際
泰調動三軍參謀首長
本報駐泰特約記者乃汶良

【本報曼谷航訊】十一月在泰國是個重要的月份，雨季剛剛結束，全國最舒服的季節接踵而來。自十一月至翌年的三月，在氣候上，這是不冷不熱不旱不濕的月份；在商業上，這是各府、市、縣和鄉鎮最活躍最繁榮的時候；在民間生活上，這也是應會最頻繁的節令；而在政壇上，這更是一個檢討既往策勵來茲的重要關頭。

國務院長沙立元帥，曾于月初乘直升機到距首都數十公里的挽磨，他此行不是遊覽，一部份原因是為了養病，其餘的時間則在悄悄地思考人事的調整與治國的大計。他的病主要是腸胃失調，且與數年前開刀割除肝病亦有關係。但經其主治醫師美國陸軍華特里德醫院的內科醫生由美經過此間診治後，發現他的病狀並非嚴重，肝臟機能亦很正常，一切均無大礙。欣聞他的病況無關緊要之後，沙立元帥立即自挽磨飛回京畿，主持陸海空三軍新兵的授旗典禮，然後再回挽磨，再度召開國務會議，籌思加強軍政外交的措施。

促使泰國提高警惕的，有三大因素：一是來自寮國的赤色威脅；二是來自柬埔寨的過份敵意；三是來自越南的嚴重局勢。換言之，自正北以迄東南，泰國的半邊國境皆籠罩在狂風苦雨的低氣壓下，任何一絲疏漏，皆足釀來禍亂。

很顯然地，在外交上，泰國現正採取加強睦鄰的政策，泰國副院長兼國防部長乃他隆上將的緬甸之行，外交部長乃他納的赴吉隆坡，均在積極爭取馬來與緬甸的友誼，以求無北于西部及南方，而得專心一致注意北方及東部的邊境局勢。同時，在爭取安全方面，泰國已更為重視東南亞公約組織，並于曼谷公約組織部最近舉行的理事代表會議上，正式提出加強此一八國聯防機構的要求，其中之一是改革公約理事會的表決制度，主張以大多數通過制取代目前採用的全體批准制度，亦即廢除現時成為絆腳石的類似否決權的制度。第二是建議增強公約國軍事與經濟方面的聯繫，泰國在其正式提出的備忘錄中，雖未主動地建議成立東約聯軍，但表示：㈠東約如個組織聯軍，泰將履行盡的義務；㈡東約如通過議案，泰三軍即將依照保衛公約及其保護地區的和平與自由。這兩項獻議，在美總統軍事顧問泰勒上將訪泰時，沙立元帥亦曾與其多次討論，雙方的意見似乎完全一致。

在軍事上，泰國三軍的最高人事，最近已有所調整。國防部參謀總長他威沙越上將年老退休，已明令由原任副參謀總長乃他威上將升任；原任另一副參謀總長兼拉集上將（兼農林部長），則調任最高統帥部任職，所遺職務由陸軍參謀長乃吉滴上將接充，並由陸軍副參謀長乃沙厄中將升任陸軍參謀長。乃他威上將與兼拉集上將，均曾應中華民國的邀請，先後訪問過臺北。他威上將並曾主持滇緬邊境中國反共游擊隊的遣返工作，對華至為友善。他在泰國三軍將領中，以堅持軍職見長，為空軍官校出身，在鑾披汶執政時代，曾擔任空軍參謀長。此外，在海軍方面，亦有重大調動，原任參謀長乃沙莫上將，已奉調最高統帥部任用，由副參謀長乃年倫中將接任海軍參謀長。外國軍事觀察家認為，泰國陸海空軍參謀部的改組，具有十分重大的意義，此不啻說明泰最高當局整軍經武的決心，一方面將三軍原任的正或副參謀長調任最高統帥部任職，以加強縱的聯繫，使統帥部更能切實掌握及瞭解三軍的實況；同時調升勇識俱優而具魄力的少壯將領，以強化三軍參謀組織的機能。

在內政上，沙立元帥已決定簡化國務院長辦公署的組織，將施政重心逐漸轉移至各部廳。目前，國務院長辦公署直轄機構眾多，雖然成了內閣中的內閣，此種制度的長處，固可集中事權，統一管理，但缺點乃在於一切均有賴最高當局的推動，否則即難有長足的進步。沙立元帥日理萬機，鑒於當前國際局勢的嚴重以及東南亞地區危機的緊迫，認為今後個人的工作，應偏重軍事與外交方面。因此他計劃在國務院下添設建設部，專門掌管國家的經濟、工業、交通以及區域性的建設事宜。同時，將國務院長辦公署的所屬機構，視其性質分別改隸于其他部會，以加重各個內閣的事權。預料此種內政上的改革，可能于明年付諸實施。

至于財政方面，泰國的地位已更趨鞏固。今年輸出的米糧，將逾一百六十萬噸，超出去年五十萬噸有奇。此外，主要物產橡膠、錫均告豐收，外銷數量也將打破紀錄。橡膠、錫塊的國際市價上漲，爲泰國增收了以億銖計的外匯。美元與泰幣的比率始終維持於一比二十銖七十丁上下，幾年前的外匯黑市，業已不復存在。泰幣幣值穩定，政府信用日高，從前滯銷的公債，現已十分暢銷。凡此種種，均使領導革命已逾三年的沙立元帥，衷心為之大慰。

一般而論，泰國無論在軍事、經濟、外交及政治上，均已奠定了堅強的基礎。沙立元帥的政府，當前仍在力求進步，以促進實力量，對內撤消共黨的滲透，對外應付可能的侵略。（十一月廿日）

泰捕獲蘇俄間諜 經決定逐送寮境

【曼谷三十日法新社電】泰警方今日決定將五月前被捕之蘇俄間諜布加可夫驅逐至寮國，當此人進入泰境時係來自寮國。布加可夫要求准予往柬埔寨或古巴，但泰國與該兩國均無邦交，故不准其請。雙方經過調查後，相信布加可夫為蘇俄某方之大批金錢援濟，以協助泰國飛行員投向寮國之匪活部隊，去年十一月泰空軍所引發飛機一架被竊飛案件，即疑與渠有關。

東京灣外海水 發現強烈輻射作用 疑係核子潛艇廢渣

【東京卅日法新社電】日海洋學專家中井律次郎，昨在千葉縣輻射醫療研究所會議上宣佈：渠發現東京灣外海水沾有強烈輻射作用。渠取出海水加以觀察，發現每半克之海水中微生物之死亡率爲一千至一千五百毫倫琴之結果。渠相信此非核子爆炸所造成之結果。東京大學之檜山教授則認爲，此極可能係核子潛艇以廢渣拋入海中所造成者。

中共不顧人民饑荒 竟將食米運往印尼

【新加坡三十日法新社電】據印尼廣播：中國大陸之大批米糧，昨日運抵印尼，同時到達者尚有贈自巴西之一批白米，碼頭工人正忙於卸下。據此間獲悉：印尼各島因連續水災，旱災，今年共缺糧逾一百萬噸以上，除向泰、緬、美三國訂購共九十七萬噸外，其餘係依靠中共等供應。

【台北三十日法新社電】此間獲悉：大陸農村秋收後，中共正佈下天羅地網，加緊收購糧食，惟農民缺乏「積極性」，有隱瞞糧食的現象產生，故中共在宣傳上猛烈抨擊農民們「只顧一頭」的「頑劣」思想，農民必須依照中共的規定先「顧國家」，以達成糧食徵購指標，次「顧集體」，以保留部份糧食給公社及生產隊，然後才能「顧個人」，以最後的剩餘供個人口糧，但由於去冬大饑荒的教訓，農民已開始努力先「顧個人」。

蘇俄太空人 將訪印度

【新德里卅日法新社電】蘇聯第一個太空人加加林，與其妻及「陪同者」數名，於昨日飛至此間訪問，印總理尼赫魯即陪同其乘一敞車巡遊市區，以接受印人之歡迎，在歡迎者之行列中，有一牛以角上寫見賀。加加林眼見前「尖足跌交」所致，加加林似曾受過外交詞令之訓練，渠對歡迎者稱：「願印人短期內亦能飛上太空。」

萬里尋子未獲 洛克斐勒返美

【紐約十一月卅日合

印人示威 反對梅農

【新德里三十日法新社電】印度國會議員三百餘名，昨在國防部長梅農之官邸前示威，要求梅農辭職，否則即以國防為兒戲，置國家之安全防務於不顧，又以梅農除對國防部之事務外，一示威者稱：當年一件政府政策，此外，梅農亦在競選，但所謂四週佈有警察，故在示威時，未有此一幕。梅農現定月下旬起在孟買區開始其競選之巡迴競選，但政界人士認為：在印度各界嚴加指責之下，梅農雖有尼赫魯總理之支持，本屆已未必能當選。

【東京三十日法新社電】日本首相池田勇人於前往巴基斯坦、印度、泰國及緬甸之後，已於今晚乘專機由香港返抵此間。池田稱：渠深信此行已達成加強日本與此四個亞洲國家諒解之目標，池田對此四國努力自行發展之精神，印象至為深刻。

【紐約州長洛克斐勒萬里尋子未獲，已於今日返抵紐約。其子米高在新幾內亞土著區內失蹤，生存希望已極少。】

黎錦揚明春將訪問港台
「花鼓歌」作者 新作暴露大陸慘狀

【舊金山廿九日中央社專電】旅美中國名作家黎錦揚，不久將開始其遠東旅行，並將於明春返台一行。他對中央社記者說：他將於十二月八日自此間搭「威爾遜總統」號郵輪赴港，將在港休假兩個月，然後約於三月初赴台灣，「度美麗的春天」。他此行的主要目的，是搜集寫作材料，並拜望在國的雙親好友，他自從一九四三年赴美求學以來，已經十八年未返過國了。

他的一部暢銷小說「花鼓歌」，曾經搬上舞台上演很久，並且已經攝製成一部影片上映。他已出版了數部作品，最新的一部是「跛子與新秩序」，其內容係描寫中國大陸在共匪統治下的悲慘情狀。

碧姬巴鐸遭打單 閒人賭波過三關

【巴黎卅日美聯社電】碧姬巴鐸之律師今日稱：有匿名者向其索詐五萬法郎（約一萬美元），並恐嚇如不照付，將對她不利。此律師在法院提出控訴一個不知名之人，故照「抽稅」五萬法郎。此律師在項之嫌疑，經常向阿爾及利亞與法國之居民索取維持費。

【巴黎二十九日路透社電】著名女影星碧姬巴鐸今天稱：她已接獲一封信，要她付出新法郎五萬（約美金一萬）。又說：碧姬除了顧慮外，已將一份該恐嚇信送給警察，已經發表。此外，她的名字出現在……

【英國利物浦廿九日電】英國利物浦一個失業者，獲得二十九萬五千三百三十八鎊之多。所知，男子以前從事足球賭博……但他要求保守秘密，不可宣揚於衆。此君係一個已婚，有一孩子之中年勞工者。

美須確有採用軍事行動決心
確保東南亞唯一辦法

本文是「新領袖雜誌」發表的專文，指出在共黨威脅下的東南亞國家，目前最迫切問題是安全，因為沒有安全，其他的經濟、政治和社會問題都無法解決。然而東南亞國家的武力遠非共黨集團之比，所以美國必須負起以武力支持它們的責任。

·原古·

據報導，美國政府經已決定，在共黨於南越的攻勢劇增時，就派兵前往南越，這是越南政府已從表示的。美國的政府與越南的政府已經商互相合作的計劃。美國對越南政策的根本，了解到一個痛苦的教訓：東南亞國家的政府，有明智、有勇氣、可以施行政策的時候，沒有決心來施行；在危急之秋，把這政策完全拋棄了。

自從中共在一九四九年據有中國大陸之後，美國政府都認為，屆防止共黨在……

然而美國人民還未了解他們在東南亞所負的任務，更重要的，他們在心理上還沒有準備接受冒險和犧牲。……

佛東南亞是美國存亡所緊的。他們以為第一步應做的工作是軍事援助和軍事援助計劃，文……這一點可以說明美國為什麼側重軍事援助東南亞公約。

……國的利益就不能確保了。如果有可能，美國就當然要用和平手段來達成它的基本目的。除非在最危急的環境下，使用武力也應該避免。為了保護重大利益，卻沒有別的辦法可施，才願以戰爭。然而，到了無可避免的時候，武力就可以被視為正當工具，無論為了保護泰國來抵抗外來的侵略，或為了保護菲律賓政府免受共黨革命所推翻，都可以使用武力。……和隨時可以制止共黨侵略爲止。美國有了高度流動力的海陸空部隊駐防於東南亞或其四周，又用頻頻演戰，和飛行演習的辦法，來表示具有使用這些部隊的決心，就會使共黨對美國的決心保衛東南亞肅然起敬，這是三番四次的口頭抗議要求之不得的。美國如果靜說明這些部隊在什麼環境下使用，就會使人知道美國政策的更能，又能引起東南亞國家的信心。還有一點，共黨如果明白了解美國的政策，這種武力就能制止戰爭的發生了。

與中共宣傳相反，大陸人民很多沒有衣穿，亦很在街頭流浪，飢不擇食，險象生發。

國際剪影
在蘇俄威迫形勢下 芬提前明年正月普選
·應江·

蘇俄藉口受西德威脅其同盟國的軍事威脅，突然向芬蘭提出聯防要求。芬總統由於蘇俄兩次要求，將於本月二十三日飛蘇，與蘇俄要人會談。此一新發展，顯示北歐情勢，開始動盪。若干西歐觀察家指出，今日芬蘭現狀，與一九四八年二月捷克的危險狀態近似。

芬蘭于十月三十日蘇俄第一次要求洽商共同防衛後，本月十四日突下令解散國會，並決定明年二月四日舉行普選。但本月十六日，蘇俄再度照會芬蘭，要求芬蘭三十日派外長卡爾亞萊寧前往莫斯科與米科揚會談。蘇方指稱：㈠芬蘭國內有反對中立政策和反蘇分子存在，㈡芬蘭如確實証明為中立國家，即絕不能對芬有軍事上任何要求。蘇所謂反對中立政策的政治組織，係指芬蘭準備參加歐洲自由貿易組織，同時準備加入歐洲共同市場。因芬蘭保守黨分子，企圖在十九日，芬蘭總統防蘇……

日期預定後，宣佈明年一月十五日實施普選，更要求蘇俄要求的處理，只有在下列條件中選擇其一：

㈠接受要求，參加軍事談判。

㈡否認軍事威脅存在，拒絕談判。

㈢解散國會，是否繼續現行的對蘇友好政策，由國民公決。

芬解散國會後，蘇俄再度提出：

㈠西德國防部長史特勞斯訪問奧斯陸，與挪威洽商軍事合作。

㈡丹麥的波羅的海諸島嶼，最近有北大西洋公約組織海軍將要舉行演習。

㈢西德與丹麥協定，設立聯合司令部。

蘇指上述各項為西德軍事威脅，芬蘭與其簽結軍事協定。蘇俄的藉口為：北大西洋公約組織北部軍司令部設於奧斯陸；挪威、丹麥參加北歐聯合艦隊及聯合空軍；駐挪威的北約盟軍內有西德軍，特別是海軍機構；九月末西德派軍少北約組織改革各軍事機構，企圖加強實力，蘇俄威迫芬蘭締結共同防衛協定。

由于蘇俄對芬蘭的警覺不能使克魯雪夫放心，倘若芬蘭不能阻止與蘇聯的會談，就須……

明年美經濟預測
專家均同意明年情況穩好，全國生產將增至五千五百億美元或以上。

以幾乎每一個的標準來說，經濟衰退已成過去的陰影，在打破了對手之後，策略性的政策，美國的經濟學家們正提出以下的問題：「今年會發生什麼事？」

他們一致的意見，一九六二年天色不會怎樣壯觀，但如果能緊縮也消失，它可能平平淡淡一片紋色。預算明年全國生產由五千五百億美元至五千七百五十億美元——這是超出今年所預計的五千二百億美元，可能代表了增加百分之八。

在此時舉行的美國工業委員會大會，經濟學家和商人一致認為，這種的增長是必然的，但不致十分壯觀。一個密西根商人坐着聽過了全部的演講，休息中說：代表們交談，綜合這會議的意見：「將來在一九六二年的生意是不錯，但要沒有甚麼事情失常。」其他商人指出，這可能是真的。其中一個商人說：「生產增加般和緩，維持頗長久。」

在某些方面，預測更好。某有限公司董事長施拉姆說，他預料家庭用具和電視機將增加百分之八，他樂觀的主要原因：政府消費增加，「將造成非常好的機會」。美國物資公司的董事長演說：「繁榮將比一九六一年有更高的水準」。估計今年數量，創五百七十三億美元的新紀錄。

一五〇名商界，教育和政府的經濟專家，最近在密西根大學舉行會議，給出同樣的一個畫面，他們同意，除失業問題外，國防開銷，汽車銷售的增加，將必然造成幾乎每一種指數上漲。預期的會議一致認為在九月和十月，經濟的「衰退狀態」不過是一個小小故障，並非由於通用汽車公司的罷工和暴風「加拉」成災。

但這些指示者沒有說出整個故事，如果低因人口增加，也將會全面的提升，不致使現出經濟的特別繁盛。一般說來，他們也有一點維持不變的。最常說到的是：

失業　政府預料佔勞工百分之五點五或以下；但綜合會算指出百分之五四八。情形可能比較穩定，利用自動機器的增加，祇維持現有的就業，已需要更多的職位。

公司盈利　預測家認為，總銷將增加，但增加多少有問題。某廠董事長小史密斯在美國工業委員會會議中提出警告，盈利淨額，在一九六二年仍然很大。

資金支銷　麥格羅希爾公司經濟學家基特拉說：為了增加「充份繁榮」，工業投資將要超過今年百分之二十。這似乎不可能的。

不過，在平均來說，商業都樂觀。這委員會的十家經濟家預測，在長遠計，甚至最吹毛求疵也有用途，經濟正進入一個「新時代」，經濟而穩定的發展，但不致太過急激的。（穆輪）

中共大陸運糧增加，倘偶准開設所謂「自由」市場，但人民只有極少的東西可以出售。

反史運動再度展開
西歐咸認屬內部鬥爭

這些人士說，現在有可以置信的証據，說明克魯契夫在一九五七年對他的國內敵人（莫洛托夫、馬倫可夫、布加寧和卡岡諾維茲）的勝利是不完全的。那些俄共領袖於四年前在幾乎成功了排除克魯契夫後被擊潰了。他得助軍的支持，這位獨裁者終於擊敗高級領導中心的敵人。現在，事態說明了，雖然有他的一九五七年的勝利，克魯契夫對農業、工業、……來，爭取民衆擁護。克魯契夫刻在嚴法指出，他的政敵如果控制政權，將使蘇俄回復史達林的恐怖統治，破壞經濟，終而把蘇俄拖進一個核子戰爭。

某些英國權威人士懷疑克魯契夫或許做得太過些。換句話說，他已經把他自己公開的遭遇受他對史達林和莫洛托夫集團合人的同情搞糟嗎？

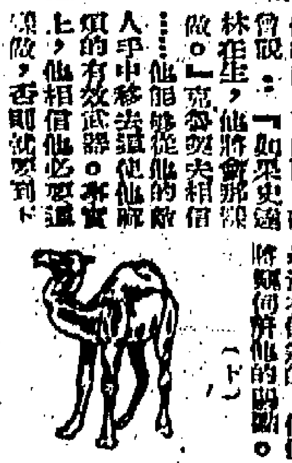
有些証據說明了對史達林的攻擊超過了克魯契夫原意的。

他與毛澤東爭權力的鬥爭，也是克魯契夫重新攻擊莫洛托夫及其他反對這位新獨裁者的人物的成因之一，莫洛托夫偏袒毛澤東，認為克魯契夫的「在邁向共黨世界性總的中，戰爭不是不可避免的」的理論。

多數的義大利和英國人士相信，克魯契夫感到實在史達林的動機是保衛他自己，以應付史達林派威脅他的……

一位專家說：「一直到目前止，蘇人仍有很大部份對史達林和他的行動表欽佩的。假若克魯契夫在他的政策中犯了錯誤，他的敵人可能而且確曾說：『如果史達林在生，他將會那樣做。』克魯契夫相信……他能夠從他的敵人手中移去這使他厲煩的有效武器。事實上，他相信他必須這樣做，否則就要對付……史。」

不管怎樣，如果克魯契夫成功了消滅史達林的神話，他或許使他自己暴露於將來的危險中。甚至消息最不靈通的俄人也知道，如果作為個人崇拜的史達林被証有那麼多的過失，作為個人崇拜的新領袖的克魯契夫，也不是沒有錯誤的，他們將如何辦他的判斷。（下）



納塞爾秉政七年後
埃及人民生活沒有一點提高
另一方面，爲所有外匯儲備卻完全花光了。

埃及人民，對於他們所得的統計數字五億元的蘇俄援助（包括借款及信用），都採取一個奇怪的態度，所有這些「援助」都是要償還的。為了償債，埃及的棉花將被佔為全棉花收成的三分之二以上……納塞爾只好動用他的外匯儲備，目前也已經花光了。

和平形態的革命，已成功地擺脫……而阿斯旺水壩將仍須繼續……總人口（二千七百萬）的大多數的農民，每年平均收入仍然是相當於一百五十美元……

……使埃及的人民，在蘇俄集團的控制下，經濟依然困難。在農村方面，情況也是無法的。百分之九十六的埃及人口，即使是擁有土地的，但土地不足以維持生活……不安。人民普遍在政府承諾給他們的利益已不能兌現了。……（下）

各地通訊

馬來亞柔佛州警方在新山破獲綁票陰謀案

企圖綁架新山某大膠園經理黃某 警方事前獲悉先後捕獲疑匪五名

【本報新加坡航訊】馬來亞新山消息：馬來亞警方於廿八日晚間破獲一個綁匪機關，先後捕獲準備出動綁架某富商之嫌疑綁匪五名，及抄獲武器一批。

據悉：馬來亞柔佛州警方係於廿八日晚出動廿餘名警探在新山七乃路十三哩處路旁某大膠園經理之宿舍外，即行埋伏包圍當場扣捕三名企圖綁架的嫌疑歹徒；較後，警方再按圖索驥，在離新山八哩處的甘八市地方之一間住屋，再抓得兩名嫌疑分子。警方並當場起獲一枝長槍，一把巴冷刀以及一個麻袋。

柔佛警方廿九日向記者證實有關之逮捕行動，惟不透露詳情，亦不指定是否一宗企圖綁票或勒索案，不過表示目前正進行調查中。

記者往走訪該大膠園經理黃某時，他亦拒絕向記者透露是晚之一切情形。他亦否認外間所傳，他曾接到歹徒打單勒索信之說。不過，他對記者說，警方昨（廿八日）晚經在其住屋門外進行逮捕行動。

據悉，可能爲綁匪心目中之肉票的黃某，年約四十五歲，身材魁梧，任職該大膠園經理，已有多年。

他的住屋在通往膠園的紅泥路旁，離柔佛公路很近，距離大路也不過七十碼。

本件的發生，約莫在昨（廿八日）晚十時左右，當時有三名歹徒潛入黃經理住屋籬門時，其中一名手持長槍者，潛入黃經理住屋籬門時，其餘二名則作接應，埋伏在附近草叢中之警探，即蜂湧而上，喝令該三名嫌犯止步，即兩歹徒見勢不妙，閃至屋後，潛伏在屋後的警探，接着走近，以槍指着該兩人就範。隨後，警方再前往甘八市，趕至該一間可疑住屋，當見兩青年男女鬼鬼祟祟，在該一間木屋的門口，一女人開門，該兩人由入屋，警員即上前將之扣捕，並將該兩人隨身所攜的麻袋和巴冷刀拋出。

據悉：其中兩名爲警方所扣捕的嫌犯，爲前馬共的投誠分子。

中共御用經濟專家座談生產問題

認爲基本問題不解決 對再生產如紙上談兵

【本報訊】在北平的一部份赤色經濟工作人員和中共御用經濟理論家們，爲就怎樣進一步開展所謂社會主義再生產問題的研究，召開了一次「座談會」。參加座談的人首先認爲：深入、具體而全面地研究「社會主義再生產」的問題，是當前「最迫切需要的一個關鍵性任務」。例如：農業、輕工業、重工業之間的比例何謂適當？怎樣使它適當？在積累與消費的對比關係中積累率的高或低應該根據什麼標準來衡量？決定速度和比例的因素究竟有那些？它們之間如何交互的發生作用？等等。在這個「座談會」上都綜合而廣泛的提出來討論過。

他們把這次「座談會」的結論歸納爲下列各個問題：第一，關于兩大部類比例關係和農業、輕工業、重工業比例關係問題：許多共幹要求從理論上徹底探討其發展途徑，並運用「馬克思的公式和原理」把這個問題弄清楚。第二，關于積累和消費的比例關係問題，許多共幹都在說，過去從建設和人民生活之間的相互關係，對積累和消費的比例問題作一般性的闡述，顯然是不夠的，應該進一步研究積累率數量的界限，分析決定積累和消費間恰當的數量比例的各種因素，不要由于積累過份壓低了人民的生活水平。第三、關於高速度與按比例的相互關係問題：許多共幹說：回顧一下最近幾年關于高速度與按比例問題的討論情況之後，認爲高速度與按比例之間相互制約的規律性問題，有待於進一步的具體研究，並且在研究「社會主義再生產」的發展速度時，一定要重視對儲備問題的研究。第四、關于工業和農業內部以及工業、農業與國民經濟其他部門間的主要比例關係問題：共幹們一致認爲：這些比例關係，必須着重研究，並且要注意分析決定比例關係的具體因素和變化趨勢。第五、關于綜合平衡和計劃方法問題：共幹們認爲需要進一步明確綜合平衡概念的科學內容，並認爲綜合平衡係指國民經濟平衡。即從社會再生產的總體上來考察國民經濟各個組成部份之間的相互平衡，特別是要從人力、物力、財力三個方面進行資源與需要之間的平衡。第六、關于簡單再生產和擴大再生產問題：許多共幹們說：除了存在和需要研究整個社會範圍的擴大再生產的問題以外，還必須注意到個別企業的擴大再生產問題。第七、其他有關問題：據謂像甚麼是生產關係？甚麼是再生產和擴大再生產？社會物質資料的再生產和生產關係的再生產如何發生聯繫？工農業之間的關係怎樣等，共幹們均在強調必須作進一步的深透探討和明確的說法。

這些赤色經濟工作人員和中共御用經濟理論家，都一致指出：如果上面列舉的幾個重大的基本問題，不先行獲解決，則一切經濟建設都是紙上談兵，不能徹底解決問題。

圖片說明 英國雅麗珊郡主訪泰五日，爲泰王伉儷佳賓。圖示郡主蒞臨曼谷英國文化協會時，受該會會員的熱烈歡迎。

英郡主雅麗珊泰國行

本報駐泰特約記者 乃汝良

【本報曼谷航訊】像一朵高雅的蘭花一樣，英國雅麗珊郡主于十一月廿二日翩然抵達了曼谷。當天適爲泰國的水燈節，她的來訪，使得這個傳統的節日，更顯得芬芳高貴、婀娜多姿。

英國雅麗珊郡主的座機，係于下午四時十五分由東京飛抵泰京。泰王蒲眉蓬陛下，特派樞密院大臣鑾縷夫婦前往歡迎，王后詩麗吉也派兩位貼身女官鑾縷夫人和坤卡爾女士，帶着兩束盛放的蘭花，代表她前往迎接。隨後，雅麗珊郡主即乘泰國王室特用的淺黃色轎車，前赴集廸拉達宮覲見泰王與王后。其時尚未入暮，國王伉儷即在正廳裝飾得金碧輝煌的會客廳中欣然接見。爲了表示泰英王室的親密與純真友誼，在場談話的並無旁人，只有泰王、王后、雅麗珊郡主、泰國王太子與三位公主而已。他們用英語交談，溫暖親熱，有如閒話家常。由于雅麗珊郡主曾于兩年多前（一九五九年九月）來訪過一次，對泰國皇室的繁文縟節仍能了然於懷，所以當王太子及公主們向她合十問安時，她也雙手合十，微笑地回答一聲「沙越哩」（你們好）。

英郡主此來，是應泰王伉儷的邀請，爲王室的貴賓，因此，當局特以招待外國元首級的禮披曼王宮，作爲郡主下榻之所。

當晚八時，泰王暨后並在御遊艇上設宴，作盛大歡迎。這艘細緻燈火輝煌的王室遊艇，一直溯湄南河上駛，在距離曼谷二十餘公里的暖武里府，在越拍傑差隆佛寺碼岸。泰王與后即在預先佈置的碼頭上，主持一年一度的御放水燈典禮。泰王所放的是一座寬度各兩呎的巨型水燈，上面裝飾着大小佛亭五座，燃明香燭，至爲莊嚴瑰麗。雅麗珊郡主對此項古色古香的泰國風俗，至感興趣，她依照泰后的指點，一樣上香行禮，合十禱祝，然後將泰后爲她特製的一座花卉水燈，放置河面，讓它再流水將它載浮載沉地送至湄南河口，也讓神明賜給她吉祥如意。

二十三日一早，雅麗珊郡主飛往首都以南二百一十四公里的避暑勝地華欣，和泰王伉儷在風景如畫的行宮裏盤桓兩天，親身經歷泰國宮廷生活。此際時序雖已接近臘月，但華欣依然風和日麗，有如暮春。雅麗珊郡主在泰王暨后陪伴之下，曾泛遊華欣海灘、披邪洛坤山洞、拔猜孔山等佛教勝地，並在考于汪行宮的泳池中，戲水爲樂。

在華欣小遊兩日之後，雅麗珊郡主於廿五日中午，乘汽車趕回曼谷，接受英大使泰德謨的午宴款迎。下午五時，她穿着灰綠色的泰絲西服，參加曼谷英國文化協會成立十週年盛典，並與早年留學英國的泰國樞密院長讚耶親王，共同主持英國文協十週年成就展覽會揭幕儀式。在那裏，她與泰國文化教育界名流、教授英語的英籍教師及英國文協會員等數百人晤面。約有三百名泰國女學生集會所附近，爭睹雅麗珊郡主的風采，郡主被歡迎者簇擁着經過女學生的行列時，這些身穿白衣藍裙的女學生，都依照英國的宮廷禮節，向遠道來訪的英國郡主，屈膝爲禮。

廿六日是星期天，雅麗珊郡主開始其訪泰節目中的自由活動，上午十時，她先赴沙吞路口救主堂，參加禮拜，並領導祈禱。下午，她由王室女官陪同，遊覽曼谷市內及市郊名勝，選購泰國土產。她對泰國的銀器、絲綢、柚木玩具、泥塑玩偶以及各種寶石最感興趣，購置甚夥。當晚，泰王暨后又遣女官送來許多禮物，並對英女王伊麗沙白二世伉儷、馬嘉烈公主伉儷、根德公爵太夫人及根德公爵等，均有餽贈，其中尤以絲綢、銀器最多。

英國雅麗珊郡主于廿七日結束訪泰時，上午九點先赴集廸拉達宮，謁見泰王暨后辭行，對訪問五天期間所受之優渥及親切款待，表示謝意。泰王伉儷仍派樞密大臣鑾縷夫婦前往送行，雅麗珊郡主于登上英海外航空公司專機飛往仰光之前，曾對鑾縷大臣說：她對泰朝野給她的盛大歡迎，衷心感激，她將把這種善意轉達給英女王及全國人民。（十一月廿六日）

原材料與勞力大量浪費 大陸工廠多數虧蝕

北平「大公報」謂係官僚主義促成

【中央社訊】由于官僚主義和形式主義的影響深入大陸各工業部門，以致很多工廠的生產成本大爲增高，甚至發生虧蝕現象。

北平「大公報」十一月十一日於論及這種情況時，舉出重慶「民樂化工廠」作爲一個典型例說：「重慶民樂化工廠在今年一月至九月，產品成本比去年同期升高百分之五點一四，虧損十四萬元。爲甚麼會月月虧本？廠領導會同會計科長一起算賬，算來算去都是客觀原因，例如部份原料價格升高，費用增加；原煤質量不好，運輸費用較大等等。可是職工們認爲廠方所算的都是客觀原因，主要的還是主觀原因。首先，廠內存在着有備無患的思想，積壓物資的總值達一百四十餘萬元，一月到七月就付出利息十七萬元。此外，某些新產品，技術尚未完全過關，即投入生產，結果形成返工報廢多，如促進劑D、硫磺等在一月到八月即損失四萬多元。另外，產品原料消耗太大，例如生產矽酸鈉，煤消耗超過定額百分之二十，二號化炭之類的硫磺消耗也高于定額，其他產品也有類似情況，而這些原料消耗估成本百分之六十左右。其次是勞動力浪費，有生產工人一百三十八名，但直接參加生產的只有一百卅三人，佔百分之三十三；其次，供銷部門存有……運輸費用增大，其中有一部分由于調度不緊，使用空噸位造成的，如租用的大船平均利用率只有百分之三十三，每個月有二百噸空噸位。」

中醫 梁耀文 四代丹丸 一服見功 四代專醫 不用痲醉 正宗治本 保証斷根 九龍旺角彌敦道五八三號A

久咳 哮喘 痰多氣頂 立止久咳氣促

風濕 筋骨痺痛 舒筋止痛 一服見功

虛弱 胸背翳痛 胃腸痛 男人元氣萎弱無能 優待男女工友 到診一元

工商日報分類廣告 銷數廣，效力大 每段大字四個 小字四十個 二元 每天收費 上期收費 不折不扣 收費廉

中央樓 中央建業有限公司 旺地唐樓 廿呎樓闊 四面單邊 九九九期

單邊唐樓 旺地新樓 快可入伙 志盛公司 新建舖位

中環半山區 麥當奴道六十八號 錦輝大廈 叁萬九起 章記

四海大廈 灣仔洛克道瑞正中學直址 宜安置業公司

減息加租 瑞士大樓 花園洋樓

收租有即買即 大昌

香港西環 油蔴地區 碧街 利成 街漢銀灣瓜士 唐樓元餘萬

太祥大樓 地基工程．即將完成 海灣新樓

威利 Wehrle 鱷魚肉 老珠婆 沙田地售 大興企業公司

瑞香園 萬能角鋼 徐聖泰 日曆書 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜 黃掌原 萬能角鋼 鴻昌公司 飼料 相天下士 珠算 大帮貨客 汽車平賣

塑膠廠注意 國興機器製造廠 半自動機 動機 執骨出庄 建安 單邊樓租 大閣平租 舖位出租 製盒機 農場廉讓 塑膠廠 請人麻煩

香港紗廠招養成工

聘請教員 找尋失車 買屋聲明 番禺同鄉會

嗚謝華港旅德業餘游樂社

香港陸軍部華員職工會 聯合謝 香港羣益老人互助會 華宇組 德宇組 業宇組 承頂聲明 承退聲明

日語新班 高加芝工程學校 剑橋無線電 專英思聖 謀生捷徑 電結他鋼琴 買屋聲明 尋人啓事 誠購樓房 校專英善至 華僑函授學校 醫學英語 中英數 約翰生 婦女補習學校 何敎之書 遺失聲明 遺失啓事

白蝕藥 大小婦科 特效藥 潘柏 孔鳳禧婦科 鼻兒通 杜蟲靈藥 梁愛華 婦科 特效藥

耳聾機 熊國輝 癧 朱宸東 譚素蘭 婦科主任 溫伯卉 氣 朱仁生 外皮 小便

曾昭科解大陸

官方公佈此案涉及間諜行爲 同時被解者有張華斌等四人

另有廿一人涉嫌作間諜活動被扣留，但與曾昭科案無關。

【本報訊】香港政府昨晨發表公報稱：

「關於曾昭科案件之調查，現經完竣，該案涉及間諜行爲，除曾昭科之外，並有四人。該四人之姓名如下：張華斌、陳德飛、陳伯盛、黎曉光。

除曾昭科外，上述四人與香港政府並無任何關係，更無其他人士牽涉在內。以上五人，經於今晨（即昨晨）經由羅湖遞解出境。

另有二十一人，與今日（即昨日）被解出境之五人，全無關係者，因涉嫌在本港從事間諜活動，仍被根據遞解外籍人士出境條例而扣留。彼等與香港政府並無關係。該廿一人之姓名如下：

丁中江	劉承餘	張輔仁
張帝玲	洪謙	鄭正度
陳懋展	李傳灼	陳福康
余鏡	趙慶	余江流
王鏗功	符駿	任西平
吳新	潘玉春	賀伯濤
鄭濟泉	韓勇光	高永嘉

如將上述任何一批有關人士之詳細情形，作進一步發表，則對於公衆利益，均會有妨碍。」

被解往大陸之共諜曾昭科

在羅湖順利過境

傳中共改變原來主意 接納曾昭科解往共區

【本報訊】前任本港副警司、黃竹坑警察學堂副校長曾昭科，被港府查明爲中共派駐本港間諜網中之一員，經過在摩成營扣留五十八日後，昨晨被本港當局引用遞解外國人法令遞解出境，前往中共大陸，同時被遞解者，並有其他中共間諜份子四人。

據說曾昭科被解出境，當局早已決定，但因他臨問題，初期中共不願接受，故未解決，迨後由於中共當局改變其初衷，接受有關各人之遞解，至昨日始執行。

昨日凌晨在警方保密人員押同之下，曾昭科等五名間諜份子，由私家車秘密運離摩成營，直趨羅湖。已與中共深圳邊防人員接洽妥當，因此各人過境時情形十分順利。

據摩成營附近居民說稱：前晚深夜，營方突然在摩成營外警衛森嚴，調來警察之戒備達數十名，此種特殊措施，可能與被遞解的間諜份子有關。

按：曾昭科係於本年十月三日由香港仔警察學堂奉命前往警務處總部後，即被解除職務，旋被扣留。當晚警方政治部之偵查隊，旋即前往東區利園街，搜查曾氏母親之住宅，曾昭科最初被扣押之地點爲山頂警署，其後，被轉移至九龍摩成營集中營內。

主持偵查此案之官方人員，爲最近由英國特派來港的MI五人員，據說早在曾昭科被派至英國實習之時，MI五人員已派人跟踪及追查。迨曾氏返港，由鋼鐵區警司調任香港仔警察學堂副校長職位期中，MI五人員即着手進行跟捕工作，迨至十月三日，曾即被拘捕。

至於曾昭科如何從事間諜工作，外間頗多傳說，官方迄未作進一步宣佈。據傳說MI五人員從所獲得之情報中，查悉曾昭科除在警務處內探取官方消息送交與中共人員之外，同時，並担任港、日、台、韓、菲等國中共間諜網中，香港地區主持人之助手工作。

曾昭科在本港警務部門內，被認爲年青而有前途之華人警官之一。彼由督察地位擢升至副警司位置，亦係由於在警界部門內成績優良之故。

與曾案有關而一起被捕者尚有四人，此四人係於曾氏被捕後，經過保密人員偵查所得情報而拘捕者。亦係在摩成營內被拘禁地點，但採留方法則爲隔離，每人一房，且由保密人員陪同在房內監視。

曾昭科係被當局根據「遞解外國人法例」拘捕，扣押於摩成營內，曾氏家人曾企圖延聘律師進行向當局交涉，但一切均被拒絕，甚至其妻要求前往營內探視，亦受限制。

余鏡及洪謙等四人 何時遞解尚未定

被扣之丁中江活躍國內新聞圈 賀伯濤在國內曾任軍職

又查官方昨日公佈因涉及間諜活動（與曾案無關）而被引用「遞解外國人條例」拘捕之另外廿一人中，其中洪謙、趙慶、余鏡，及李傳灼四人，均係有派遣負國際工作之人物，四人被捕之消息，前經本報報導。

昨據余鏡之親屬表示：自余等被捕後，何日遞解出境，彼均未獲當局通知，彼等亦未有聘請律師進行申請保釋。惟有關方面據當局查明辦理。連日外間傳說將解往台灣，亦從未對人提及，余等將被解往台灣之說，實係一種推測。彼等被扣留之廿一人中，除上述四人外，現時已知其身份者有下列各人：

丁中江，又名懋德，雲南昆明人，爲「新聞天地」雜誌六位創辦人之一。抗戰後，在重慶、昆明等地新聞界中頗爲活躍，與當時之政府高級首長如張公權、于右任、龍雲等過從甚密。抗戰勝利後，在南京亦極爲活動，與前南京中央日報副總編輯陸鏗交誼最厚，並曾前往法國考察及遊歷。南京淪陷前來港，在港發行「新聞天地」港版，並在昆明接長正義日報，其後曾在泰國逗留一個時期，然後返港，在港又曾任一間報社之董事，該報現已停刊。

賀伯濤，在國內應軍職，在本港亦曾先後擔任社團之理事長職務，據說仍具有「將軍」之名銜，其友屬均以「賀將軍」呼之。該社團係同派海員工會四首腦之一。

余江流，浙江省人，以前在上海從事文化工作，來港後曾在一家製造藝術瓷器之藝術館工作。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，後轉吹和緩之東北風，密雲，部份時間天色頗好，天氣較涼。

昨日氣溫最高爲華氏表八〇．一度，最低七〇．九度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七一．九度。

高潮：上午一時卅一分；下午六時十六分

低潮：上午十時十八分；下午十時廿一分

鴻運大樓被停電

因管經理不繳積欠電費

百餘住戶咸叫苦

電梯停頓走廊成黑暗世界

若干住戶拒絕交管理費引起糾紛

【本港訊】港九各區業主聯合會管理委員會，曾欠電費達兩個月，共達四千一百餘元。昨日爲電力公司限期清繳電費之最後期限，但該樓管理委員會仍未撥各單位繳交管理費，故直至昨日最後期限，仍無法清繳兩個月之電費，致於昨日下午二時卅分，被中華電力公司派員將該大樓之電源截斷，致令該樓四部電梯全部停頓，大樓內之樓梯及公共用道亦陷入黑暗，頓成黑暗世界，水泵無電不能抽水上樓，情形極爲嚴重。

與來文，先後落成者有多幢，推對管理問題，業主與住客間，或建築公司與分層業主間，常鬧出不少糾紛，因此，若干人士曾指出：爲保障各大廈之小業主與住客之利益，及避免大廈因失於管理而引起糾紛，政府對此類問題從速立例管理。

據悉：鴻運大樓位於油蔴地佐敦道庇利金街及白加士街之間，樓高十六層，由A座至N座，共十四座所組成，內裝置有四部電梯，於今年六月間落成，至七月一日該樓之建築公司即將大樓管理權正式交與樓宇聯合會管理委員會接管，該聯合會係由該大樓一九五個單位（小業主）所聯合組織成立，該會籌備時期由黃球任臨時主席，及至正式成立後，推舉陳慶林爲主席，到任僅及一月，陳氏即辭職，但仍任管理委員會之工作，由管理處負責各項目，故管理處人員指向大樓管理處無從應付，迫得四處奔走，找尋業主聯會之上層人士報告，推直至深夜，仍未獲得解決辦法。

據北角英皇道與前大廈之「關閉電梯」事件及油蔴地佐敦道平安大樓部份住戶之「被截斷水源」事件後，昨日油蔴地佐敦道鴻運大樓亦隨之發生嚴重問題。由於該大樓部份住戶拒繳「管理費」，致令該樓……

美第七艦隊司令

許奧奇中將今抵港訪問

【本報訊】據美新聞處稱：美國第七艦隊司令許奧奇海軍中將，將乘坐其旗艦聖保羅號於十二月一日抵港，作爲時六日之訪問。

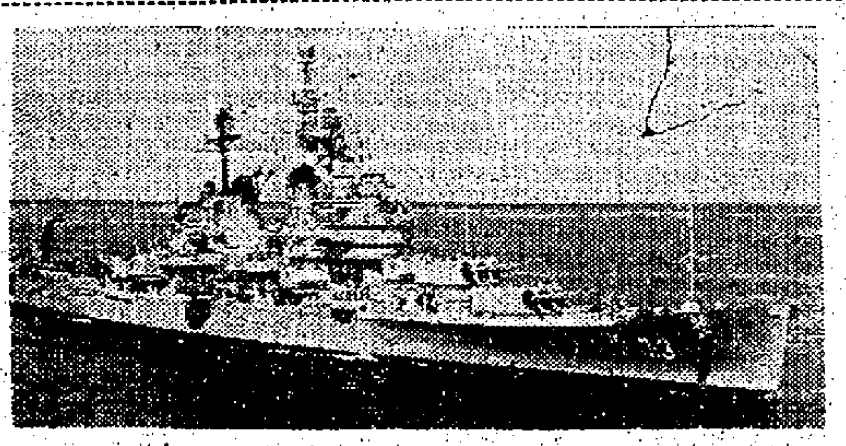
聖保羅號曾於今年四月來港訪問。該艦長六百七十五呎，排水量達一萬七千四百噸，載有官長一百廿五人，兵員一千一百人左右。

許奧奇中將在今年十月廿五日接任第七艦隊司令前，爲海軍軍器局副局長。一九五九年，彼先後在遠東担任第三航空母艦隊，兩棲部隊及第七艦隊分隊司令，與第七艦隊航空母艦混合艦隊司令。

聖保羅號之指揮官邱奇上校，於今年十月廿五日起担任指揮此艦職務，此爲其就任後之首次訪問香港。

第七艦隊樂隊亦將隨聖保羅號艦來港，該隊將在留港期間，舉行兩次免費之音樂會，即十二月四日晚八時在九龍官大仙社區服務中心，以及十二月五日晚七時半在維多利亞公園足球場，各舉行一次云。

美國第七艦隊司令許奧奇近照



左圖：美國第七艦隊旗艦聖保羅號。

工展會設陳列館

免費陳列會員出品

【本報訊】第十九屆香港工業出品展覽會，定本月五日揭幕，本屆工展會場陳列館龐大，凡屬廠商會會員廠號，不論有無參加本屆工展攤位，均可向陳列部申請，將其出品於會場陳列館陳列，不須負担任何費用。大會兩會長陳列館場長並稱，陳列館陳列出品，有關事宜如下：一、謹選優良或較新款出品之中英文廠名、地址、電話號碼等標紙，以資識別。三、如有印就之出品說明書或宣傳小册，請同時交來。四、陳列品請由即日起至十二月二日止，送至會場陳列部辦事處。

又該陳列館本屆特別建造，容量較往年爲多，將儘量陳列各會員之新產出品。該館高達七十二呎，濶六十五呎，深三十呎，而規模之大，爲前所未有，爲屆工展之壯觀，亦爲本港工業產品之總介紹所。

又訊：工展會大門牌坊之裝飾工作，將告完成，廠商會義務工業機器及原料陳列部長李思勤，對於大門牌坊電燈裝飾品，經徵得香港呢絨廠，將七彩呢絨，做成裝飾彩牌，美觀華麗，不特增加本屆工展之光彩，即點綴夏慤道，亦爲之生色不少。

被困共區之僑眷

傳交錢即可放人

上月逃澳難胞達六百名 人數之多爲三年來罕見

【本報澳門訊】根據難胞會消息：上（十一）月份由大陸逃亡抵澳向該會申請救濟之難民，人數特別多，情狀爲三年來所少見。該會辦理登記之工作人員稱：由於人數太多，登記尚未能完成，但估計由一日至廿日止一個月內，受救濟人數總近六百人。又據記錄册上登記者，該十一月份逃來人士，包括有中山、廣州、南海、新會、東莞、開平、順德、茂名、台山、高州、樂昌、番禺、清遠、寶安、從化、瓊州、封川、潮陽、鶴山、徐聞、恩平、高要、三水、與京等地區人士，其中約佔四分之三係逃亡，四分一乃申請獲中共批准而來。該月份逃來難民，仍以經澳門之中山及新會、順德籍者居多。

又訊：大陸糧荒嚴重，災情嚴重，中共爲此問題而致手足無措，雖曾採用「移民就食」辦法，以圖減輕糧食負担，但雖如此，仍未充裕，乃暴「副離」及抽調勞力援鐵，錢始易於放行，如無經濟能力之青年男女，則極難獲得發給離境通行證，其抽調勞力及「副離」新辦法如下：

如不能扭負奇錢及損献田料物而有勞動力之青年，盡驅出田野參加生產工作。至於「副離」手段，不含有無田料損献，而凡由大陸到此間者，採用「賣頭」制度，指定由某親共旅行社辦理，迨合該等蛇船一期，即可離境，但最近中共又已另訂一項名稱爲「包小車」，提高匯款數字，由一百六十元增至三百四十元之互宇，客迅澳門，指定交至某旅行社代爲「照顧」，不論梁省名或其他省份之申請離境者，在廣州早已經指定由此間某旅行社「照顧」及「蛇船」偷運，始能成行。

至於福建省抽剝更爲厲害，每一名申請離境者，須先由海外親屬匯寄港款到大陸，始能成行，而該款須從前在某銀行匯款，須匯港幣一百六十元，因居大陸之僑眷受害者，仍爲居海外之僑胞。

藉此准離境者，與此間若干旅行社協定，凡由大陸到此間者，指定由某一親共旅行社接待後，使其交代，而該社則須付回佣金。由上（十一）月十日起，每客增加十元，共廿五元，「廣州新訂」一項名稱爲「包小車」，由「廣州華僑服務站」抽十五元佣頭，北關新抽之所謂「服務費」。

我國工商界代表團 定後天由台來港 參觀十九屆工展

【台北卅日中央社電】台灣工商界組成的一個參觀香港第十九屆工展代表團，定於十二月三日由台北飛往香港。該團由張子良任團長，團員有林玉麟、林自西、陳太山、吳坤林、謝維明、黃潮、駱澤欽、蔡炳舟、錢李舫、褚志良、陳世傑、林如湘、陳宮榕、郭超昆、宗琪、姚文進、林耿榮、吳占奇、陳慶輝、盧秋金、劉金興、顏來福等廿二人。

美領事館酒會 歡迎新總領事

【本報訊】美國新任總領事瑞恩伉儷，並邀請各國駐港領事、本港政府機關首長、行政立法兩局議員及本港紳商各界逾四百餘人。酒會中，美國新總領事瑞恩夫婦與各賓客暢談甚洽，至八時許始告完畢。圖爲新總領事瑞恩夫婦，副總領事葛希正夫人，在酒會合照。（本報記者攝）

【本報訊】美國駐港總領事館副領事葛希正，昨午下午六時半，在花園道美國領事館設酒會歡迎新任總領事瑞恩。

香港仔命案兇犯余兆文 獲准赦免死刑 改判終身監禁

【本報訊】港督據行政局意見，決定赦免被控於本年六月卅日，在香港仔深灣一安老院之茶室殺死一名男子之兇犯余兆文，改判終身監禁。

余兆文，廿六歲，合山人，無職業，住在香港仔安老院。其案於本年十月六日在高院開審，經定罪乃判其死刑。當日陪審員向法官表示：認爲余之神經有不正常。

美國總統輪船公司將設立 身體殘缺治療獎學金 贈本港醫生赴美深造

【本報訊】美國總統輪船公司將設立一項名爲「身體殘缺治療獎學金」，贈予香港一位醫生，使其可前往美國進修。該公司已於十一月二日（星期六）上午十一時半假胡佛總統輪船舉行記者招待會，屆時將由美國輪船公司香港分公司經理史坦萊先生宣佈此事之詳細情形。

女子深夜回家 梯間被匪截刼 損失現欵百餘元

【本港訊】昨晚深夜十一時許，深水埗汝州街六十六號C梯間發生一宗截刼案，一名歸家女子被一名廿約卅歲之男子從暗處衝出，強行搶去其手袋，逃去無踪，事後失主向警方報案。據稱被搶之手袋，內有一百零二元（唐）。

又訊：大陸難民潮續，又新界多處之「電梯」，當地將「基金」已用完，每月之收支會計，又規定，電力公司截斷電源，致令一些不明內情之單位住戶不滿。

日首相離港回國 外相由曼谷抵港

【本報訊】日本首相池田勇人昨日下午乘日航客機離港返東京。日本之外務省大臣小坂善太郎，亦於昨日乘日航班機由曼谷抵港，在此間逗留一夜，定今天乘昌興輪往公司班機返日。

日本首相池田勇人曾到過仰光、喀拉蚩等地作官式訪問；外相小坂氏則先赴吉隆坡出席可倫坡計劃會議，然後再到仰光參加首相及其他官員在當地官式訪問。昨天日本駐港總領事小川平四郎曾率領多名高級領事官到機場迎接。（杜）

南丫島吊頸斃命 一婦人

【本報新界訊】南丫島北段榕樹灣大平村一中年婦人，不知何故，昨日當時在家中吊頸自盡，該婦名林石氏，五十五歲，住大平村八號，死者生前患病，家人於事後發現，到場辦理…… 在場發現此時被吊，遺體已被死者家人發現，報警後，死者遺體由水警船送往中原醫院殮房，該案交由警方調查。

香港上海滙豐銀行啓事

敝行筲箕灣分行經於昨日開業

行址設在筲箕灣道三〇八號

經營：活期存欵 定期存欵 儲蓄存欵

各界惠顧 無任歡迎

九補力猛 第一世界

功見即立

富麗LIFE 丸命他維質礦

LIFE富麗礦質維他命丸．久已風行世界．服者萬衆．強體迅速．除倦益日．病後氣力復原更快．孕婦補血壯骨旺奶需要．冬天抵抗傷風．補腎增精．享受青春活力愉快！

LIFE富麗礦質維他命丸 保証滿意．西方名廠出品．選用廿一種良藥．份量最高．全身獲補．一日只服一粒．省錢更多！

即日贈奉

只買LIFE富麗礦質維他命丸兩樽．寄來樽面招紙．本公司即加送原品一樽．只收一元！

請向西葯行購買

購買二樽 享受一樽 只付一元

茵藤化學公司

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行保管庫一一四四五（11445）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六一年十二月一日

遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節通告如下

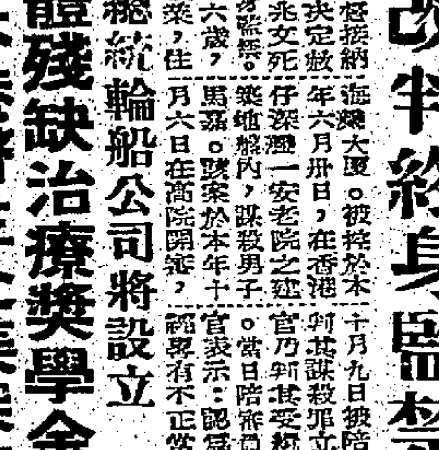
啓者：陳啓麟即陳英，在灣仔英皇道四佰弍十七號地下商人李雪貞即李雪貞在英皇道四佰弍十九號地下未婚婦人及王祥寶在昌街五號弍樓商人（以下簡稱出讓人）在新界元朗西漁涌尖嶺區一弍〇號地段第一〇三八號及一〇三九號露營新產閩食品廠（以下簡稱該廠）出讓該廠之生意商譽傢俬及生財用具牌照等一概轉讓與新界元朗大旗嶺B——號之已婚婦人歐陽仲婷（以下簡稱承讓人）承受。茲訂于一九六一年十一月式十一日在香港劉陳高律師事務所簽立合約訂于一九六弍年一月三日交易承讓人擬于交易後在上述廠址用新豐閩食品公司名字繼續經營該閩食品生意承讓人對于該廠在未交易前之任何債項貸項及進洋轉轉絕不負責。

出讓人、承讓人代表律師劉陳高律師事務所啓

一九六一年十一月一日

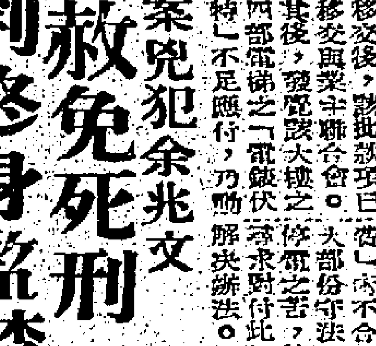
德國 快潔牌 電動吸塵地腊機

兩擦三擦 大型小型



德國 Mehne 名廠 萬年牌 電時鐘

箱把柄・製時限



港九各電器行均有售

總代理：景豐貿易公司 香港大道中四號四樓 電話30657

全安火燭保險有限公司告白

啓者本公司定期本年十二月十六日正午十二時在皇后大道西八號總寫字樓第六十七屆平常股東會宣讀董事局報告及核准本年結册數目並選舉董事及核數員等事宜，届時敬請各股東齊集，以便商議公事。又本公司股份票自本月八日至十八日停止過戶轉名，合併佈達。

全安火燭保險有限公司謹啓

一九六一年十二月一日

承退股啓事

香港北角英皇道二百六十六號至二百六十八號地下良友印刷公司（以下簡稱該印刷廠）原由邵光鉅、張汝瑞、何國衆、余翠珍及吳德清共同組成（以下簡稱退股人），所合股經營該印刷廠，茲退股人已於一九六一年八月三十一日將其名下所佔該印刷廠股份全部讓與承股人承受，該印刷廠之所有生意商譽權益及債權債務仍歸承受人繼續在上址仍沿用良友印刷廠名義經營該印刷生意，所有在退股前該印刷廠所欠債項債務及一切牽涉事項概歸該印刷廠生意有關承股人負責清理，與退股人無涉，特此佈告。

承股人退股人雙方代表律師布律端律師行啓

一九六一年十一月廿二日

旋港劉氏宗親會通告

本會第三十六屆會員大會經於本年十一月十二日假座本會舉行，並已選出本屆職員。惟本會會員之會費未繳者尚多，茲定於十二月十四日以前繳清，俾得參加選舉，凡未能依期繳納者，當作自動退出論，特此通告。

本會會長 劉子濤 理事長 劉賀文 副理事長 劉文源 劉文剛

申請入英籍通告

孫國本SUN KWOK BOON又名BERNEE SUN寓九龍太子道三百壹十壹號三樓二號房現向港督申請入英籍，如有人獲知任何理由反對其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

英國海軍部出售廢艦

英國海軍部不久將招標投承現泊在新加坡海軍基地之廢艦「荷吉」號（拉華加）級驅逐艦。

欲申請投標格式紙，出售條件等之人士，應函致投函至DIRECTOR OF NAVY CONTRACTS(BRANCH 8 A (1)), ADMIRALTY, ENSLEIGH, BATH, SOMERSET, ENGLAND。投標格式紙之申請書，必須於一九六一年十二月十四日以前寄達上開辦事處。

該艦之細節如下：標準排水量 二千三百噸；最長處 三百七十九呎尺；最濶處 四十英尺三英寸；吃水深度 十七英尺

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第五次賽馬，定於一九六一年十二月十六日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹登記名冊，均經擬就，請向跑馬地本會會所，山光道本會所辦事處，及跑馬地大樓九樓本會司理處索取備用，至於馬匹須在於一九六一年十二月五日星期二午十二時截止。茲承本會董事局命，特此通告。

一九六一年十一月卅日

司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第四次賽馬，定於一九六一年十一月廿五日星期六及十二月二日星期六舉行，每天賽八場，共十六場，兩天均下午一時三十分開閘，下午十二時四十五分停止辦公。茲承本會董事局命，特將是次賽馬須加注意事項，開列公佈如次：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩戴會員證章者，不得入會員席，所有人員入場後，仍須佩戴證章。㊁會員席來賓入場券，每位每枚（每日計）售廿五元，凡來賓須由會員填具介紹信書，同來賓入場，記錄証，而款向香港太子行樓下（即東向銅像處）總辦處，代繳預購。北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，並不在本會司理處發售。㊂賽馬日，馬場不發售會員席來賓入場券。㊃本會會員席入場後仍須佩掛證章，以資識別。㊄會員凡攜同女士八一號。㊅會員席正門入會員席入場後仍須隨掛証章，以資識別。㊆除上述各項外，會員如有女士及會員來賓，均須從會員席新頭五樓之各友會前房須從會員席的二樓通道進入公衆席。

（乙）關於公衆席及看台等。㊀凡十七歲（西洋計算）以下之兒童，禁止入場。㊁每日每位十元，入閘時繳交。兩天均於上午十一時三十分開閘。入場後須繳付者，閘後須再繳付十元。㊂場內設有馬彩供應。

（丙）關於搖彩獎：㊀全場彩票每張港幣二元，每售一元計售十六元可在平常時間，向太子行樓下（即東向銅像處）總辦處，或九龍彌敦道三八二號售票處購買。㊁在一九六一年十一月廿四日星期五上午十時前預購截止時期，即將以餘彩售與別人，並以後不再保留其所訂之彩票，每張售二元，均分在各售票處發售。

一九六一年十一月十八日

司理晏嘉士

本港新聞

婦人墮胎命案控方証供終結
三男一女被控謀殺罪
表証是否成立今裁定
胎兒子宮醫療器具一批呈堂作証
第四被告要求保釋卒遭法官拒絕

【本報訊】三男一女被控謀殺婦人黎十案，昨日在北九龍裁判署第四法庭進行第三天之初級偵訊，至午后五時廿五分，控方之全部証供經已完畢，法官麥美倫諭令將案先行押候。有關四名被告之控罪表面証據是否成立，定今裁定。第四被告李劍翠，於退堂前之一分鐘，起立要求法庭准予具保出外，謂稱：家中孩子需伊料理。惟是項申請為法官拒絕。法官說：謀殺為刑事中最嚴重之一項控罪，根據法律，任何被提控是項罪名之嫌疑人犯，均不准具保外出。

在証供透露中，四名被告被控方施行做戒之後，均曾作做戒後之答覆，第一被告在口供中表示，曾經參與是項事件，而且逕繼地自己寫出三張供詞。而第二被告在答辯中，曾指出將該病人介紹與第一被告，而且親手交與第一被告現款港幣三百五十元。而第三被告則在答辯中指出，曾親且睹第一被告與死者打針，并且見到該被告將若干儀器放置在死者之陰道內。

昨日本案開庭後，即由駐守九龍城警署經辦本案之偵探幫辦李爾斯登庭宣誓作供，據稱：本年十月十七日午后七時四十分，彼在九龍城警署之刑事偵查組辦公室中會見本案之第一被告，彼向該被告宣佈彼進行調查一宗在本年八月間發生之謀殺案，被謀殺者為一年三十七歲之婦人黎十，疑與被告有關。該被告聞悉後，即擬有所表示，彼當時制止該被告發言，并即向彼施行做戒手續，在做戒手續完畢後，該被告表示對做戒之詞內容完全明白，并在彼之記事冊中親自寫下一篇答辯詞：

「我唔知，關於約二、三月以前，曾惠民曾同我買一架舊車，當未試車之前二、三日，接頭議價，但到試車那天開不動，曾向我借車去新界，我話不能，因我下午要去元朗。他話你去邊處？他話去元朗。我見一場朋友，許之。至一時，他果來，乃由成吉思汗道起行，行約兩條街口遠，他落車打電話，叫我等佢一陣，後他即帶一男子來，話他是他之老友，請我准佢一齊搭車去新界，悄有難邦，許之。直到鹿頸，我說要車入鹿頸會友，他則要求多行一轉，免他們中途叫車困難，乃再車到元朗，他們下車之後，我一人返回鹿頸，因我是日帶了一戒指及一對玉耳環去鹿頸，交人帶返合澳，交帶後，我即返市內，以後亦得，不得而知。」

同日晚上十一時彼再次會見該被告，探員四〇六三號當時亦同在辦公室內，該被告見彼之後，即向彼表示願意作進一步作做成答辯，彼對該被告此項申請表示同意，該被告遂又在彼之記事冊中，又寫下另一篇答辯詞：

「關於曾惠民介紹婦科事，本人（朱自稱）極力拒絕，他叫我介紹，我話你唔搵我，都常與你來往，但在瑞興樓下唱佐醫生，不是老友嗎？曾話我不甚熟識，但知他住在瑞興二樓，已經有許多廣告，但不知他在何處飲茶，我話唔在此走了。曾說明天可以在此見他嗎？我說相信可以見的，乃相繼離去新界。明天彼此再見，因我們多數在此飲茶，翌日，果然相見，他們商妥後，曾交款與他，但數目不詳，以後彼此離開。我所謂婦科，即係墮胎。」

首被告親寫答辯詞稱
在曾惠民懇求下 始允替婦人診治
發覺她下體流血腹部痛楚

十月十八日早上十一時，彼召見本案第一被告，正式通知該被告，警方因為彼涉及謀殺黎十之事件，已經將彼扣留。

同日午後六時卅分，彼率同若干探員及政府醫官李爾兼前往漆咸街六號四樓進行搜查，當時一位控方証人在厨房及本案第一被告均在現場，結果，警方在厨房之架上搜獲一包婦科儀器，與及一個小型消毒用鐵箱，經過檢查之後，在場之控方証人並指出，該等物件是本案第一被告所放下，而第一被告亦點頭表示承認，並且說「係」一句話。同日下午八時卅分，在刑事偵查組辦公室內，彼告願意作再進一步之做戒答辯，彼遂將彼之記事冊給他，被告親筆寫下第二篇答辯供詞：

「我知道要講的說話，要用紙記錄或者用來做口供，我現在將經過情形寫在下面。昨天我所說話係精神刺激不滿，今詳細列後，約在二、三月以前一天上午，有同業曾惠民帶同一病人來我診所，係中年婦人，體格軟弱，面色蒼白，係失血過多現狀，曾對我說她前數天亂食藥物，亂撥一通，以致失血過多，她是親戚關係，請我設法急救，我說要入醫院，曾話入醫院諸多不便，一定發生問題，苦苦求我診治，情同懇切，我以為在多年朋友，乃盡力幫忙，我係一個熱心去替佢，拘齋替餐之變，與她診治，發覺下體流血，腹部痛楚，乃先帶去惠信街十三號六樓房間休息，正擬出街購術應用藥物及預備診療器械，及至十時返去時，她已不知去向，我都無踪，乃去找曾惠民，問有見她否，曾說未見，恐已返去新界，乃坐車去元朗，行約兩條街口，曾云要去打電話，叫我停車等候，旋見曾帶同一男子來，據云是病婦之兄，乃一同去元朗，中途曾惠民對男子說，你太不夠義氣，當你前幾天帶她來睇病時，見她身體孱弱，我已不允診治，但你死「吼」，電話倘若發生乜命危險，也與你無關，她今竟然逃走，你亦累我太慘。那男子說：你安心，她死亦不關你事。曾乃先開元朗方交男子帶返家，迨見她時係食。到達元朗時，那男子去了，我與曾異進茶點即返。曾留元朗候他，我與友人約見於鹿頸先走，旋即返市，當時曾惠民曾給我的醫療費係三百五十元。」

第三被告辯詞供述
見首被告着婦除褲打針
並用儀器放入陰道再施術時婦即叫痛

証人繼續稱：十月廿一日午夜十一時卅五分，彼在彼之辦公室內，會見本案第三被告何世雄，彼正式通知該被告已因涉嫌謀殺婦人黎十案被扣留。十月廿二日午後三時，彼再次召見第三被告，並向該被告施行做誡手續。該被告在接受做戒之後，願意作做戒答辯，在彼之記事冊內，寫有一篇做戒答辯詞如下：

「我認識朱健生醫生，佢個老婆，係醫婦科嘅，名李劍翠，我係住於惠信街十三號六樓，係一個包租人，於今年七月一日就租左一個騎樓房給朱健生夫婦，每月房租港幣九十元，直至現在，收咗三個月七期，係由朱醫生手交給我，他們很少在此居住，但係他們每月帶有生面女人兩、三個返來住，每次一、二日，就在今年八月廿日佢們帶一個四十歲左右，我在門口油漆油，他下午二點半左右，他的女人來我屋，當時佢們同我招呼後，就拖入佢個房，後來施埋半掩門，十分鐘後，朱醫生就入厨房滾水，在水滾之後，就拿入房間，將門再掩上，聽聞就叫該婦人除褲，後來我入房取物，經過佢個門口，因門虛掩，所以見到朱醫生同該婦打針，當時我好奇心，在外偷看，見到朱醫生用各種儀器放入該婦陰道，之後，朱醫生就叫婦人躺返落，在床上休息，他們就係留十分鐘之後就離去。臨行前，朱醫生對我講，叫我俾飯該婦人吃，每日給佢四元。我在廿一號下午三時左右，該婦人對我講，話個肚好痛，我立即打電話俾朱醫生，將情形告知，但話睇緊要，八點半就來睇該婦人。當晚朱醫生就於是時來看婦人，我又俾睇，因為門無閂，我見到朱醫生又用各種儀器先後放入該婦人陰道，朱妻在旁協助。又見朱醫生打咗兩針，該婦叫痛，他就停止工作，朱醫生夫婦立即離去，在該時我唔知佢地確實做乜，我以為佢地醫婦科，該婦人仍然睡在床上休息，成晚呻吟，至天明十一時左右，我起身洗面，經過該婦門口，沒有看見婦人。約十一時半，朱醫生夫婦又來探該婦人，我不知她，問我佢去咗邊，我話我起身就唔見，朱醫生就立刻離去，以後唔見佢來，過幾日，我見到報紙提及一婦人在我住處附近昏倒在街上，後來送入九龍醫院，我就覺得好奇。幾日後，我去新樂飲茶，遇見朱醫生夫婦，同一中年男子飲茶，佢請我過去坐，坐未幾，朱醫生俾一張紙過中年男子，但數目不知，同時聽見佢對男子說勝抵佢，佢也就落樓，我即返家，後來，我見報上，發表朱醫生謀胎殺，我好驚慌，因為我是包租，恐怕連累，所以我躲避起來，我個人對於醫療無常識，見到報紙，然後知道墮胎。」

警方搜查厨房 檢獲紙包物件 另有一個鐵箱

十月廿三日，下午五時十五分，彼率同若干探員，聯同第三被告前往彌敦道五一六號閣仔搜查，在櫃內搜得兩條鎖匙，第三被告指出該兩條鎖匙係屬忠信街十三號六樓之門匙，彼及後帶同警方攝影人員，利用該兩條鎖匙進入忠信街十三號六樓，攝取若干照片。

九龍城警署第四〇六三號幹探鄧達海供述查案經過。九龍地區副偵緝主任官必烈登庭宣誓作供，供述彼在本年十月十八、十九、廿三及十一月十七日間，在九龍城警署刑事偵查組辦公室內，向本案四名被告落案，控以謀殺婦人黎十罪名之經過，當時係由曾佐明充任翻譯員，以本地方言向各被告解釋及宣讀控罪一切，各被告對控罪之內容，均表示明白，並未有任何投訴。証人亦透露，各被告所給予警方之供詞，當時亦分別向各被告宣讀，當時各被告仍未有表示反對。

駐守九龍城警署之翻譯員曾佐明繼登庭作供，據稱：本年十月十七日中午十二時卅分，在九龍城警署刑事偵查組辦公室內，彼充任九龍城警署幫辦加利之翻譯員，向本案第二被告曾惠民施行做戒手續，在做戒手續完畢之後，該被告表示明白，並願意作做戒答辯。

次被告曾惠民答辯詞透露
介紹死者「診治」索手續費六百元
但給醫生則為三百五十元

在加利幫辦之記事冊內寫有一篇做戒答辯詞如下：

「我話俾朱醫生知我走咯，我約去朱醫生處十五分鐘回來我醫所，黎好之弟在家候我回來之後，我曾對他之弟話朱醫生話大約三日三夜可以造妥，我對他之弟話你三天你得閒者來我處，若果不得閒者，我或者醫生會落他回家。話完此話之後，我叫他回新界也。經過三天，他由新界到我處，我話朱醫生無電話俾我，我唔知得朱得，我話我即刻打電話俾朱醫生醫務所，我同朱醫生通話，他亦大約明日。我同朱醫生講話時，朱醫生話俾你呆死我，他已經已五個多月，我話我亦非係造此家嘢不識，我話你知，朱醫時時造過。朱醫生答我明天可以出來，我放下電話，對黎好之弟講，明天下午朱醫生話得，請你放心，我叫他回新界去。事後，大約明天早，我飲茶回家，朱醫生到我醫所話俾我知，黎好已經走咗落街，當時我非常驚，我對朱醫生講，實在你點喫？朱醫生問我知道他鄉下地址否？我話或者能得。朱醫生好難搵。朱醫生即叫陪我他去新界，當時朱醫生之座車在砵蘭街候我，我回家交帶家人，同朱醫生去新界，臨出我醫務所門口，黎好之弟到我處，我話朱醫生講，你姊落咗街，不知何去，我話現在同朱醫生一齊入新界。他同意，我即刻落街到砵蘭街上朱醫生之車處，時間大約十一時四十五分左右，由朱生駕駛，先到元朗，我對朱醫生話搵唔到黎好。

黎好由六月份起，同人來我診所診病，我話有孕，大約三個月，黎好之弟問我有無法子，我話開藥食過唔得者，再來診之。事後三天，再來醫所，我話有一醫生可以做手術，問大約幾多錢，我話朱醫生要六百元。他過三日再來，帶六百元到我醫所，我叫他回家先，過一、二日再來我處，由他二人大約十一時左右，過我處，我即刻去彌敦道天要開房間搵朱健生醫生處，我話有一手婦係鄉下人，大約三個月，朱醫生話係唔係得住，我話或者唔得住。當日我話收咗六百元，朱健生話手術費四百元，結果三百五十元，朱健生應承我代他造。朱醫生問我，我即刻回家取錢三百五十元交到朱醫生手，朱醫生問我幾時帶來，我話明天十一時、十二時到，結果，我帶黎好來我處，話俾黎好知，袋內有無錢，他話得幾元，我話朱醫生要服侍三天，我卒之伙食多元，由我帶她到朱醫生處，黎好識此乃朱醫生，朱醫生點頭，後由朱醫生帶黎好入診症床眼下，我即刻行出候客室。」

各被告曾表示明白控罪內容 且謂無任何投訴

証人繼續說：此後，各被告均表示並無任何投訴。証供至此，已全部完畢，法官諭令將案先行押候，並定今日裁定各被告對控罪之表面証據是否成立。

被告四男女：㊀男子朱健生，五十五歲，醫師，住彌敦道平安大廈八樓某號；㊁男子曾惠民，四十五歲，中醫師，住上海街四一X號式樓；㊂男子何世雄，卅八歲，店東，住彌敦道五〇X號式樓後座；㊃李劍翠，女子，卅八歲，女中醫，住彌敦道平安大廈八樓某號。控罪指四名被告於八月廿九日在九龍地區謀殺女子黎十（卅九歲），案由加利幫辦主控，第一、四被告乃夫婦，首被告延黎澤普律師代表出庭旁聽。本案全部証人計達廿五名，呈堂之証物中，包括有兩瓶經又用藥水浸製之未定月之胎兒一個，與及一個在人體內被割出之子宮，另有一批醫療儀器，一瓶藥丸及一個消毒用之小型鐵箱。（晉）

滙豐銀行 筲箕灣分行 昨開業盛況

【本報訊】香港上海滙豐銀行為利便各界人士交收款項起見，現在筲箕灣道三〇八號開設筲箕灣分行，經於昨日由總經理端納爵士夫人舉行開幕典禮，總經理端納爵士、港行經理柯利凡、副理麥華士、華經理李純華及其他高級職員蘇叔陽、麥庸納、新樂福利賈納、李冠任合作社楊柳勝、王安慕、康寧及夫、香港電台莊灼、何添、永隆銀行伍絜宜、黃克競、伍永年、伍錦芬、永亨銀行馮克、鄭宗樸、廣東銀行、K. Y. YOUNG、丁照照、達寶榮公司、洋華東昌化公司、信託商業銀行陳兆偉及其他各大報記者等。該行經營活期定期及儲蓄各項存款業務，各界人士到行開設新戶者非常踴躍云。

向滙豐銀行騙款及侵吞公款
滬籍商行東主毛劍寒
八罪判監四年零九月

【新亞社】一宗向滙豐銀行騙款及侵吞公司款項之案件，昨日在維多利亞地方法院審訊，被控八項欺騙及侵吞款項之中年男子毛劍寒，於上月廿日由法官諭令引渡返港，被控八項罪中，涉及款項十六萬餘元，昨日宣判時，被告認罪，各項罪名共判入獄四年零九個月。

本案由維多利亞地方法院麥菲法官主審，檢察官羅維信控，被告人延毛鳳翔律師代表出庭。

被告為滬籍商人毛劍寒，四十歲，公司東主及商店東主，住於打老道某號三樓，有妻及一子在港。被控之八項罪如下：㊀串謀罪，指被告於去年十二月及本年一月間，串同王煥芝欺騙香港滙豐銀行，此乃偽造致滙豐銀行根據「有一批三百噸雜鐵片，經由納爾遜公司交付本港利興公司」之失實報告，而簽出價值九萬三千元港幣之信用狀，並誘致滙豐銀行按揭「該三百噸鋼片經由本港利興公司收貨」之失實報告，而對上述信用狀付款。㊁侵吞罪，指被告約於去年十二月十九日，身為某東方鋼鐵廠董事，而侵吞該廠之C六四七〇五八號支票，向上海商業銀行提款三萬元轉入私人用途與利益。㊂偽造收條罪，指被告於去年十二月廿九日，行騙，將一項偽收條給入該廠之收據冊中，當作該號一九一〇號面額七百一十二元六角五分之收條，乃發與合興公司者。㊃侵吞罪，指被告約於去年十二月卅日，侵吞該廠之YA一四五八號支票，而向滙外僑銀行提款二千五百卅五元。㊄侵吞罪，指被告約於本年一月四日，侵吞該廠一百九十六鋼鐵板，價值約八千五百五十元，轉入私人用途與利益。㊅詭計行騙，指被告約於本年一月七日，以該廠之支票C〇二六七三四號，而向東亞銀行提款一萬零四百元。㊆侵吞罪，指被告約於本年一月十四日，侵吞該廠之支票W一〇三〇九七號，而向南中銀行取款一萬五千元，轉入私人用途與利益。

檢察官羅維信稱：被告已入英籍，持有本年一月三日發出之護照，一九五八年，被告任一間鋼鐵公司之董事，後來有一間獨資經營之商店，去年十二月，被告任一間鋼鐵公司欺騙及侵吞款項，至本年一月間，被告前往泰國曼谷。同月十六日，曾有三人控告被告之公司，旋由該公司另一董事向警方報案，至本年五月，警方向中央裁判署申請引渡被告歸案，經批准後，直至七月二十日，由泰國曼谷將被告引渡返抵本港。

警方搜查厨房 檢獲紙包物件 另有一個鐵箱

西營盤一工地 柴油罐爆炸 五男女受傷
離奇肇禍當局正調查原因

【本報訊】西營盤朝光街與海旁干諾道西交界之一工地，昨日中午十二時許，存放於該處之柴油罐突然發生爆炸，當時鄰近有五男女受傷，三重傷，兩輕傷，均被送入醫院救治。傷者名單：吳金福，卅六歲，住西環頭角六段二號木屋；陳天來，五十二歲；一女，廿三歲，住木屋；一女，四十八歲，住香街十四號三樓；林長順，廿二歲，女童，傷頭面手。

柴油突然發生爆炸，立時有男女工人多名在工作中，即被波及。警方聞訊，即派員到現場調查，並出動消防車多輛馳救，未幾，即將火勢撲熄，但因該處工人衆多，爆炸時有些走避不及，致被灼傷，一名工人當時在抽取柴油，受傷最重，此外，有三母女正巧行經路邊，均被炸傷，兩女受傷頗重，需要留醫。此次引起爆炸之原因，一說是柴油距離火爐太近，及柴油被烈日所曬，附近又有鐵桶鐵皮露天放置，可能因烈日下曝曬過高而引起爆炸，有關當局正調查中。

家庭計劃指導會 加强宣傳工作 參加本屆工展
用簡淺文字及圖畫展出

【本報訊】香港家庭計劃指導會，在本港提倡「家庭計劃」，已有相當成績，但可惜！這時候香港的人口問題，日益嚴重，許多人忽略「家庭計劃」的重要，對子女數目太多，生活受到嚴重的影響，才想到補救，已是不容易了。

㊀越需要「家庭計劃」的人，越不容易把「家庭計劃」的智識接受，因為他們為了生活，很少有時間去學習這種知識，而且很多是文盲，所以一般人亦不能從文字方面去吸收這種智識。

因此，該會為了針對上述兩項問題，已加強宣傳工作，增加社工人員逐家探訪、木屋區、徙置區、天台木屋，以及新界各鄉村；又與更多社團聯繫，通過廣播、展覽，及講座等方式，以期把「家庭計劃」的智識，普遍地傳達到一般家庭去。為了適應一般不能閱讀的人，和促起一般人的注意與興趣，該會最近又拍攝了一部教育性的宣傳影片，準備派出人員到港九新界各區公開放映，並已定期於本（十二）月四日星期一下午五時，假座麥當奴道女青年會總堂作首次獻映，招待各界。

此外，該會又參加本屆工展會，並得廠商會之贊助，撥給一個免費攤位，另外一個係由會員廠商捐贈攤位，合共佔有兩個攤位之地，將以圖畫及簡淺之文字，表現家庭計劃的意義，使一般參觀者在參觀後，即能有一個概念，知道生育沒有計劃的家庭，是陷於痛苦之中的。同時說明香港人口問題在目前的嚴重性。

職業社團新法案（續昨）

職工會負責人
新法例規定之候選者 須慣常受僱於該行業

强迫性之登記法，本身並不能保證該等職工會得能管理良好，亦不能保證會員之權利時獲得尊重。本實施例，已有職工會忽視登記法則，而職工會負責人於處理財政事項時有疏忽處，其結果，職工會之事務管理，非屬浪費，即屬怠忽。

倘職工會會員之利益能獲得足夠保障，則職工會基金之監察及控制應更緊，而關於註冊官對職工會財政事項及賬目之附例，實屬特別重要。

職工會基金之控制及保障將予堅持，支出及收入必須有帳可查。會員之基金支出亦只得用於批准事項。

於福利金之保障，亦經特別考慮。關於職工會基金使用之用途，在新法案中有明確規定，較現有法則更寬。

使會員有保障
曾犯罪者不能當理事 選舉應用不記名投票

本席相信一般人亦同意，凡健全之職工會領導，應由該行業之人士擔任。

再者，為確保職工會選舉之理事能充份代表會員之公意及利益起見，特規定選舉時應採用不記名投票。

職工會內部財政管理，亦可大為健全，因為本草案授權會內任何有選舉權之會員及職業社團註冊官，可向地方法院申請頒發命令，着令交出以不法得來、扣押或不法挪用之款項或資產。上述人等，亦可向地方法院申請禁制令，禁止職工會職員及任何人等，用不正當方法統制會務及控制職工會之資金。

本草案在某方面，實比現下之法例較為公正與適當。其最重要及引人注意之條例，乃為職工會登記後，即成為一法團，將使職工會仍保有產業，而不需經其他手續及支出信託費用。深信此草案正符合切實之需要，因本港之職工會大都不願委任職業信託人，結果，使職工會會員之財產，常未能獲得完善之保障。

現下本港註冊之職工會，共有三百餘間，但目前一般小規模之職工會，並未明顯反映有合併之意念。這種不願意合併之心理，可能由於現行法例之限制，規定那些企圖合併的職業社團，必須屬於同一行業的已註冊職工會。根據新法案，此種限制已經消除。此外，並訂有關於成立職工會總會之新規則，規定這種總會，必須限於同行或同業之內的已註冊職工會。

帳目送審限期
由一月增加到五個月 註冊訴訟提交合議庭

本草案不只擴大職工會可以動用公款之範圍，同時，將工會帳目送呈職業社團註冊官審核之限期，由一個月增加到五個月，呈報會員年報之期限，亦屬相同。

對於註冊官有關註冊或取消註冊事宜之決定之上訴，將來須提交合議法庭，而非如現在向簡易法庭提出。

當然，任何此種積極性質之立法，均需要準備充份的補救，以應付任何的違反規定。本草案法案包括有關違法和處罰之條文，但現行法例內禁止使用工會公款，以支付工會的罰款，或任何職員或會員罰款之一項規定，已經予以撤消。

本席感謝勞工顧問委員會，彼等均為職工會職員。關於本草案，曾向彼等徵詢意見，彼等已一致同意原則，同時，彼等詳細研究，已提若干修正，彼等之意見，已經包涵在本草案內。

本席對此草案之主要用意，已經簡括說明，諸會議員參閱附載之「目的和理由」說明，將更詳細說明。最後，本草案所根據之立法政策，有更深遠之基礎，可使本港各職業社團作進一步之健全發展。

此草案由律政司和議，一讀通過。

除此之外，立法局昨日並一讀通過「一九六一年工業就業（有薪假期及病假津貼）條例」草案、「一九六一年飛行犯罪條例（修訂）」草案、「一九六一年印花稅（修訂）條例」草案。「一九六一年定立公司註冊之法例條例」，亦於昨日三讀通過成為法律。（乙）

破獲賭波案 兩人均判罰

……敗，賭波容納發出盤口，警方對此已事前偵查，乃由上午派出大隊警探前往分別搜查各場賭波「投步」，結果有兩人被扣留，並隨即於即日（廿九日）午間解送中央裁判署受審。被告：㊀馬乃光，男子，廿三歲；㊁許新利，男子，廿三歲。兩人所犯之地址為屋蘭大道中二九〇號二樓，同為潮州人，第一被告被控在屋蘭大道中三十二號二樓開賭，第二被告被控於十一月廿九日在賭館內投注。兩人均認罪，第一被告被判罰款二百元，第二被告被判罰款廿元。又查昨日本報刊載據知名人士某某被捕，其中實非該被捕人。

因熟練技工奇缺 香港工資已提高
英國工業聯會一首長著書 介紹香港實況給英商參考

【本報訊】作為英國工業之一個競爭者，香港唯一的或主要的優勢，不但在於其工資率，由於缺乏熟練工人，工資於過去兩年來將逐漸提高，首要是在於其使用廠房及機械之新程度（一般言之，大部份工廠日夜開工，每週工作七天），及設備和機械之折舊及更換新設備之速度。

此係英國工業聯會海外部主任莫蘇氏之觀點，亦以其所著之一本專書，名為「香港便覽」，介紹本港之工商實況，以供英國商人參考。莫蘇氏又稱：作為英國工業之競爭者，香港的一切都與英國共同市場有關聯，因此目前不能估計香港對英國的競爭程度。

東頭村大火 災民達六百

【本報訊】昨日凌晨零時廿分，九龍城東頭村山邊石坑街木屋區大火，燒燬木屋十九間，無家可歸之災民共一百零三戶，六百零九名。社會福利署即開始辦理登記，並即派員前往施飯救濟，同時撥發毛氈及碗筷。（乙）

上季工業及職業
意外事件增加 有廿五人喪生

【本報訊】勞工處處長郊亮同官稱：本年第三季內，工業及職業意外事件數目大增，共有二千二百六十六宗，較前季多五百零二宗，同時喪生者人數亦由第二季之廿二名增至第三季之廿五名。發生於工業經營機構之意外事件，共有一千三百八十九宗，而前季則為九百三十二宗，有五宗致命意外事件在港海外發生，另有四人則於工作時墮跌而死。

本年二月至十月份
由港輸英棉織品 六千六百餘萬碼

【本報訊】由本年二月一日至十月卅一日止之九個月內，經領有工商業管理處發給之執照輸往英國之棉織品，其數量如下：

	一九六一年二月至十月卅一日止已運出者（方碼計）	一九六一年十月卅一日尚未運出者（方碼計）
布疋	五〇、二一〇、一六八	六〇一、三一四
扣布	九、二八二、三九七	六五四、三一八
加工染色棉紗及毛巾布	六、九六二、五〇九	五八三
合計	六六、四五五、〇七四	一、二五六、二一五
製成品	四六、六六八、六九二	一、九五一、四六五

現已接獲消息，謂英國入口商現已向貿易部聲明或擬承將來自香港或行將自香港輸入之棉織品四七、九六四、五四一方碼再行輸出，此數目係不列入香港自動承擔限額之內，其中四三、三四〇、九六七方碼經於一九六一年十月底運出，此等數字，係自從自動承擔開始以來累計而成者。（乙）

官塘新建消防局
昨日開幕禮
副輔政司戴斯德主持

【本報訊】九龍官塘新建消防局，昨日下午四時卅分，由副輔政司戴斯德主持揭幕典禮，正式啟用。消防處長及各界人士參加觀禮，典禮完成後，舉行消防表演。

圖片說明：官塘新建消防局昨日落成開幕，典禮完成後消防員在廣場表演架梯救人情形。（本報記者攝）

黃人驄夫人 昨出殯哀榮

【本報訊】東華醫院總理黃人驄之夫人，於廿九日逝世，昨日出殯，親友前往致祭者甚衆，備極哀榮。

發達表光管攝影賽 展期明日截止收件
獎品在本報櫥窗陳列

【本報訊】發達表光管攝影比賽，獎品至為豐富，除獎金牌外，並加發獎狀，全部獎品在本報櫥窗陳列。日來收到黑白照片組及幻燈片組參加比賽作品甚多，將於十二月二日下午七時假座於仁大廈二十樓舉行評選，並邀請文化界、攝影界人士擔任評判。截止收件日期展延至十二月二日下午一時，愛好攝影人士，勿失良機，於二日下午一時前，將作品送到發達表光管公司，當可趕及參加。

本港新聞

賣舊車騙欵疑案

車行司理兩項罪名毋須答辯
今晨審訊將由辯方答辯

【本報訊】九龍界限街太子汽車行之司理及營業主任，涉嫌以一輛舊車「一要調之」出售，而詐騙欵項，被控方提出控訴，此案昨由中央裁判署續審，全部控方證供提取完畢，法官裁定第二被告張謀對甲項從舊汽車及乙項詐取欵項兩項控罪，不須答辯，但第三項詐騙罪則須答辯。關於第一被告陳穆，對（甲）、（乙）兩罪均須答辯，此案押候今晨上午十時續審，該時由辯方答辯。

昨日控方證人何琬冰作供稱：今年七月三日，伊前往界限街太子汽車行，當時由第一被告張謀接待，伊往該處欲購買汽車，張謀介紹一輛「快意」牌車，車牌為AB一九三八號，張謀索價八千五百元，但伊有一輛舊「快意」牌車，欲將之與該車行交換，經過一番商議，伊本人之舊車被估價為五千五百元，條件是將伊之舊車交給汽車行，再補價三千元，即可取得AB一九三八號車。

何琬冰續供稱：當日張要價錢後，伊即付現欵三千元給第二被告張謀，付欵後，張謀答允在數日後始能將牌照交出，但結果未見其將牌照交來，後由張謀代伊將車轉換車主申請，今年十月七日，伊再往太子汽車行，但發現該車行已停業，伊之汽車牌照亦未取得，而汽車亦被人搶去。

本案中被告人：㈠陳穆，男子，四十四歲，營業主任。住界限街第二席八號三樓；㈡張謀，男子，五十一歲，司理，住彌敦道五九一號三樓。第一項控罪指兩名被告於今年二月廿八日，將一輛由陳永祥交來太子汽車行的車之「快意」牌汽車連帶條件已有；第二項控罪，指兩名被告人與取得一輛「快意」牌車之車主，而有關將該車出售；第三項控罪指第二被告詐取何琬冰三千元，詐稱彼乃一輛汽車之車主，而有關將之出售。兩名被告否認全部控罪，第一被告由梁齊同律師代辯，第二被告由成頌律師代辯。控方由商業罪案科探員陳奇勒辯辦主控，被告人各獲保一千元出外候審。此案昨未審畢，押候今晨上午十時續訊。（已）

民安隊通告
各區訓練期

【本報訊】民眾安全服務處處長，利寶旺通告如左：

傳達組電綫組區訓練班：該訓練班將於一九六一年十二月五日至八日期內，每日上午八時半在亞皆老街九龍訓練總站舉行，詳情經分別知照各有關隊員。

訓練組普通科目訓練：十二月四日星期一下午七時，班級編號及地點：（九〇）服務處處長……（九〇）、（九五）佐敦道官立學校，（九六）余道生紀念學校，（九八）九龍訓練總站，（九九）赤柱區總部（下午七時半）。

十二月五日星期二下午七時，（八七）余道生紀念學校，（八九）福榮街官立學校（下午七時半）。

十二月六日星期三（九一）皇仁書院。下午七時，九龍訓練總站。

十二月七日星期四下午七時，（八八）依利沙伯學校。（八二）香港仔小學，（九二）九龍訓練總站，（九三）皇仁書院，（九九）赤柱區總部（下午七時半）。

十二月八日星期五下午七時，（八五）福榮街官立學校，（九四）太古丙文書院，（九七）皇仁書院（下午七時半）。

十二月九日星期六。

其他各區組訓練事宜，經由該區、組長官向所屬隊員通示。

澳門祖孫爭產案續審
陳蘭芳証人供詞
遭對方律師反駁
謂所供前後矛盾

【本報澳門訊】前昨兩日，澳門法院公審下午續審炮竹廠陳蘭芳、陳孫熙祖孫爭產案。由於該案纏訟八年，前往觀審者由多轉少，昨天除雙方家屬外，祇少人前往聽審。

兩天來均為陳蘭芳方面證人現仍任氹仔廣興泰炮竹廠廠長之馮祥及職員李沛燕二人作供，均詳述陳蘭芳當時運用陳膦桂堂名義入股經營廣興泰炮竹廠，當時估股人為陳膦桂堂、何安慎堂、李兆霖、陳熙隆堂，其後陳膦桂堂亦座資承頂何之二千五百元及李之四千元股份，共佔股四萬四千元，故而為廣興泰最大股東。

李沛燕供稱：據所知，陳蘭芳經常交欵其子伯祥，如購置天成炮竹廠舊洲地址等，純為公欵，並非相贈或私欵，且此種事，亦曾聽聞陳家友好李寶森談及。

至於證人作供，一度為對方律師提出反駁，指證人作供前後不符。昨日審至下午一時半，法官宣佈押候下午四時再審。

柔道班學員
飲普樂咖啡

南華體育會柔道班學員們，在一次落力的表演以後，集體由普樂咖啡所供應站，暢飲普樂咖啡一杯，以恢復體力。該大學內所舉行之同學會年會中的娛樂表演節目之一。圖示：柔道表演是落在數大學在新界居料水尚未除裝，即舉杯牛飲普樂咖啡時的高興盛況。

工展會歡宴新聞界席上
宣傳部長甄文亮演詞

【本報訊】十九屆工展會，前夕歡宴新聞文化界，宣傳部長甄文亮發表演詞如下：

各位文化新聞界先進，各位老友：

本會主辦的第十九屆香港工業用品展覽會，五天以後，就要在本港中區海旁港外道海旁填地開幕，一個月以來，我們最近特別天天明光了各位的實貴篇幅來特工展宣傳，真是十分感謝！今晚更得大家賞面，使元光臨，得以親聆教益，尤感榮幸之至！

工展會舉辦至今，已經是第十九屆，它的舉辦意義，在於把廠商會的會員廠號每年的工作成果，亦即本港的工業產品作公開展出，給世界各地遊客和本港各界人士去檢閱、品評與採購的。

本屆工展會展出之行業計有四十六種，參展廠號一百九十七家，普通攤位五百二十個，陳列攤位一百一十六個，另工業機器及原料陳列廠號十一家攤位廿六個（另特大攤位三個），本屆的特色約畧言之可有十點：

1、攤位與大會建築多向商業發展。

2、所有大小攤位多經美術設計，比較巧與美觀。

3、本屆每天有節目，以提高觀衆興趣。

4、本屆的會員免費陳列攤位夠高、夠大且夠壯觀，可以盡量介紹本港出品。

5、本屆有「觀衆幸運日」之舉辦，在卅五天會期中將舉行六天，得獎者可免費坐國泰航空公司客中高王機遊本港上空廿五分鐘並代幸運觀衆購買一百萬元意外保險，另有每個價值百餘元之獎品手錶數個等獎品甚多。

6、本屆之徵文比賽特設一「詩詞組」，現已有應徵者。

7、本屆交通也較上屆方便，因為中華巴士公司特闢專綫，由統一碼頭經荷李活道以會場作一中心點。上屆則因交通未通車，故交通頗形不便，本屆除上述專綫外，還有一號巴士（到跑馬地的）也會場停站，所以交通比上屆方便得多了。

8、本屆的工業機器與原料陳列部有一特大攤位，把他們廠裏的機器安裝一部晚週運轉，以供參觀者欣賞和……以決得助，使得順利完成任務，還請大家見諒！今……

9、本屆工展一改往年外埠人士頂讓，在十月下旬我們已經獲得英國、南韓、菲律賓等國際團體來港參觀，對於我們推銷本港出品及開拓市場，必然會有莫大助力。

10、本屆工展各廠號新出品及改良品之申請，已經開始報名，至本月底止截，計截至昨日止，已有十六家廠號申請新出品，八家廠號申請改良品。

此外，將來他們把他們出產貨品的過程公開地介紹於百萬觀衆之前，對於普及工業教育，實有莫大助力。

任宣傳部長，而且宣傳部工作相當繁雜，本人作此職位數次，任過第十二屆副部長，與及第十七屆副部長，至本屆第十九屆又任正部長，大概係命水所招，屆時宣傳部工作雖然很繁雜，但本人恃在有一班老友記屬我支持，為我後盾，故此小弟敢於第四次作馮婦，今天虔誠希望各位老友記一本往日支持小弟之高誼，繼續予我支持和協助，使得順利完成任務，不過今晚酒儀菲薄，不成敬意，還請大家見諒！

說到宣傳部的工作，本屆工展，鄙人忝……

愛蘭百利要員離港

【本報訊】英國愛蘭百利公司外科醫藥器材部長康林爾，昨日偕同該公司遠東區業務經理麥璞道士離港，康氏係于日前來港視察業務，現已乘機離港。附圖左起：麥璞道士、金普爾、康林爾及郭和。

港九珠寶文員會
選出第七屆職員

【本報訊】港九珠寶文員會第七屆職員，經會員大會依法選出，並於上月廿九日在該會會所舉行，首屆職員交代就職日期，並定本年十二月廿四日在該會會所之日，假中西酒家舉行。第七屆理監事名單如下：理事長周九如，副理事長張適如，會務主任麥敬標，副會務主任許爵榮，財務主任黃勉余，副財務主任林子沃，調和主任張展榮，副研究主任陳伯、譚康、交際主任張展榮……

全港團體棋賽
今起接受報名

【本報訊】港九國弈象棋研究會，為提倡國粹棋藝及鼓勵集體弈興趣，定下月十九日舉辦第二屆全港團體象棋大比賽，該會業已公佈，由今（一日）起接受各界團體棋隊報名，凡有意參加者，可向下列地點索取章程及報名表格：一、九龍彌敦道七四五號三樓國弈會；二、香港大道中二〇〇號何大診室；三、香港德輔道中南屏酒店三樓何隆。

該會規定報名期間，限至本月十四日止，但為參加棋隊踴躍，迄到大會所預定之限額，但即隨時截止，希望各團體棋隊注意，儘早辦妥報名手續，以免額滿向隅。

破獲
嫌疑
無牌
舞院
一男六女被控候審

【新聞社】十一月廿八日晚十一時五十分，九龍城警署探員，接獲消息，相同入摩囉街某號二樓，破獲一嫌疑無牌跳舞學院，並拘獲一男六女，涉嫌與案有關，昨解往北九龍裁判署。

七名被告：㈠男子梁標，四十九歲，住居佐敦道東×號四樓。（以下六名均為女子）㈡黃燕清，廿一歲，住址同上。㈢陳蓮，廿八歲，住摩囉街×號二樓。㈣張秋，卅四歲，住龍岡街某號二樓。㈤李英，廿五歲，住新蒲崗村，第一村某號二樓。㈥潘玲，廿八歲，住龍岡街某號二樓。㈦梁少玉，廿九歲。

控罪兩項：（甲）無牌經營跳舞學院，指首被告於十一月廿八日，在龍岡街某號二樓未獲發務處發牌照，經營一所跳舞學院。（乙）指第二至第七被告，同日協助或教唆首被告犯甲罪。各被告均否認所控之罪，首被告延林炯良律師代表。

法官聆訊後，乃將案定期十二月十八日上午十時在第四法庭正式審訊，首被告仍准以五百元保釋候審，餘各被告亦仍准以二百元保釋。

香港大學水準
不出英國學府
英皇書院頒授獎學金禮
港大教授戴維斯致詞稱

【本報訊】香港英皇書院於昨日下午五時舉行一九六〇年度畢業典禮，暨頒發獎學金及獎品典禮，並請香港大學戴維斯教授蒞臨致訓，並頒授獎品，由戴維斯夫人頒發獎品。典禮開始，首由主席致歡迎詞，由才生致歡迎詞，隨由校長石禮報告校務，闡述校內課內外活動，及學業成績，繼請戴維斯教授致詞及頒獎品，戴維斯夫人頒發獎品。詞畢，學生會長致謝詞後，學生口琴隊演奏，全體唱校歌，禮成後，茶會歡叙。

戴維斯教授於會中致詞稱：有人希望本人談及大學情形，作為學生離校升學的準備，你們也許就感大學的課程是常困難，但實際上未如一般想像，你會在課程外還有空閒進修其他課程或參加課外活動。香港大學目前在發展七年計劃中，這發展將要多些金錢及思考，有些實驗科目如地理、地質學等需要實習工作，為了利便個別教授，一班的人數不能過多，因此增加班級和教員也需多些經費，同時適合的師資也不容易請到。

香港大學學生經常保持適當的水準，這水準與英國平衡，這保證學生離開港大在英國大學照級升學，本人曾在海外觀察大學水準，本港與之比較，有過之無不及。

不只此數，學術進步比率並無獲得，港大的擴增，對此只能略有幫助。

在今日的太空時代，科學與技術飛躍進，但我們同時不應忽畧文藝的研習，一個國家純在軍事及技術上發展是一種危險，有些國家在趕大科學成就之際，一些人民却有更少的行動和思想的自由，這現象你會覺得奇怪嗎？因此在本港教育，我們為致力尋求這兩方面的平衡，這使學生畢業以後，有了實用技藝以外，還同時有藝術和文化的修養。（文）

圖片說明：英皇書院昨日畢業禮，港大教授戴維斯夫人頒發畢業證書，右角者為校長石禮頌詞。（本報記者攝）

一製衣廠司理被控
盜取公欵兩萬
法官諭押候四天再提堂
被告獲准以五千元保釋

【本報訊】九龍廣東道一一三三號二樓之奇雅製衣廠（譯音）司理兼股東宋瑞成，又名宋顯成（人名譯音），涉嫌盜取公欵項近二萬元，被警方商業罪案調查科檢控，昨在中央裁判署提堂，案待續查，警方請求暫不須被告人答辯，郭爾士法官命將案押候四日再提堂，並准被告人以現欵五千元保釋出外候審。

被告人宋瑞成，又名宋顯成，男子，四十七歲，工廠司理，住柯士甸路十五號四樓E座，被控三項盜竊罪：㈠一九六零年一月廿六日在九龍廣東道一一三三號二樓盜取九千元；㈡約在同上述日期盜取七千三百五十二元五角四分；㈢一九六零年六月五日盜取三千零一十五元零五分。此案押候四日再提堂。（武）

……理身殺手……，九龍區主任何夏、彤，罪案主任何岸、李部，警探長鄧裕德、譚永輝，區主任關鵬、胡有、周少明。

慈幼中小學
舉行畢業禮
白英奇主教授憑頒獎

【本報訊】天主教慈幼中學，昨（卅）舉行小學十五屆、英文中學第十四屆、中文初中第十四屆、中第三屆、英文中學第二屆畢業典禮，校長馬耀漢神父致開會詞，畧謂：學校的將我們人人之人人，以身作則最為重要。而教師與家長之間的合作，更為我的情感兒童，成為有用的份子，就是父母和教師的光榮。隨請白英奇主教頒發證書及獎品，並致訓詞。茲將畢業生名單錄下：

中文高中：伍澤民、吳新泰、潘維華、邵鵬暉、岑國忠、謝家樑、潘邦漢、何國鈞……

英文中學：陳克、陳維新、陳沛祺、馮雄霖、黎成就、林余忠、劉偉權、李少堤、彭忠泰、何文偉……

中文初中：蔡榮康、梁永權、陳開元……

現代教育社出版
升中英文指導書

【本報訊】本港現代教育研究社最近根據教育司署新編中學生升中試英文科國際考試，特根據教育司新編英文科範圍，編纂「高小英文精習」兩冊，上冊著重基本文法之訓練，下冊則着重各種試題，使學生能熟習試題，不致臨場局促，該書現已出版，各大書局均有代售，或電話三二四四八中國出版聯局治購。（詠）

本港數年來在教育發展上增加不少，展望兩年內使能有充滿的小學學位。但同時，中學學位也有困難，目前小學與中學學位的比率是五比一，中學和大學的比率還……

香港電台今夕播出
留英學生錄音家書
七時半開始請各家長注意收聽

【本報訊】由於現代科學發達，唱射式機已代替繪畫，錄音之聲帶，更可代替子之家書。

留英香港學生，將彼等之聲音錄在聲帶上之第一束家書，現時由唱射式機帶返本港，並定今（一日）晚七時卅分，在香港電台中文台名為「英倫雁飛封信」之節目中，由該節目主持人與東家邱一等以開拆。到時此節留英學生在香港之家人，將可聆聽其所最親切及最慈悉之聲音，向彼等竹報平安及向彼等嘘問家常，以表彼等惦念之意，其時當今人有天涯若咫尺，同地隔情除之感。

按今晚所播出之第一束家書，乃由香港留英學生黃廣文、吳瑞添、何婆玉、沈忠霖、黎參宇、張大齡、楊寶昌、李錦荃、陳松柏寄回者。聞此等良宏英倫太平山下兒女之家書，希望以後每月可收到一束，編在港台播出云。

港大金禧紀念郵票
郵政司親自設計
現已售出一百五十萬枚

【本報訊】紀念香港大學金禧之特製郵票，自本年九月十一日開始發售以來，迄今已售出一百五十萬枚。

郵政司高旭昨日宣稱：此種郵票之最後發售日期，將為十二月十六日（星期六），惟仍須視乎在該日以前，是否仍存有此種郵票而定。無論如何，該種金禧郵票，於該日後，將不再由郵政局發售。

該郵票，係由郵政司本人設計，其圖案包括皇家徽號、聖愛德華冠，與及香港大學校徽，全部彩色，以藍色為底。（乙）

王商一書展
昨揭幕盛況
中西來賓數逾千人

【本報訊】王商一書展，昨日起假座思豪酒店舉行，是日，中西嘉賓、藝術界名流、新聞界人士前往參觀者，約逾千人，盛況空前。會場氣氛，熱鬧非常，並有西商會主席等親臨剪綵致詞……

廣大校友
週末茶叙

【本報訊】廣州大學香港同學會，訂本月份例會，定於十二月二日（星期六）下午三時，假座國際西餐廳舉行，歡迎各屆校友參加，藉以聯絡感情，並商討會務，並請各校友踴躍赴會云。

歐籍人士首次飾演
中國古裝英語劇
將演出「販馬記」

【本報訊】香港戲劇社將於明年五月中旬假新建之「香港大會堂」陸續公演英語古裝劇「販馬記」，該劇由編寫英文戲劇之名家李時敏先生編導，為本港第一部由西籍人士飾演中國戲劇之英語話劇。如果演出情形良好，該社將編譯推出第二、第三部英語古裝劇，並分請本港其他中西名宿擔任編寫之工作，將為中國劇壇放一異光。

該社特聘請京劇名宿唐豐國擔任導演，凡有興趣參加者，均可前往研究習唱，每週授課三次，課程共分六課，凡各界人士有意參加者，請於上課時間親到該社報名註冊。

萃拔類齒
最優良 最新式
喜樂 HINO 中型客貨車
專為繁重工作與保養經濟而精心改革設計製成用油節省而行車效能及儀運面積遠較其他同型貨車為強
設計優点：有堅固和內部寬潤之車箱採用前輪拖動增潤車箱而保持車底與地面距離裝卸貨物極為利便前後四輪均裝有特別設計的三級式彈簧乘客倍覺舒適貨物運送安穩持大通風設備空氣流通自如
歡迎工商各界試車洽購
遠東汽車有限公司
香港總行及修理部：波斯富街三號 電話七六一三三七四
九龍分行陳列室及修理部：土瓜灣道一一八號 電話八二〇三八一

常備
老人頭牌
單面刀片
刀身厚·鋼質好
鋒利耐用
適意安全
保安刀
設計精巧·貼切利便
EverReady
SAFETY RAZOR & BLADES

港九 新法英文專修日夜校 招生
由初學字母班至英文中學會考班
全部新班 十二月一日開學
本校為首創之英文專修學校十餘年來禮聘資歷經驗豐富之中西教師為學生作發音準確及文法流整之嚴格訓練并採用一年四學期制（第二學期定於十二月一日開學）以求速效。對中文學校學生及在業青年，裨補實多，有志向學者請到下列各校址領取章程，就近申請入學為荷。
校址
（一）香港灣仔聖法蘭士街四號（日夜校）
（二）香港堅道九十三號（夜校）
（三）香港加路連山道一〇二號（夜校）
（四）九龍彌敦道一〇八號（日夜校）
（五）九龍太子道二二九號（夜校）
▲即日報名·隨到隨考▼
電話 七六八九三七 三〇二〇六五 七六一二〇四 六一五二二 八二〇二五七
校監 王澤森

培真日夜英專
招字母班至F.4新班，高級班至會考，西人教授，空氣調節
上課時間：分上下午班及夜班另加設九時廿分夜班
校址：彌敦道七〇七—七〇九號（即邵氏大廈對面） 電話：八〇二〇七二

納氏英文夜校
級別：初學班至會考班
優點：特聘英國人教授各班會話
校址：九龍亞皆老街98—98A號（火車橋脚）

南國隊領隊昨表示 比較五年前 實力更堅強
踢法與匈牙利及巴西相同

【本報訊】南斯拉夫國家足球隊，昨日下午一時在雪廠街舉行記者招待會，出席者有領隊梳拉德域，財政會主席加拉斯，技術米哈爾域，及教練施坦寧等。足球總會方面有主委李文傑，秘委會主席及委員郭家全等。

各記者分別提出問題，李文傑担任英語及英語翻譯，加拉域博士担任法語及南斯拉夫語翻譯。

據領隊答覆記者之問題稱：此次東來之南斯拉夫隊，係全國之選手。各球員係從各球會之精銳選出，來參加世界杯初賽。本隊正副選人腳選出後，即每週集訓四次，以增加體力，及默契之工夫。本隊係目前最好之人選。遴選委員側重選拔年青有為之好手，以便數年後，仍能為國効勞。現有一小部份後衛老將球員，已轉為職業球員，並已投効外國之職業球會，故此部份球員，未有入選。本隊球員之平均年齡，在廿一歲廿二歲之間。南斯拉夫無職業足球賽，全部球員都是業餘。全國有十二隊甲組球隊，乙組共有廿四隊。」

關于匈牙利足球隊與蘇聯足球隊之比較，領隊指出匈隊以個人技術見長，而蘇聯以整隊及氣力稱雄，各有所長。目前似以南美巴西之技術為最佳，巴西與匈牙利之「四、二、四」陣型，打法相同。

關于在漢城之一次比賽，領隊認為獲勝係南斯拉夫隊之最高目標。至于比數多少，尚屬其次。球証奪揚斯担任世界杯第二次預賽之裁判，本隊甚覺滿意。至于港聯雙方，誰有較強之實力？領隊又指出渠在前夕參觀港聯與瑞典比賽，覺得港聯球員腳法很佳，而其實力與水準是否勝過瑞典，則要本隊與港方作兩次較技後，始能下一斷語。香港不能勝瑞典，乃係氣力問題。

記者詢問現在之南斯拉夫隊，是否比五年前來港之一隊較強。領隊答稱，現在南斯拉夫之足球水準，比五年前為高，吾人之評語係以本隊對蘇聯、法國及匈牙利等勁旅之成績為根據。本隊之優異球員，為門將「梳斯基」及右翼「石古拉勒」。

有關南斯拉夫隊在港兩場表演賽，是否會「拉馬」？領隊保証彼等將盡全力，並演出最佳之技術。（平）

因四球員申請免役 港聯隊陣容昨重新調整
南國隊陣容已公布

【本報訊】明（二）晚出戰南斯拉夫足球隊的港聯隊，因有陳輝洪、梁杰、羅國泰及陳志剛等人申請免役關係，足總埠際小組，昨（卅）日乃假政府大球場召開會議，補選郭滿華、高保強、吳澤森及楊偉韜等四人，並將全陣調整公佈如下：領隊夏仙，教練鄧兆榮，隊長劉志霖，隊醫區[illegible]係。

郭秋明
李國雄 陳鏡熙
吳澤森 高保強 馮紀魂
黎偉雄 楊偉業 郭滿華 劉志霖 劉煥清

（預選）盧德耀、李磊光、陳鴻傑、馮紀良、區彭年、李德琼、史根倫、楊偉韜。

又：明（二）晚南斯拉夫隊用戰港聯的陣容，昨已向記者發表如下：（國）

梳斯基
朱蘇非 麻蘇域
杖督力 尼哥力 拉達哥域
加力 穆治 達哥域 石古拉勒 施賓納

培英中學校運 今日最後決賽

培英中學第八屆陸運會，昨（卅）日上午九時，假嘉山南港體育會運動場舉行，是日除該校全體師生參加外，到會來賓校友及學生家長等，人數極衆，約共三千人，情形十分熱鬧。九時開幕典禮，在該校校長溫金銘主持下，揭幕儀式開始，首由該校銀樂隊奏樂，校董會主席李宜明牧師訓話，溫校長並介紹校友會主席梁齊高，與顧問賀爾，與各同學認識，在悠揚音樂聲中，升上校旗，隨即開始運動節目，參加單位，由高中三至低年級，各級計男女運動分甲、乙、丙、丁四組，數達千人，是日初複賽結果，成績滿意。今日仍在原運動場舉行決賽，相信情形更爲熱鬧。

瑞典隊今日離港

【本報訊】瑞典國家足球隊，在港比賽完畢，定今日上午八時半，乘汎美機離港。

瑞隊球職員，昨天到市上購物，領隊拉臣臨別贈言，指港隊技術甚好，如加強訓練氣力，是世界中一強勁旅。（火）

‧圖片說明‧ 昨日南斯拉夫隊，在港府大球場試腳，圖爲球員訓練柔身法，練人屈腰之影。（本報記者戌攝）

南隊票搶手
祇餘首場六元券三千張 今公開預售每人限兩張

【本報訊】南斯拉夫國家足球隊，在港兩場比賽的售票，極為搶手，尤以次仗十二月三日對港聯，更爲搶市，經被有關人士及足總屬會領購一空，已無一票剩餘以作公開預售。只有六千六百張三元五角廉價票，在比賽之日門沽，球迷隨購隨進場。

南隊在港第一仗明（二）晚對抗港聯的預售券，經過有關人士領購後，尚有六元票三千餘張餘剩，定今（一）日上午十時開始，在政府大球場進行公開預售，由于數額有限，九龍方面將不設站預售。同時球迷今日往大球場購票，每人將限購兩張。至于比賽之日，則依然有六千五百張三元五角廉價票門沽。

昨花墟足球聯賽 元朗勝東華
五比一戰情一面倒

【本報訊】足總聯賽，昨由東華對元朗，排在花墟場行，但因踢得平平，且瑞典隊比賽剛完，昨花墟場內，只收入二千元。

昨戰結果，元朗以五比一擊敗東華。

東華昨日排陣，區彭年在前夕戰瑞典時傷足，昨天不能上陣，東華臨時以甘乃波守關，黃國基、關景申任左右後衛，吳伦華任右中衛，和國際任中堅，李志雄任左中衛，翁錢則以係陳光任右翼，陳兆漢任右輔，而起用預備組之麥灼坤任中鋒，鄺演英移任左輔，李炳球任左翼。而元朗，則仍以原班人馬陣，只何應芬調任右翼，黎展球任右輔。

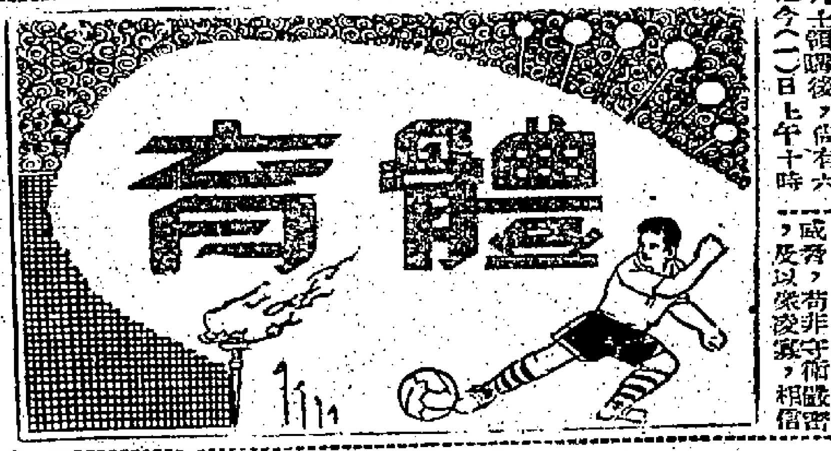
昨日雙方演出，過程乏味，全沒有精彩可言。元朗昨勝五比一之多，乃在下半場開賽後四分鐘，黃國基扭傷足踝離場，東華僅得十人應戰，元朗在佔了全面優勢下，仍備受東華攻勢之威脅，苟非守衛嚴密，及以衆挫寡，相信元朗昨戰也非樂觀。上半場，元朗先以二比零佔先。下半場，東華在劣勢為反攻下，始由鄺演英得回球之利，而破光蛋，但終不免為元朗以五比一擊退。

開球後，十分鐘，反球傳交兆漢，在門前抽射，高出門外。十四分，陳光開角球，演英迎頭頂去，關耀接球脫手，炳球欲上射，德權及時用腳勾消險。十九分，陳光交灼坤，解球深入，國華、錦成雙雙阻截，被判阻人，罰球，腳與擬後國基，抽射斜出界外。廿三分，應芬傳中，展球在左翼位再交炳權，高射出門外。廿七分，瑞華傳中，兆漢近門迎頭頂去，乃波接救。廿六分，瑞華搶上護復入，廿六分，瑞華[illegible]。

圖片說明 昨日南斯拉夫隊在港府球場試腳，圖爲球員練習時以臂相搏之影。（本報記者戌攝）

甲組足球聯賽成績表
（至十一月三十日止）

隊名	場數	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	七	六	一	○	廿七	六	十三
南華	八	六	一	一	卅四	九	十三
星島	八	四	四	○	十八	七	十二
傑志	七	四	一	二	廿二	十八	九
警察	七	三	一	三	十七	十六	七
九巴	七	二	三	二	十四	十九	七
五一七	六	三	○	三	十一	十五	六
元朗	八	三	○	五	十四	十四	六
陸軍	六	二	一	三	九	十四	五
東方	六	一	三	二	九	十九	五
加山	七	一	三	三	十	十九	五
東華	七	一	○	六	六	廿五	二
光華	八	一	○	七	十一	廿一	二



看南隊練腳
‧羅靈火‧

南斯拉夫足球隊，於昨午四時廿五分，全體球員十八人，由技術教練及職員夏仙等率領，在港府大球場操練。未操演前，足總委員夏仙語我，客軍連戰甚疲，操演不似第一次那麼多方式，果然只演幾種便算。

南隊身材比瑞典隊為粗橫，氣力雄厚，首由技術教練「光頭佬」指揮，一開始便如走太極步，並不作推氣跑圈，網而走跳，兩人胸與胸跳撞，走跳以肩橫撞，體操中有二人對面手執手，俯身作對面翻筋，腰部練習，「龍舟掃鼓」，一人企立，一人以扶足尖腰，左相拗動，輪流執行。繼而作「韓信受袴下之辱」，各球員互爬褲浪而出，其他操演，乃常見之柔軟體操。最後作火箭式的走三圈，以練標力。隨作個別玩球及射門，分隊比賽。

正選門將高度，總有六尺開外，選手無到門個，副選門將稍矮，也近六尺高度，兩門將飛撲甚佳。

各球員腳頭甚勁，而守門員之手力，追勁球射到，均能捉實，勁力驚人。

比賽傳球均以第一時間，追消帶打，將球撥斜，確使釘人者難以阻截。約二十分鐘攻防戰，即由教練及隊員射門，最妙一個是「石古拉勒」能踢旋轉高球，其腳下玩球功夫，有如玩魔術。

副選守門，爲教練及球員中練對手，教練射門準繩，但選不及上次首場首中之教練射門。射門約二十分鐘，教練以二球將守門作單對單訓練，守門員與教練，繼而以手推門，練守門員兩地與教練對推球及撲抓球。其他球員，有作長傳短練足力。

有記者曾詢教練，關於前天瑞港比賽，對港隊演出有何觀感？據說港隊細工夫絕佳，控球運球都有工夫，惟嫌推有餘，體力不足。更吃虧是身體較小，不堪衝撞。

職界教練答記者之詢問，該教練不諳英語，幸足總由翻譯拔學校聘來一神父作傳譯，據稱：南隊所採用戰略，分為兩種，一為「四二三」，一為「四二四」，一為「入針人」，守衛亦分兩種，一為「四四二」，一為「密集」，推進時亦類似W式。

五時十分收兵，全隊回酒店休息。

女籃聯賽爆冷門 僑聯昨擊敗海濤
南華新聯分挫閩青公民
今日甲二組三場上演

【本報訊】公開組籃球聯賽，今夕再有三場甲二組，在灣仔修頓球場舉行，七時，港大對僑聯，八時，自力對東方，九時，健城對南年青，門券一律六毫。

又昨晚修頓場女子籃球聯賽，僑聯爆冷門，以五分之差，擊敗上屆「雙料」冠軍「海濤」。在女聯比賽中，由於此場比賽的結果，亦使聯賽形勢較為緊張，[illegible]以七十三比三十，輕取閩青，新聯則以五十六比卅六，大勝公民。

僑聯、海濤之戰，僑聯球員氣力與技術，將皆有的角逐，而比賽，其與界合作與聯絡，主，均有良好表現，可惜各將中，胡麗芳投籃乏把握，否則僑聯早已定勝局。

海濤弱點，以消耗其氣力，此為僑聯取勝因素。是「一海濤在投球」，昨晚演出，雖仍弱點，而[illegible]，繼而運用，亦造成兵源，[illegible]比十八，全場成績四十二比卅七，僑聯取勝。（勳）

上列為噴射班機每星期由香港開往倫敦之次數！

往倫敦

請乘英國海外航空公司或印度航空公司客機‧噴射班機每星期有十三次！

由香港開出之「慧星」噴射客機西行航班每星期九次另有橫渡太平洋直達倫敦之羅斯勞斯707噴射客機航班每週二次此外現更有印度航空公司經印度及中東前往歐洲之波音噴射客機航班每週二次因此英航及印航每星期合共有前往歐洲之航班達十三次之多以供旅客選擇．乘搭噴射客機航程快捷安靜舒適豪華精美在任何英航或印航機上旅客均可享受慇勤週到之個別侍候確保旅途全程舒適愉快！

定購機票備有三項辦法請為留意：旅客可選乘頭等或經濟客位更可利用英航之分期付款辦法先旅行後付款乘搭英航或印航客機時機上均有職員侍候領導乘客到預留之座位．英航印航及澳航在新加坡有利便之聯航服務因此更可選乘另外每星期十五次之噴射客機航班前往歐洲或英國．

請向各大旅行社或 怡和有限公司航空部 接洽 電話：三五一一一至二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C 英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION with AIR-INDIA INTERNATIONAL and QANTAS EMPIRE AIRWAYS, LTD.

獨具殺菌效能
唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是全世界上銷路最廣的牙刷大小各型
齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中
硬三種並有五種不同鮮艷顏色任憑選擇．

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行

球星選舉第三週 投票獲獎十人 今日請來領獎

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉，第三週最熱心投票讀者十人，經於去週星期五（去月廿四日）產生，請下列十位最熱心投票讀者，于今（一）日攜同本報所寄發之通知函及身份證，依時前來本報領獎。

江 波 陳 亨 胡詠桃
楊賀新 李健民 黃寶駿
何寶燊 陳志明 羅 全
趙公明

趙錦華由台返港

本港體壇聞人，前中華業餘游泳聯會會長趙錦華，上月中旬返國考察工商業，勾留月餘，任務告畢，於昨日下午五時，搭民航公司班機返抵港。圖爲趙氏（右）與泳聯副會長祁潤華（左）在機坪均留。

台北方面傳出消息 印尼可能不邀 我國參加亞運

【泛亞社台北三十日電】此間體壇人士今日擔憂印尼可能毀信，不邀請中華民國參加明年五月間在耶加達舉行之亞洲運動大會。據此間觀察，若干亞洲國家都已接到主國（印尼）之邀請函，但台北方面，則迄未接到。依照亞運會之決議，所有會員國，均應在邀請之列。中華民國乃會員國之一，印尼如果屈於國際政治上之壓力而不向中華民國致送邀請，則屬背信之行為。

工商日報‧吉百利朱古力廠‧聯合主辦 最佳球星選舉

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆。深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可擇過去一週中，技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少並無限制。

㈡凡在香港足球總會註冊之甲組，乙組，丙組中四球員，均有被選資格。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。每球員所得票數，係彙加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選為「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年後舉行。

㈥對於每週投票最熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合贈送禮品。

第四屆 吉百利盃 最佳球星選舉

（投寄選票請剪下上面印花貼在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

工商界

適應港市場需要 台糖港盤續改低
廿四號特砂每噸五二五元 廿一號赤砂每噸四五五元

【本報訊】台灣糖業公司爲適應當前之需要，於昨日再行宣佈台糖之輸港批價全面調整降低。計廿四號特砂每噸C&F香港由五百三十元改爲五百二十五元（比前降低五元），廿一號赤砂每噸由四百七十元改爲四百五十五元（降低十五元），十八號赤砂每噸亦由四百五十五元改爲四百四十元（降低十五元）。

本港方面太古糖房之牌，暫時未有改動。XA粗砂每擔仍爲三十二元四角，SG幼砂爲三十一元九角，特別幼砂爲三十二元九角，B嘜猪油白砂爲三十三元四角，CM嘜赤砂爲二十七元二角，O嘜赤砂爲二十八元七角。澳洲赤砂由於貨面又復缺乏，連日銷情均甚暢活，不特廠家吸入衆多，且販家亦認其售價偏低相宜，門市拆價每擔當拆二十七元六角。

東德砂據本年度銷港數額已足，稍後所到者多要移倉貯存，近至最近始對存倉貨活躍，市情還貨底亦隨而告回硬。查提取砂糖早經活躍，其後向外利之存倉現貨亦隨而活躍，而近日所到之東德幼砂，不論紙包庄及小蔴包庄貨俱非大量，現市每擔當拆二十九元五角。至於後至來貨，須俟下週四始可運抵本港，其數量聞說僅得三百餘噸，當此存貨沽罄，相信在貨到時將活好經營。（金）

泰米出口價續跌
候寄米紛紛提沽
影响市道續淡昨全面落價 南越向泰購米談判亦擱置

【本報訊】明據米行消息：南越向泰國購米之談判又告擱置，而泰國新花米供應大增，又遇本港市道轉淡，泰國新花米來貨價格降低，新花大米每噸降二磅，舊花大米每噸降半磅，米碌同時報跌。影响所及，本港米市亦見疲困，昨（三十）日提沽之米多未能成交，結果候沽二千餘包，所成價格，所有大米及米碌，每担均降低二、三毫。

米行消息：本港米商以來價有跌，而泰國年關將屆，乃紛紛提沽，以應付年關之需，而本港米商未敢再購，故形成市道冷落。

查目下所存之候寄米，尚有廿餘萬包，若不再進新貨，則不難逐漸疏通，而事實上此項候寄米，照一向惯例，亦須於農曆年底出清也。

茲將昨日成交價錄如下：泰國暹羅大米每担成五十八元八，雷狗刀粘大米五十七元九，暹如意新大米五十二元八，質金錄米四十二元，雷三環米碌四十二元半，雷鳳大糯米四十七元三，新大糯米四十九元九，臨甲糯碌卅四元八，東N糯碌卅五元三〇，大陸新興白米四十三元九，越南四十三元一〇。

另據米行消息：官方最近向泰採購米穀約七千噸，而且還未有成交，因泰方官價越南越，目前泰國一米價格高，來貨還在待定中，須看泰國米價能否降低，始能決定，米價較爲昂貴，若越方能降價至泰米全有作進一步之談判。（日）

棉紗市一片呆靜中
巴紗積極向港市場競銷

【本報訊】昨日棉紗市大勢平穩，但進展不大，可加驅，鄰國的巴基斯坦紗，向本港市場競銷態度漸積極，最近巴基斯坦紗方面竟然已顯落的低，再從彼邦市場售價的變動，更顯示出這一趨勢。自巴紗恢復向港競銷，彼邦的市場價即行轉穩，尤其是一些牌子貨，更逐告回升，有些且停止在香港市場售出現貨，如路范車起，因爲他們對香港市場展開拋售，無須低價在國內市場售出現貨的關係。

七日期貨：廿支太平拋售拉蛋十一月廿每小包報七二〇點七二五，廿支飛魚成交勞比，電話錄錄七點八七勞比，跳二〇點也報一一九勞比，跳小鳳琴一九點八七勞比，天秤一九二〇點七五勞比等，但比前提升二點。

昨日行市，港紗廿支紅棉七折，每十支飛魚成二〇元，廿一支金棕成一二三〇元，紅孩成九三〇元，廿一支金杯一三〇元，麗宮十支飛魚成一、二三〇元，紅孩兒五〇元，舊官一、二五〇元，...

日本道林紙價穩
明年將調整價格
台灣貨較廉輸港頗暢

【本報訊】洋紙市況，大致仍穩。查歐洲道林紙自降價後，日本道林紙原亦有減價銷之消息，但遲遲未見實行。

據洋紙行透露：日本道林紙，多係就近向日本訂購，本港經常行銷之道林紙，除一部份爲歐洲及台灣貨外，來自日本者亦不少。日本有此廣大市場，故毋須急急降價，最近來艇每噸仍要八十五鎊至八十五鎊。

一說日本紙廠準備明年二月間開始減價，而台灣貨實際比日本低廉，而常價在市場上，五十磅每令仍要廿三元半及廿七元半（日）

表情行融金港本

民國五十年十一月卅日

九四五K金	
開市	253．500
收市	253．625
最高	254．25
最低	253．125

美鈔期貨	
開市	5．665
收市	5．66615
最高	5．66875
最低	5．66125

宋紙	
開市	1．25
收市	1．25
最高	1．25
最低	1．25

美電	
最高	5．68125
最低	5．68

通天單	
最高	5．6725
最低	5．67

雜幣	
加拿大紙（大）	5．40
加拿大紙（細）	5．39
大坡紙	1．84
細坡紙	1．83
新勞啤	1．10
蔣幣	．992
"人民幣"（大）	．455
"人民幣"（細）	．39
正鎊	15．86
雜鎊	12．59
澳洲鎊	10．00
東非鎊	15．15
南非鎊	15．00
西冷紙（百計）	70．00
印尼幣	22．00
法郎（萬計）	113．00
瑞士（百計）	130．00
日本紙（萬計）	150．75
台幣	126．50
台灑	132．00
暹羅（百計）	26．65
寮國紙（千計）	66．00
新寶（千計）	58．00

三項外滙價 昨榮辱互見

【本報訊】本港有關外滙銀行之買賣牌價，昨（卅）日又有三項調整。計加拿大、瑞士及倫敦美滙票率均有改動，加拿大及倫敦美滙票兩者係比前提高，瑞士滙則較前爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一、八一四九美元改爲一、八一七五美元，買入價亦由一、八二七五加元改爲一、八二一七加元，即每百美元一、八四、三七五加元，即每百元港幣改爲一八八、四六八七五加元。

倫敦美滙票買價（卅）日較前多兌〇、〇三一二五美元，由二、八一四九美元改爲二、八一五一美元，即每鎊兌美元較前年多兌〇、〇〇〇六美元。

瑞士滙賣出價由七五、四三七五瑞士法郎改爲七五、三七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇、〇六二五瑞士法郎。（金）

美電硬鈔價回昇 金價昨市亦拉高
K金尾盤二五三・六二五 期鈔尾盤五・六六六二五

【本報訊】昨（卅）日金市，K金開盤二五三・五（前收市價二五三・六二五），最高二五四・二五，最低二五三・一二五，收市二五三・六二五。美鈔期貨開盤五・六六五，最高五・六六八七五，最低五・六六一二五，收市五・六六六一五。

美電（見下段）一、一八一二五，最低五・六八，現貨交收九千比索，紙幣回縮（見下段），約因轉賬偏・〇〇七元。

美電硬鈔價：美鈔三千元，上牌每千元五九五五，紙鈔（後轉賬）一五四・五，港九鈔價五九五・〇〇〇，午市尾盤五九五・〇〇。

本文指數：倫敦轉賬一、八一二五，紙約轉賬鎊乙式・一二二五○○，六八七五（早市），最高五・六八二五（早市），最低五・六六一二五（午市），午市尾盤五・六六六二五。

美股行情 榮辱互見

【紐約廿九日美聯社電】星期三日股市起跌不一，交投頗暢，開市價位互有漲落，午後價格轉跌，市前半小時稍升，大部份股票迴跌，得股由數仙至一元左右，成交股票一千三百廿萬股，其中六百一十種低跌，五百廿八種上升，一百八十二種無變。因美政府決定停止出售白銀，銀礦股有良好進展，飛機股......

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七二七・九一	七三二・一一	七二二・五七	七二七・一八	跌〇・八九
廿種鐵路股	一四六・八一	一四七・七二	一四六・〇二	一四六・八三	跌〇・一二
十五種公用事業股	一三五・〇二	一三五・六五	一三三・九九	一三四・八四	升〇・三〇
六十五種股	二四九・〇七	二五〇・四六	二四七・三二	二四八・八六	跌〇・〇七

美股市走勢平均指數

樹膠市轉硬 昨普漲一仙 一號報七毫六仙半

【本報訊】星洲膠市昨日之推設後，午市七角四占一打里，七角三占七打里，下午再落一打里，小淨樹膠。昨日下午開市每担報價如下：一號烟花九十七元六角六占，二號烟花九十七元三角四占，三號烟花九十二元三角三占，四號烟花九十元六角三占。

曼谷物價波動 港貨趕運應市
棉織品輸泰今年特別增多

【本報訊】泰國方面消息：泰國務院長沙立元帥訓令各部政府各部門首長知照物價及生活必需品，如米、菜等各種食用物品物價，不得上漲，院長訓令各部關心人民生活，並將此訓令分送三軍。...

地魚鱔魚市均活躍

【本報訊】本港海產市情，仍以干魷、地魚及鱔魚乾爲活躍。港產地魚亦甚爽俏，大地魚每担成七百二十元，二地魚成五百八十元，地魚仔成三百六十元。...

股票市突暢旺 成交逾千萬元
行情多報漲兩燈價軟順

【本報訊】昨日股市，交投突呈暢旺，成交總值一千一百卅二萬元，行情多屬上升。價昇者有：滙豐、銀行昇六元，企業昇二角，會德豐昇二角，牛奶公司昇一角，大古船塢昇五角，大酒店昇五角，電車昇二角半，油蔴地小輪昇二元，九龍巴士昇一角，橡膠信託昇一角，堪富利士昇五角，運卡佛昇五角。價下挫者有：信託挫二分半，九龍巴挫七角半，香港燈挫五角，煤氣挫二角，屈臣氏挫五角。茲將本週各股成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三五八・〇〇	三六〇・〇〇	三五四・〇〇	一、八七五
遠東企業	二一・八〇	二二・〇〇	二一・八〇	一、五〇〇
會德豐	一二・五〇	一二・六〇	一二・四〇	七七、九二五
黃埔船塢	一四〇・〇〇	一四一・〇〇	一四〇・〇〇	六、三〇〇
太古船塢	七四・〇〇	七五・〇〇	七三・五〇	八、五〇〇
大酒店	四三・二五	四三・二五	四二・七五	五、五〇〇
置地公司	七四・一〇	七五・一〇	七四・一〇	九、七六〇
信託公司	二・一二五	二・一五	二・一二五	一二、二五〇
又（新）	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	一七、六二五
電車公司	四〇・二五	四〇・五〇	四〇・二五	九、二〇〇
九龍巴士	七六・〇〇	七七・〇〇	七六・〇〇	七、三二三
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	九、六〇〇
九龍[illegible]	四一・二五	四二・二五	四一・二五	二〇、八三四
香港燈	三九・五〇	四〇・二五	三九・五〇	二、八九〇
電話（舊）	四四・〇〇	四四・〇〇	四三・七五	八、七四二
又（新）	四一・七五	四二・〇〇	四一・七五	一、九一五
煤氣公司	二〇・七〇	二一・〇〇	二〇・七〇	三、九〇〇
太平企業	四・一五	四・一五	四・一五	六、〇〇〇
怡和公司	二四・四〇	二四・五〇	二四・四〇	四、六〇〇
青洲英坭	六九・〇〇	六九・五〇	六八・五〇	八、二〇〇
牛奶公司	三六・七五	三七・〇〇	三六・七五	五、二〇〇
會德豐紡織	五・八五	五・八五	五・八五	三、二〇〇
聯合樹膠	四・八〇	四・八〇	四・七五	三、三八〇
九龍倉	三四八・〇〇	三四八・〇〇	三四八・〇〇	一、五〇〇
樂古公司	二九・八〇	二九・八〇	二九・八〇	一、一五〇
屈臣氏	五七・〇〇	五七・〇〇	五七・〇〇	一、六八二
橡膠信託	六・二〇	六・二〇	六・二〇	[illegible]
天星小輪	二三四・〇〇	二三四・〇〇	二三四・〇〇	[illegible]
亞洲航業	二・九二五	二・九二五	二・九二五	[illegible]
萬國企業	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇	[illegible]
先施公司	八・五〇	八・五〇	八・五〇	[illegible]
堪富利士	二六・〇〇	二六・〇〇	二六・〇〇	[illegible]
運卡佛	三八・五〇	三八・五〇	三八・五〇	[illegible]
聯合企業	九・三〇	九・三〇	九・三〇	[illegible]
均益倉	二九・七〇	三〇・〇〇	二九・七〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股票市場有成交者，其餘無成交者不列出。）

工商簡訊

△日本冰醋酸，每包成三十一元，包庄貨，每包成三十元。

△成酒精，非公斤庄，每磅成六角四分，價位尚難軋穩。

△梳打食粉，盤家揭注，日本五十公斤庄......

紡織染化工業化學原料
CHEMICALS FOR TEXTILES
SURFACTANTS — TERGITOL Nonionics and Anionics
LUBRICANTS（滑潤油）— UCON Textile Lubricants . CARBOWAX Polyethylene Glycols . Polypropylene Glycols
SOFTENERS（柔軟劑）— CARBOWAX Polyethylene Glycols . XLE-48 Textile Softener. UCON polyalkalene Glycols.
FINISHES — UCET Textile Finishes for wash'n wear fabrics（防縐整理）
SIZING AGENTS —（漿料）POLYOX Water-Soluble Resins and CELLOSIZE Hydroxyethyl Cellulose for textile sizings and thickenings.
其他一另有七十餘種特種用途紡織染化工業原料
凡採用各類有機化工原料 請與"永備公司"接洽
本公司在港設有化驗室及技師代為解決各種技術問題
地址：香港皇后道中亞細亞行五樓
UNION CARBIDE CHEMICALS
CARBOWAX, CELLOSIZE, POLYOX, TERGITOL, UCET, and UCON are registered trade marks.

普慶 今晚七點九續演
新麗聲劇團
巨型班霸・陣容鼎盛
新馬師曾 吳君麗 梁醒波 靚次伯 阮兆輝 任冰兒 麥炳榮 關秀芳 武生 戴慶瑤 客串
盧丹搬映民間故事名劇
腸斷望夫雲
即日預售各天戲票

狂滿 今天續映
神燈換太子
林鳳 林家聲 靚次伯 許英秀 鄭幗寶 王超峯
金影 張醒非
憑票尾猜 林鳳體重 贈送金牌 看華僑報
監製：李天龍 導演：黃鶴聲

皇后 皇都 麗聲
今第九天獻映
特別時間 兩點半 五點正 七點四 九點八
全港輿論一致好評
龍虎恩仇
馬龍白蘭度 恩怨分明！愛恨交熾！
主演 導演 傑作
加路馬丹 嘉娜 碧娜莉莎 潔蒂朱麗都
大場面！大廝殺！大氣魄！
超視綜藝體全部特藝七彩
馬龍白蘭度親自導演榮獲全球觀衆激賞
ONE EYED JACKS

馬經

老溫主編

泛論第四班三場形勢

捷達質高外避程度尚難估計 力騎回勇弱馬好轉面臨考驗

賽前專論

週六八場賽事，最富刺激性是第四班三組一里賽，各駒實力成均勢，應各有平均數字票數，投注者博彩亦高，如能在這三場中選中頭馬，則全日可穩穩了。

三場形勢，選馬可分兩個觀感，第一是六一年馬是否能贏嗎？第二是我馬中拉質高而勇之駒，能否有力量擊倒六一插班馬？必須研究清楚，才選用頭馬，雖然六一年插班馬成績甚盛，但不可因此而拋棄了自己的眼睛，同時同意馬主力要分析，就不致誤中副車。

第一組編定第二場，十一匹報名，配搭祖定：捷達未定，麻總絲陳杰，隨我來林國強，鼓盛此陣浩祥，好醒王劍影，好得未定，挪成泉羅倫，剛多娜衛林七，時利時陳鬧翻，廣寒仙侶君七，頁快布鴻成。

捷達質素微有超級之感，近態已勇，獨嫌外避甚劇，開外避可勝馬壁爲位置馬，並不出奇，蘇芬諾夫爲求改善此駒陋習，不惜於早操中以良駒伴跳，門法顯明，近兩課，蘇親自策跳，周佐明策一家在外閘陪跑，俾使一家質斜出。第二課再由周佐策士王子同跳，已見改善，傳聘郭子猷執韁，如成事實，而因郭師之功夫，將駒制服，論馬實力，應是爭頭之材。

鼓盛此仍大勇，好逝程長，與倆有迎捷機會，但「爆冷門」之後，再跟進會否「搶馬屎」？則在未知之數。

隨我來在廣東讓我中走勢甚佳，前一里張程是此駒放領，今回路程一里，如合腳法。剛多娜力勝短途，賽後操足一里，有捲土重來之氣，兩駒狀態保持，值得留意。

頁快一三六磅，布林和過磅關係，不能不請布迪域執韁，此駒此程實力亦強，獨嫌狀態反覆，近一課所見已好轉，不可不防。

挪成泉神備足，近態仍勇，步伐寬大，腳法瀟爽合勁，頗有點冷氣味。

第二組各駒實力均衡

力騎金像獎稍佔優勢

第二組編在第四場，報名馬十一匹，配搭祖定：樂意何僑航，力騎陳杰，一家賈衛林七，銀河蔡賓文，純利與東方之珠可能棄跑，金像郭子猷，惠安王劍影，佩蒂美布林利，新機林國強，萬騰日未定。

從上述各駒我頓命天子，馬匹實力均勢，非力門不能取勝，全組馬中，以力騎與金像兩駒估優勢。

力騎準備充足，悍跳力極銳，近週早操已轉勇，最近一課更爲奪目，此駒能跟能門，此程有一分四十三秒內實力，機會極大。

金像獎易配郭子猷，有不同的感覺，在馬勇人強的條件下，不容輕視，此程與力騎有同等時速實力，惟其下有幾個強駒的機會。

惠安走勢悅目，馬仍在勇況中，提防突襲。

一家質最宜六化郎，但一里路程不合，前近態仍勇，在水泡上，如能留前，上山施放，大可放到終點。

新機久沉多時，勇況領超絕錯短途，所以上次追於梁佩。今次參加一里，最派用場，亦當超之前，實力雖厚的條件，有爆冷資格。

第三組十一駒

晶瑩質高豪勇

第三組編定第七場，頭有迪盛，即宮柯細報告馬十一匹，配搭祖定：首寶林庭文，五月花未定，人造衛星高勝郭譚，晶瑩王文，少操，出香未定，必劍租，寶娜羅倫，菲達郭子猷，幸福未定。

從上述各駒實力分析，難避平凡晶瑩異幸福，控制大局。以寶新而實力雖厚求，晶瑩估優，此駒狼猶足而尖勇，取勝機會爭對機會。

幸福仍勇，但不及上賽之強雄捻韁，應付路程非所長，但能應付實力次於前駒，也應防冷門。

如屬飲網路，則五月花之機會來了，五月花近期早課功夫做足，有倫理點頭，乃冷門況達水準。（林思）

郭子猷仍取喜鵲批

譚業成初駕噴射機

跑是否由周佐明用試否取勝，又有懷疑，郭子猷已決定取喜鵲批，仍待觀察。對上一課與陳浩祥的最後試跑一定大熱，段力騎，反應平淡，而寶鵲此試六化郎，隊稍佳，能勻，不及長一點路程有利。

選過而放手的馬，目前狀態平常，喜鵲能勝，便一鳴驚人了。

連日來盛傳郭子猷或用策捷達，但昨晨仍見郭子猷快試喜鵲批，捷達到目前爲止，祇由練馬師蘇芬諾夫出試，洪雯康一手操練的捷達，佐周佐明出吞紅牌生涯元化郎，郭子猷既未過給不能試他，有外避修正的馬，非經多番修正難竟全功。

過去，不少外避的馬匹，一時難以改正的一四，榮光爲最顯著的，牌氣路訓練外避，捷強不過轉長時期，倘有可爲如，換上一課而言，已見好轉，今番最後試。

冷馬博大堆

朋友們見面而又好...

人與神

我們是人，決不是神，縱然是神，也不能馬拐提昇爆冷，迫得佰口開河，隨便亂「指」，以答客問。

冷門的產生，自之有其原因，大熱門亦往往有「派」，本季以還，大熱門的賠率，十元以上的派彩，僅得十元，超過十元的人，原因就是大多數人的心理，刻意求冷。

既有問必有答，才是人之常情。可是，十居其九都不滿意，搖頭太息地：「熱氣，熱氣，有得分！」當然會得分，賽少，宋然之味，希望馬拐有識途老馬，況有幾批，人希望北極星與小登科，料請根由，無非爲了博大堆。

「喂，有什麼好貼士？」一切。

冷門，落第的成份必大，是落無疑義的，大熱門，次熱門，在常算機上表現的爪位較有資格的冷門爲多，怕熱，可以退而思其次，找次熱、三熱門落手，未始無因，但刻意求冷，決非賭馬之道。

弱馬初起

弱馬初起，是兩個月內最值得留意的選馬問題。

能否值正正看出一匹弱馬當起，已經不容易了，看出一匹弱馬初起，考慮的問題仍多着，長路，積弱之馬能否挺得到，多是好出我劣，娜莎前馬初起的通病，轉了，一七，會經幾番好轉，九化郎的季特高勇勝，也是適逢時候，娜莎初起，適逢其會，弱馬初起，但有築狀助陣，但有超級馬特高，娜莎到了山時已洩氣，常走縱然沒有特高，下時理論了！

弱馬既有用當起，必然介紹出來，但是，這程度甚大，於是大派彩賠，研究臨場的派彩賠率了。

同室操戈

同室操戈的事例，自古已然，於今爲烈，事實上，兩駒均有狀態，各爲其主，耳人與其兄弟，兩騎苦門，太低，是兄弟閱牆的表現，今後，同室操戈，底有時出現，但兩駒處，一駒有其一大，勇之駒，一駒，當非其未來，理由是，能未足雖力，兩駒亦雖說其侮，兄弟閱牆，應外罪其侮，才是選一匹馬最勇，尚定一個，的正宗辦法。

舊馬漸吃虧

到目前爲止，新馬已編定班次，一個時期，因爲新馬感到吃虧了，舊馬如旭日的...

美麗華抗飛沙勤操

捷達質高差在外避

各駒準備形勢 ·老溫·

明天是第四次賽馬的次天，八場馬的操練大勢，準備情況，先行分析如下：

第一場：七化郎先知，紅牌生涯，羅沙早就操練，美麗華頻頻，定取此駒上次，試快半勇，惟女裝抗沙。

由助手及周佐明操練，近況亦佳，其餘平常。第二場第四班一哩，捷達由蘇芬諾夫一手操練，近三課六化郎跳工夫不俗，雖然未改多跳廿八秒分但佐馬有外避毛病，蘇芬諾夫採用的手法，近一課與明的士王子同跳，有些改善，如有名師上陣，外避不大，可以取勝。麻總絲由陳杰加強操練，步幅潮開，氣勢強強，隨我來經操六化郎爲主，狀態保持，仍有輕捷之感，批剛作近期慢，辭牛，挪成王老馬，多操課由羅倫快試一郎一哩，及六化郎，進展亦多，如埗法很，其餘無甚進展。

賀居多，勇態漸現，但操練悠閒，由柯宮達操練，沙降班作戰，過去已操足，狀態尚佳，保持，好彩亦獲操足，梅賓快快，近期有隔趙趁沙，其陳杰的一課操練，已有進步，惟其狀態尚由容漸常出試，與陳杰的一課六化郎，周伯明試，近期由周佐明出試，一郎二化，由男子林，秤快六一次多由吳子林操法。步伐漸勇，腳法瀟爽，雅閣，保持，狀態保持，突飛。

多趣步輕操練足

美華東岸前速快

第五場第二班六化郎四十碼，羈將多操，近期更作快功夫，漸呈勇況，多趣賞新，近期亦加工操練，分由助手、林國強、林國強操練，腳法輕盈美妙，狀態上佳，士王子一向勤操，體力吃得消，雄壯氣力，蘇人激賞，賈馬賞新，近期多由吳子林操練，最後試跑交回曾者士操練，馬術高賀，酒開大步，雄壯如昔，識途老馬多作輕操，輕舒步伐，天才由男子操六化郎，每一課半哩六化郎，總由布林和操練正式操六化郎，瑪爾一課未及快跑，狀態尚佳，路程適合，其餘無甚突出之處。

第六場第七班元化郎，飛鈴步大，由周佐明勤操，雄壯氣勢，依然奪目，東岸改由郭子猷操練，兩課快六化郎法邪互快速拉勻，已見增加氣勢，萬利由賀成多操，進展不多，恰得好由郎雄輕勤操半哩，最後試跑由布迪域試半里，少有進展。

福星由林國棟勤操，多試六化郎，留頭試後，起步迅速，動態不容忽視，美華由衞郎多操，但狀態一步試半里，改爲留頭嗌說手法，然後衝佳，兩獎由助手及何依然操，少有進展而已，過得去由蘇芬諾夫勤操，漸有進步，北極星亦有同感，其餘平常。

晶瑩多操狀態勇

勇進福照腳法佳

第七場第四班一哩，晶瑩由王劍影勤操，三課一哩六化郎，步伐齊整，後勁甚強，幣妃由羅倫多操，少有進展，五月花由蘇芬諾夫加工操練，潮進，必適由郭子猷勤操，步伐齊整，氣勢甚盛，過總後餘勁甚強，幸福由助手勤操，步伐輕鬆，佳態保持，寶留意動態，人造衛星少操，狀態保持，其餘無甚進展。

第八場第三班六郎四十碼，福照由林國棟勤操步伐穩放，後勁甚強，雖不露快工夫，亦見不斷進展，勇進近期操練一點，但節奏輕美，彈力甚強，仍在佳態中，香龍由助手及劉士雄操練，狀態保持，但班次微感吃虧，莎樂美由洪雯康、蘇芬諾夫、郭子猷操練，近一課進展甚速，腳法酒潑。

賀深照近期操練正常，漸見勇況，步伐齊整，進展亦多，女人世界近期操練悠閒，但體力雄壯，最後試跑布林和試六化郎，虎虎可畏，從心所願經操，稍有進步，但友今由劍影，劍俠勤操，表態甚佳，其餘平常。

小東西腳法清秀

一家寶力騎均佳

第三場第七班一哩二五，小東西操練雖不多，手法推縱，腳步輕盈，活潑，近兩課六化郎，多，賈諾最新，後勁不弱，此番初作長途爭奪，惠少操，近期慎試一課六化郎，勿工，尚屬可出，實力不大。做得由林紙德加工，慮概，不常，老馬可觀，久，但氣力尚有顧慮，封面女郎少操，步伐雄壯，乃復傾勇況，見收，初由衛林士操練，繼由何依航操練，腳法秀麗，諾亦高，只雌氣力未強，已甚活潑。神足是長途馬，近期改操六化郎居多，由林國棟主課，會作觀做，反應不俗，前奏曲賀新，降班作戰，依然勤操有進，佳態是晶，其餘較弱，略見缺課，開關亦疏操。

第四場第四班一哩，樂景勝後跳升至此，機手法經操，未見稍弱，力騎久沉好轉，近期加工作快試，步伐雄壯，氣力...

農場特寫

·陶樂駿·

昨天是星期三，早課的馬匹出操不多，西馬較多，試馬有少均，各馬場，有數馬沒均，西出的馬，試其中，有些快在以至突飛狀態，北極星及好彩，好轉，均應注視。

羅沙賓美麗雅漸劉士達同試半哩，未段美麗雅已跟不牢，劉士達稍試幾步，即予收慢，在終點前約一段摘雕蒙麗雅一兩，再收了一段，美麗雅有些死步挺，對一段高速衝刺，仍露懷疑，香龍轉勇，但班次吃虧了。柯宮達試抗飛沙牛哩，近況雖甚進展。

脚法頗佳，但算個對手又多起來，成熟門馬有幾處，荷非三勇，反覆太大，林國強試雅閣公半哩，腳法清秀，乃臨保持，近利來試好彩一段，步伐雄壯，有餘未盡，步幅雖甚多，腳法爽，進展更非前時所見，大有蘭頭。

課業成初試噴射機，思思試無甚進展，半哩，思思試蹈試近況漸佳，林國強試蹈我來段，郭子猷來試試此時，咀，加速，輕巧前進，近況仍佳，但非宗奏，不宜期望過高。

蒙雄，狀態仍勇，步伐帶成大熱門無疑了，此總試小東西半哩，佳態，步法活潑，輕鬆，持，已見緩進。

何保航試雅保半哩，腳法齊美，近期多操，無奈弱馬力不足。

強，近況漸佳，恐仍未足，蘇克文試前奏曲牛哩，近期從中有前哩好看，以防內閃，但微有打對閣，四法次活，初步好轉，乃是氣力較強，前步轉，有質而論，對可望了。

郭子猷試金像半哩，步伐輕鬆，狀態保持，但未大勇，不宜過份樂觀。布林和試佳定，惟賽前段脫獎，則美麗牛，佳，惟男態不如前。

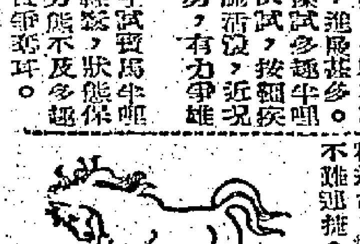
林國強試新機半哩，步伐爽朗，氣力不錯，強，不過初步好轉，而已勢進取，試試追牛哩，強，步伐前進，來段有疑，氣勢間則，進展甚多。林國強試多趣半哩，同段快試，消麗活潑，近況依然祭勇，有力爭雄。

告香子試寶馬牛哩，步大輕鬆，狀態保持，惟仍不及多趣了。

周佐明試飛鈴半哩，前段快試，但快速，穩，有限，以言狀態，仍有勇態保持，短途能香有高速，乃是致勝的馬合了。

布迪域試恰得好半哩，近期已見初步，進步，漸呈勇狀，弱馬次沉，多番失準，好轉，賈諾勤驗，此番改為爬搭，佳宜留意。

林國棟試福星半哩，全程輕鬆，活潑，乃賽前段接輕，過終後始見成態，連操甚佳，好反應，頭常試北極星半哩，腳法瀟灑，全程步伐均快，中段較有疑，近況踏起，可以注視。



柯宮達試晶瑩半哩，餘勁不強，近況已不如前了。布迪域試勇進半哩，腳法清脆，彈力甚強，過終後，仍有雄勁有力。

布林和試女人世界六化郎，全程活潑有揮，滿，文靜輕勁，窩不差，較高，雖路程適合，機會甚強，路不難捱。

好彩躍起堪注視

北極星突然復甦

多喻爭期到底，無跑滴，將又有幾位紅牌來頭洋洋的贊頌，新秀果業了。進份于多，爭名贊於快活谷的風氣是見爭利，長江後浪推前浪，紅加碼牌，有的是碌，因爲銀紙落草的鳥氣人們傾向富程趣吵，七孫花，這也是造使，忍受得太多了！

紅牌生形勢

本季的紅牌生馬合，使人信心穩定了。北化郎，多四舊馬操成，是也難力排，新馬爲成風八面。在季初的形勢與季初轉入季中的情況，初，搶然不同，季初，新馬還可以與新馬立足不牢，經勢施威，但目前秩序已由季初轉入季中初期，新馬編班後，成熟漸足，於是，更覺風處下風，對舊馬的分頭，更應效處。

進馬可能一日千里，高班的新馬，尤進展更不可以道理計，自家乘勇多越同組出...

附驥集

·陶樂駿·

回復常態

上次賽馬，跑道的情況好轉，在風和日麗之下，雖然掛牌是「好地」，但是，比起前些時的「三反第」，有點泥濘，漸漸回復常態了。非如此，操冷兒宜...

今日播音節目

香港：上午七時零時，「黎明即起」，時代曲。四十五分節目預告。五十分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，特別報告，國語新聞，每日公眾廣播等。

[illegible]

樂宮

請即訂票！

今天隆重獻映 華納公司名著改編 德林國銷名著 社會公露！

美葛瓦著暢小「召郎搬銀！是腸女當棒！是花界照明！」國林德銷名說應女—上幕 歡兒的頭喝 花世的妖鏡

青樓艷妓

珠氣着地活 光，人獄！ 寶過間生 仰美肉苦言 歡，受不。 承靈罪堪

鄉村少女 初入城市 驚遇心郎 傾心檀郎 洋場相許 施展拆白 甜言詭計 騙蜜語 正軟飯 對症下藥 迷夢初醒 回頭是岸

GIRL OF THE NIGHT

一個美國娼妓的真實故事

「血灑情天」主角 安法蘭·茜絲 「南太平洋」主角 尊加 「冷暖人間」主角 萊羅蘭 三大巨星領銜主演

片上中文字幕 電影處檢查 適宜兒童 觀看！

新華·豪華

明天隆重獻映

如如超脫動情的 詩畫塵俗人趣： 美化電影 令人怡心 養你眼神 陶醉靈

哥倫比亞公司描寫少女初戀患得患失動情巨構

荳蔻春心

英國美豔光芒 銀幕出現玉女 蘇珊玉 一鳴驚人傑作 性格巨星 堅尼夫 法國艷星 摩亞 丹妮杜 麗絲 聯合主演

少女春心，如春波盪漾，華漢倫香，似餓虎擒羊

每一幕都有動人演出！

有女懷春吉士誘之 荳蔻春心如醉如痴 午夜偷香醉漢慘死 前塵如夢迴已不低

不容錯過巨片

瑰麗彩色 片上中文字幕 請即定座

Loss of Innocence

荔園

九龍荔枝角 遊樂花園

六號六號B 六號C 六號D 十號 巴士 六號B 二號 七號B 線 門口直達

第一劇場（國片） 六點二、八點正、九點九 八項金像獎 金粉世界 彩色巨片 李絲·栗萊·泰倫鮑華 主演（全部免費）

第二劇場（粵劇） 荔園粵劇團 夜戲七點半 二郎橋 一三年 新（後座免費）

第三劇場（歌舞）（時間） 七點、八點、九點、十點 美女 金槍 票價 一元 二元四

第四劇場（粵語片） 八點正映 姻緣路 情殺案 六點三、九點九映 天姬送子（全部免費）

第五劇場 歌唱話劇 加演 粵劇「大紅袍」 音樂歌唱 話劇 生離死別（後座免費）

機動遊戲（老少咸宜） 動物園（免費參觀） 兒童樂園（免費服務）

中央

即日起十二點半 四點半、七點、九點半 特價 隆重獻映 倫理愛情巨片 南北姻緣 陳厚 林黛 杜娟 李英才 香港 李婷

今日公餘場 特價冒險片 泰山野人記 哈理拉比士 尼 合演

明日映：血洗古城堡

大華

今天四場連續映 情節曲折 感人肺腑 南北姻緣 陳厚 林黛 杜娟 李英才

今日公餘場 驚險巨片 地球毀滅記

下期正映：手鎗

市聲

未來的海底都市

今天，要處理世界人口過剩的情形，實在是一項艱鉅的難題。在最近半個世紀以來，世界人口增加的情形已遠超以往任何一個時代。全世界現在的人口是二十八億，但在每小時內有十萬人出生，按照目前情形再過五百年，地球勢必宣告「客滿」了。

我們必須首先明白，地球面積有限，而戰後的人口卻依照幾何級數地增加，這樣下去，勢必有一天人類在地球上無立足之地，因此曾有人想過一些解決的辦法——遠征月球和火星，開拓人類新殖民地。但有些科學家卻認為這是一種捨近而圖遠的方法，人類何不在地球上謀發展呢？他們指出：人類要在地球上擴展容身之地，為甚麼不向近在眼前的海洋想辦法，卻要千辛萬苦的去研究移殖其他星球的方法呢？地球表面的五分之四是海洋，海洋裏的食物和礦物的蘊藏極為豐富，既然現在我們可以用人工創造生活環境，使人類可以在任何氣候中，在水下和太空裏相當舒適的生活，那麼，為甚麼要把我們自己束縛於陸地上呢？因此，未來人類建設海底都市的目的，與其說是標奇立異，倒不如說是迫於實際需求，不能不出此下策。

「海底都市」——顧名思義——建築物將是沉在海底的，而整個海底都市將是由圓球形的建築物集合一起而建成的。站在建築學立場來說，把海底都市的建築物建成圓球形狀，實在是有利於抵抗水壓。關於這點，建築材料是當然要十分堅固。在建築學進步的今天，這方面自然勝任有餘。

至於海底都市的衛生處理，最困難的就是如何使空氣流動，以及調節氣溫、濕度等問題。但在今天科學發展一日千里，這些難題並非甚麼大不了的事。

在未來的海底都市裏，圓球形的建築物可分大小兩種。大的圓球形建築物是工商業區，其中包括了政府機構、銀行、工廠、商店、戲院等。每一個大型的圓球形建築物有數十層樓宇；起碼有一條相當闊的通道；在它們之間，設有升降機以維持彼此之間的聯繫。此外在每個大圓球之中，又設有一條大圓柱，一直伸出水面，以便跟陸地保持交往，並且上面和陸地之間除了設有升降機外，還設有排氣的空氣筒，直透出海面，以便淨化海底都市中的空氣。

除了工業區用的大型圓球形建築以外，小型的圓球形建築物將是市民的住宅區。那些小型的住宅區，是用三合土鋼板造成的，可以隨意浮到大型圓球的周圍，同時又可隨時接到大型圓球的門，以便讓市民經過通道進入工商業區內。此外球底可以釘在海底，以使維持住宅的平穩。住宅區內的佈置，一切都是現代化，同時每個家庭都設有兩層的玻璃窗，以便市民可以欣賞海底中的瑰麗景色。（凌雁母）

睡眠減肥及其他

一種別開生面的「減肥術」，最近在德國展開。這種「減肥術」不用手術，也不用任何減肥藥物，甚至是節食，而是利用人類最原始的方法——睡眠！

許多曾經接受過此項「睡眠減肥術」的婦女，事後都嘖嘖稱讚。昨天，還是大胖子，但一覺醒來之後，即感到身輕似燕，那肥胖的體內脂肪，不知什麼時候跑掉了。

你會奇怪：所謂「睡眠減肥術」到底是一種什麼東西？原來，只要醫生向受術者注射過一種安眠劑，他即倒頭入睡，一睡就是一個星期，最短的也維持四五天。在這期間中，她不需要任何飲食，藥力過後，自然大夢復醒。更奇怪的是：目前美國一些醫生更用此法來醫治一些嚴重的疾病。——德國人對於睡眠最有研究。

德國人和美國人不同，當他們由於工作過勞，心疲力倦之餘，並不服食藥物提神，而是走回家裏去，在有護小姐的服侍下，痛痛快快的睡它一睡，可能一連兩天。

睡眠對於人的生命，僅次於食物。美國哥倫比亞大學的學生，最近從事一項實驗，證明睡眠一半是生理所需，一半卻是心理作用。他們把受試者分成兩隊：一隊每天睡眠七小時到八小時；另一隊則僅睡三四小時，他們的健康狀況是相等的。

在醫學的書籍上，根本無法找到「失眠」的記載。原來失眠，並非是生理上的病狀，而純是一種心理反應。一個人終日恐懼自己失眠，結果也真的終夜不能入寐。

人類對於睡有兩種不同的類型。一種是適宜在晚間入睡，另一種則白天工作，夕陽西下入睡。相反：白天精神百倍，晚間卻精神不振。女性比男性易醒。雖說在半夜，女性也常常起床片刻，才再入睡，男人則否。一是醒來之後，女性喜歡在床上停留二十分鐘左右，才到洗手間去漱口洗臉，男人大都沒有這種習慣。（呂群芳）

半靜寂地帶

有兩小童因偷聖誕咭被捕。聖誕老人，何不捉埋指起迷唔。

時機來港呢？

×　×

立法局通過勞工法案新例，今後勞工每年亦有六天有薪給假期及另可多至十二天的有薪或半薪假期。

請問標榜「工人當家」，大吹「勞動英雄」的中共，對「資本主義社會」的勞動工人，有何意見？

×　×

台灣中央日報，指摘台灣老鼠極多，數目比台灣人口竟多過四倍。如果能夠每人捕鼠四隻，鼠患立消。

×　×

性感小貓明星碧姬芭鐸，在巴黎接到恐怖份子勒索一萬美元的打單恐嚇信，她立即公開表示不會「投降」。

第一貓有九命，第二小貓碧姬也可變成老虎，碧姬芭鐸自然有恃無恐了。

山川人物

韓世忠死而復生

韓世忠為中興第一功臣，岳侯被冤，曾面質秦檜索罪證，因傳下「莫須有」三字，韓憤而去職，退隱西湖，死後復活，話冥府事，從容處理後事，一月後遂薨。　斯依廬

少時閱宋稗，於南渡諸將，最憎張俊，最愛韓世忠。由於二人對岳家之態度，一則推井落石，助紂為虐；一則面質秦檜，親索罪證，乃至做腹疑怨，退隱山野，以示不與同列，風義皆超，一何其高，一何其卑。其後遊西湖，過岳墳，對墓前鐵鑄跪像，隨人投石，而不縱張俊，同侶問故？余曰：「狐兎猶得其類，張亦武將，徒以岳之功高名顯，因嫉生妒，得之為快，其惡尤深於秦也。」此為二十年左右事。其後涉世漸深，閱世稍多，而少時觀點，未有變，從知人之品質，殆皆生成，韓、岳起於隴畝，性情淳樸，張俊自小為賊，死亦難，宜其終不能洗滌奸非也。

世忠字良臣，宋、陝西延安人。少驕縱，不顧細行，被里人呼為「潑五」，然好與人不平事，雖捨命不惜，嘗為民兵，持短兵千里間，有相士名席三者，見而奇之，酒飲醉，惜語之曰：「子異日當封王，位至三公」，世忠聞之大怒，揮拳毆之，以為席三侮己。亦類東漢鄧禹、馬武之流，時皆無大志，人或占之將貴，輒羞怒不已，誤為戲弄也。後投軍為小卒，戍西陲，以驍勇善戰，敘功升偏裨。方臘既陷兩浙，擾西浙，削平江南，且手擒方臘，以功授嘉州防禦使。靖康變起，北上勤王，未至而欽、徽已被俘去，乃從康王南下，駐守金陵、鎮江等地，其後金兀朮以十萬鐵騎南侵，世忠僅以八千人，邀兀朮於黃天蕩，困之四十餘日，兀朮僅以身免，而是役兀朮得力其妻梁紅玉之助，至今傳為美談。不久，兀朮欲雪前恥，又聯劉豫兵來犯，其東路兵為世忠設伏二十餘處，一夕破之，金之銳氣，至是稍挫，故時稱中興第一功臣，與岳侯齊名。時秦檜為相，付高宗不欲父兄再還，力爭各條件，岳侯反對議和，世忠與之俱入於中途，以破壞和議，檜已預防及此，張俊防他北返。岳侯之死，亦由和議之故，世忠去職後，閉門杜客，從此隱居西湖，挑酒跨驢，自號清涼居士。晚年更好禪，封蘄王。

世忠久知將帥，殺人至多，雖云王事，……大懼，……二者，乃分遣，欲令有父母者歸之，無者嫁之。三者，錢，處于孫追榮，不無援人，欲悉獎勞，公云：若那王不起此念，冥中亦不以客禮相待。且還，不知幾日可了？答曰：一月足矣。如期卻來。乃得活，感命悉所欲。按驗鈴轄，娶徐氏，即世忠之妾，是還家事可信。世忠有四夫人，一為白氏秦國夫人，二為梁氏楊國夫人，三為茅氏，亦封秦國夫人，四為周氏蘄國夫人。梁紅玉則自立軍功，乃巾幗之雄，四夫人除白氏外，皆為妓女，亦異矣。

瞎說

龍東拉西集　南蠻

在本報上見了一條新聞標題：「美副總統譏諷評論，如與蘇聯協議裁軍，就是美國不負責任」。美副總統詹森這樣說法嗎？原來新聞的內文是：「美副總統詹森認為，在建立一個視察系統以前，美國不可能同蘇聯達成裁軍協議，是美國可能做的最不負責任和最危險的事情」。這麼一來，便是題不對文了。

共黨宣傳家以為全世界人都是瞎的，所以他們任意瞎說。譬如別人沒有說過這句話，他們說別人說過這句話，別人的話不是這樣說，他們卻胡亂指別人這樣說，但誠如他們所謂「人民的眼睛是雪亮的」，你瞞別人可不瞞得，裝聾、曲解，不但沒有效果，祇有更顯得他們的卑劣。

詹森的話是清清楚楚的，他是說：如果不建立起視察系統，就不能和俄共達成裁軍協議，並不是說絕對不能和俄共達成裁軍協議。他是說：如果接受一個沒有視察系統的裁軍協議，就是美國做了最不負責任最危險的事情，並不是說接受一個裁軍協議就是美國做了最不負責任最危險的事情。祇要有眼睛的人，都不會把詹森這些話看錯，然而共黨宣傳家却自己瞎着眼睛瞎說一通。

共黨宣傳家這樣瞎說，是為了要製造論證，樹立攻擊的目標，跟着便說詹森沒有裁軍的誠意，證詹森存有破壞裁軍的成見，期騙取讀者的同情。他們在標題上弄弄技巧，倒也容易，有時間曲解別人的話，作為他們的佐證證據，但其實，詹森即使最不會說話，也決不會說出這「與蘇聯協議裁軍，就是美國的不負責任」的不通話來的。

納粹宣傳家戈培爾的哲學：「謊言說了一百遍，就是真理」，共黨宣傳家就學了戈培爾這一套。比方詹森說：「不要吃有毒的東西」，他們就說：「詹森反對吃東西」。詹森說：「不要走危險的路子」，他們就說：「詹森反對人們走路」，如此之類，不但是斷章取義，簡直是曲解、誣衊。這種卑劣而又低能的行為，會越搞越多的。

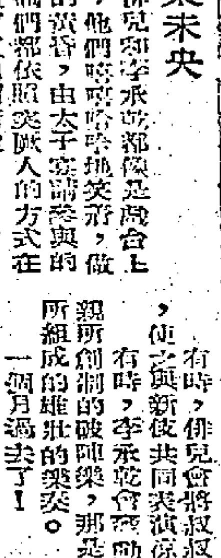
我以為，假如共黨宣傳家有辦法，就應該針對詹森所提「視察系統」四字下工夫，把這「視察系統」說成為不通，說成為陰謀都可以，反正共黨有共黨的理由，詹森可以舉出他們的理由，共黨宣傳家也可以舉出他們的理由。可惜，他們却舉不出理由來，故祇能瞎說一番。

像這種的王婆罵街，到底會有什麼人去相信？恐怕連他們「國內」也會感到有點那個的。但凡有些常識，瞎話可說的共黨宣傳家，除了瞎說瞎罵之外，還有什麼？更可笑的，他們說美國為「紙老虎」，既為「紙老虎」，則對於美國的一切，自不必值得什麼看重，為什麼却說話也要想盡方法來胡說一番呢？共黨的荒謬，由此可見一斑。但祇管如此，適足以自暴其醜而已。

共黨宣傳家以為全世界人都是瞎的，所以他們任意瞎說。

俳兒　南宮搏

歡樂未央



現在，俳兒和李承乾都像是商舍上的突厥首長，他們時而吟唱地笑著，做着演習的舞蹈，由太子主持，參與的每一個人，他們都依照突厥人的方式在火堆之旁用劍叉肉而烤食。

酒杯排列在地上，成一行列——每人喝到盡醉，那前去喝一杯酒。

酒，是是必需的！三通鼓，每人只有三杯酒，但是，對扮將官的人是例外，李元昌和侯君集，都可以自由地放懷暢飲。

這樣暢飲，有幾次會延長下去——俳兒領導了樂班，到園中來跳舞助興。

有時，俳兒會將叔叔李元昌拉下來，使之與新使共同表演涼州舞曲。

有時，李承乾會指揮全軍，表演父親所創制的破陣樂，那是由無數面大鼓所組成的雄壯的樂奏。

一個月過去了！太子在氈帳中，一天夜間，參與演習人散去之後，太子和俳兒在一起，他悠然地說：「好日子快要過完了！父皇一回來，可能會不許我如此的！雖然這並不是壞事。」

俳兒也微解釋，低說：「我們將次數減少些，不要那樣猖獗……密。」

打賭小故事

好賭似乎是與生俱來的一種特性，儘管有些人自詡一生從不賭博，但事實上，在某些事物當中，他們往往參與了一次賭搏而不自知。

由於賭博的現象是這樣的普遍，因此有關賭博的故事也就特別多。下面讓我們看看這些小故事：

不久以前，在紐約的一家夜總會中，有兩位國際知名的女明星，各自說自己的演技較佳而爭論了很久，最後，其中一位說：「我可以打賭一百塊錢說我比你先哭出來！」另一位立刻接受了，她們開始醞釀，結果，先出眼淚來的，提議打賭的那一位輸了。付錢之後，她還是悻悻的說：「其實她早已想哭的了。」

打賭的形式千奇百怪，而「脫衣」也竟包括其中。有一天，在紐約的一條通衢大道上，有一名美麗的女郎，在表演「七脫舞」，行人為之側目，以致交通完全停頓下來。當時的警員以為她患了神經病，但她卻承認曾跟別人打賭一百元，若有膽量當街脫衣，對方便付她一百元。事後法官罰她一百零一元，罪名是擾亂公眾秩序，她雖然贏了一百元，但也需多補一塊錢才能足夠繳納罰款！（齊微武士）

凌波學士　淡公

崔漱琴曰：「汝以忍人稱我，名與實亦如相符，我亦受之不辭。汝我實屬之欲，假若一萬二千元，初獲得此數後，欲擇定與程女劇團之資，乃使一本，紛紛來討價，不得不以我實屋既成交，初獲得此數之款，款項繳清後，除還債外已耗其大半，今餘款無多，則對於組織女劇團之初心，又幾成為畫餅。汝誠猶難作一決策，究竟以女子而好名，我未能阻汝向上之志，但汝為好名之故，幾至涉足何家，除痛罵外，尚須未忘之時，奪寵何撤？」崔漱琴曰：「汝不宜張說女劇團，亦如汝所言……」

……

四、心血追償慾海侔

……

第二個吻　菊池寬作　何恨恩譯

奸謀

村川雖然覺得她的話兒有些狂妄，無奈自己也不能進一步去命令她。

他對接二連三地襲來的不幸既偶然，幾乎想哭了。但，一切都身不由己。萬一碰到將她逐走的話，她當然會向京子進讒，這是非常明顯的。

他回心一想，作為一種隨機應變的手段，唯有一看到女子向亭子這邊走近過來，就立即不讓一枝知道，從這邊走過去半途截住她。

於是他便背着亭子睜大眼睛守望。可是人影不必說，連腳步聲也不見響一下。在黑暗中睜眼，時間已快接近十點鐘了。

十

村川強抑煩躁的心情，忍耐了兩三分鐘，可是終於熬不下去，轉個身對一枝說：

「喂，一枝姐！我想一個人在這裏想想東西吧！」

在黑暗中，一枝似乎回望了村川一眼，但是只見臉兒微微動了一動，卻看不出她到底在那兒笑，還是在那兒哭。

村川焦急地大踏步走近一枝身邊。

「好不好請你到那邊去一下？我想利用這裏想想東西……」

一枝沒有作答。

「不行嗎？」

一枝只管垂低頭，一聲不響。村川對一枝不得要領的態度，感到不勝納悶，不覺把手放在她的肩上。

「一枝姐，我求你的事，難道你聽不懂嗎？」

意外的是，一枝竟將村川放上去的手拂開，隨後蜷曲着身體，把臉孔伏在亭子邊鐵上去了。

「你怎麼啦？」

村川吃了一驚，忙去搖動她的身體，她竟不知在甚麼時候開始嚶嚶啜泣起來。

「唏！」

……這個原因的嗚咽有甚麼要哭？村川運去問她，可是她的心裏給烈火燃燒了。他想大聲喝她，但總算忍住了。

「你還是到那邊去吧！回到亭子來吧！」說着村川想把一枝抱起，無奈她把全身的筋肉放緊，村川稍稍不用手力，她就軟綿綿地坐在亭邊上。

快樂　麗都　中央　香港　真光　光明　皇宮　龍城　英京　華樂　金星

邵氏綜藝體闊銀幕浪漫通俗輕鬆幽默爆笑大喜劇

昨滿今天十二戲院仍映　片上中文字幕

陳厚　林鳳　杜娟　張英才　領銜主演

高寶樹　李香君　李允中　彭鵬　鄭英　方綿唐　聯合主演

金牌大導演 周詩祿 作心傑

監製 邵逸夫　製片 周杜文　編劇 顧捷

本片公映期間，由男女主角陳厚、林鳳、杜娟、張英才，隨片登台……

南北姻緣

南言北語和　創影壇盛事　好睇又過癮　由頭笑到尾

金陵　國民　金華　新舞台

今天公映 中午加映：歡天喜地（七彩綜藝紀錄片）　楊八妹取金刀（新馬仔・余麗珍・鄧碧雲主演）　蜜月（芳艷芬・梅綺主演）　鐵馬英雄

明天公映：黑社會龍虎榜　蜜月　楊八妹取金刀　地球毀滅記

英京　大觀

今天公餘場：勾魂樹（華納七彩打鬥片）　今晚早場：南北姻緣　明天公餘場：火燒女處林　就快映：馬戲千秋

廣告客戶注意

本報增設元朗代收廣告處

本報為便利新界民衆刊登廣告，特在新界元朗增設代收廣告處，地址為元朗康莊市場新街六號心愛診所，電話為元朗二七六六號，辦公時間為上午八時至十二時，下午二時至六時。同時在九龍設兩代收廣告處，一為彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口），電話八〇九六五八號，一為油蔴地上海街一三九號老虎公司，電話為六四三七九號，辦公時間為每日上午十時至下午一時，下午二時至六時。

工商日報 工商晚報 同啟

麗斯　東方　百樂門　樂都　新世界　京華

連日狂滿請早：傾國傾城　攀生花（七彩綜藝）

即日盛大獻映：峭壁驚魂（中文字幕）

今天仍映：血染夕陽紅（七彩中文）

今天隆重獻映：幾度山寶藏（七彩中文）

首映五天盛大獻全港：海浴春光（七彩透明 片上中文）

連日狂滿請速定座：神女情賊（片上中文）　今早：太平洋生死戰

新華・豪華・利舞台・樂宮・皇都・麗聲・皇后・樂聲・大華・娛樂

連日滿今請早　鉅獻美聯

群魔末日　「流氓學生」原作者又一巨著改編！

BURT LANCASTER invades the world of... HAROLD HECHT'S the young savages

亞歷山大帝　縱橫天下武功蓋世轉戰沙場所向無敵　下期聯公司千萬美金歷史巨片

今天盛大獻映　最合國人口味的電影！

靈士皇牌新藝綜合體戰鬥俠情巨片

尊榮　史超域・韋恩　茜娜・芭蓮　三大紅星主演

蓋世雙雄　THE COMANCHEROS

雙雄夠膽夠勇，深入虎穴殺賊！　特麗七彩・片上中文

今天第九天

龍虎恩仇　馬龍白蘭度　ONE EYED JACKS　特藝七彩

今天獻映　華納公司名著改編巨片

安法蘭絲　嘉羅蘭　茜・尊　萊　三大巨星主演

片上中文

青樓艷妓　GIRL OF THE NIGHT

一個美國娼妓的真實故事，有血有淚

最後今天獻映　勿失最後欣賞機會

蘇菲亞羅蘭　銀壇巨構藝術結晶

烽火兩女性　"TWO WOMEN"

明天盛大獻映　瑰麗彩色　豆蔻春心

港九首輪影院聯合廣告

南北姻緣之謎

近年來，大陸投奔自由的人，不斷的湧到，使這彈丸之地的畸形發展，繁榮的繁榮。因人口擁迫，影響社會更複雜，不同的人，不同的語言，不同的生活習慣，改造成了很多奇怪的新聞和有趣的故事。

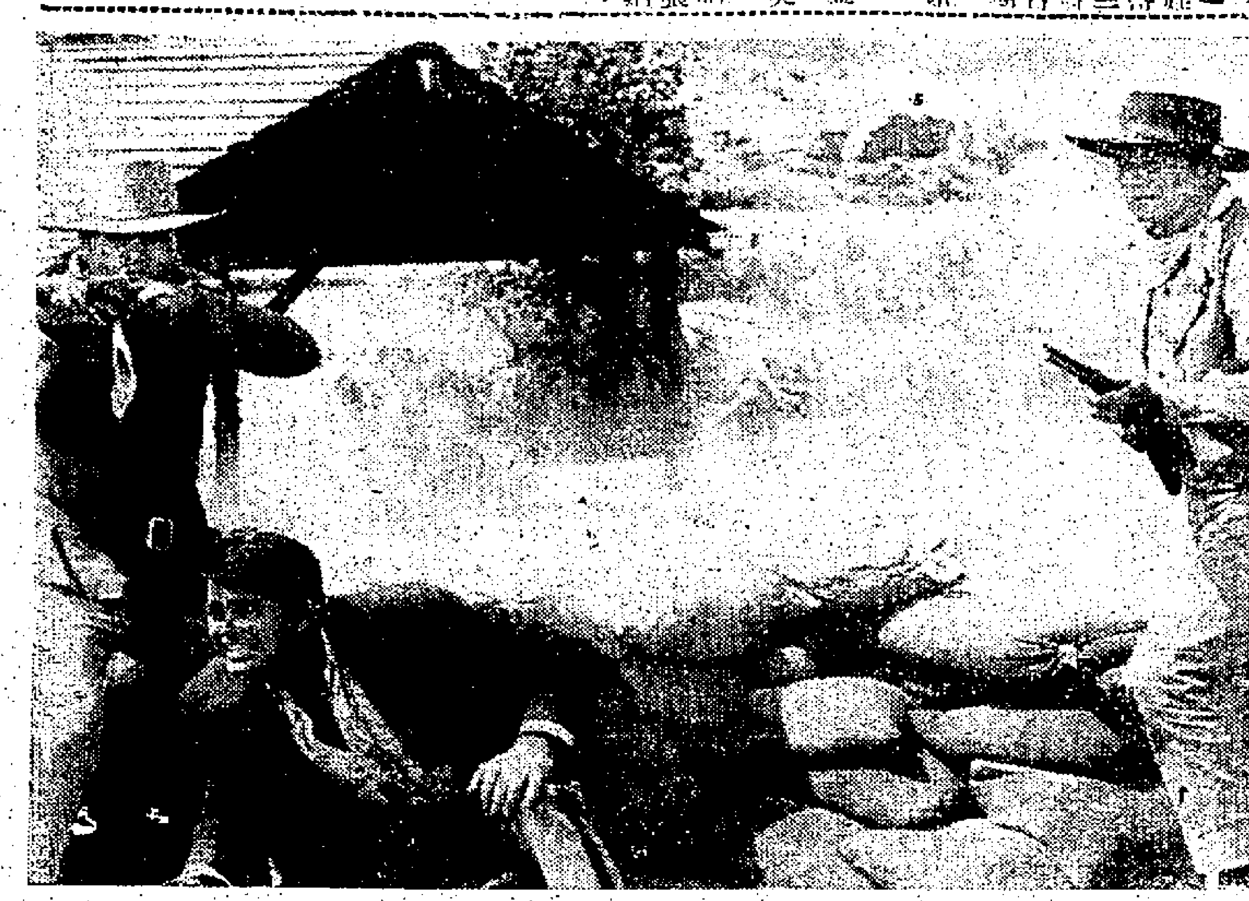
電懋公司在廿九日起在快樂、光明、新都、中央、香港、銀光、皇宮、龍城、英京、麗樂、金華等十一家國語片戲院推出盛大獻映的「南北姻緣」，而片組是以這新背景作題材，而片中陳厚、林鳳、杜娟、張英才、李香琴、李允中、李英、彭鷗就是代表了這畸形社會中的一部份人物。

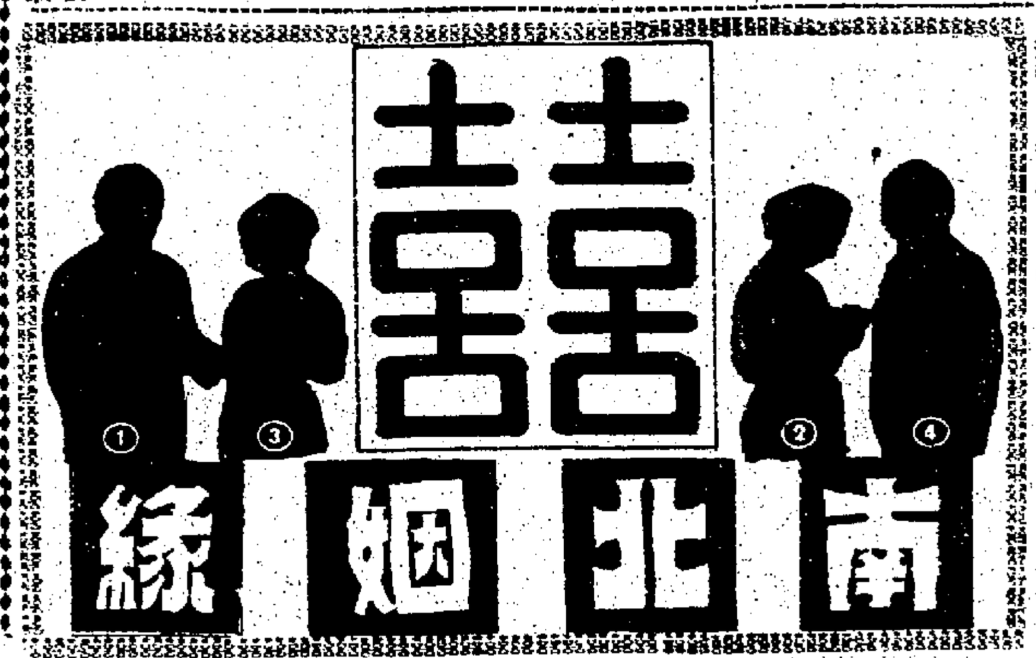
陳厚和林鳳不但是好同學，而他們的家又是擠在一起，朝夕相處，感情日深，陳厚是外省人，而林鳳卻是廣東女，這年青一代都相處得很好，但他們雙方的父母李英、高寶和彭鷗、李香琴因存有地域觀念和習慣上的不同，發生許多笑話，更增加下一代的幸福，破壞了這兩對情侶，有情人終成眷屬。

親愛的讀者，你們記得出那一對是陳厚、林鳳？那一對是杜娟、張英才呢？

請你們寫清楚，依號碼寫上你所選擇的名字，並連同一「南北姻緣」戲票一張，上寫你姓名、地址，寄與九龍旺角郵箱八六三七號，猜對的我們贈一件紀念品，名額三百名，截止日期十二月十五日。

獎品：第一名贈名貴手錶一隻，第二名贈派克金筆一對，第三名贈英文字典一本。此外並有各明星簽名照片一張，陳厚、林鳳、杜娟、張英才一張。來函請注明。





「魔鬼末日」是一部爆炸性的阿飛片。片中的阿飛，均由貧民區發掘出來。圖為片中波多尼各飛黨首領模樣的速寫像。

尊榮新片 蓋世雙雄

由去年起，霍士計劃每年拍片一部，不再多拍。去年是「北國尋金記」，今年是「蓋世雙雄」。[illegible]、史超域，以及霍的兒子，聯同主演，荷李活圈中人說是父子兵出馬。

同文影業公司 組KK俱樂部

同文影業公司最新組織「K．K」影友俱樂部，「K．K」就是留美新星黃曼娟的英文縮寫，所有該俱樂部是正當的娛樂，加入的新會員可得到正當的友誼。「K．K」是女性，不限年齡與居所，寄一張二寸半身照片至九龍郵政信箱5943同文影業公司，便寄給你一張「K．K」俱樂部的會員證，以後便會有許多權利可以享受。

潮語片新出路
粵片院讓出公餘場上映

一向香港的潮語片，總不能獲得正常出路，經常公映的潮語片，經過有心人士數月來的奔走努力，現已大功告成，下月起，本港娛樂界將出現一條新路線了，這是潮州僑胞渴望已久的好消息！

潮片院線的組成，限於本港是一件急不容緩的事，以本港潮籍人口之多，潮片竟然之少，而竟沒有一家專映潮片的戲院，這實在是一件笑話，過去東山影業公司的出品，雖然曾經逐月在僑光、皇宮兩家戲院放映，但是由於粵語片映期限制，時間既沒有一定，映期亦全由院方控制，所以一般不明白內情的潮籍觀眾，時有煩言，此次東山當局為了滿足觀眾要求，特商得各接近潮籍居處之粵片首輪戲院，讓出每日五時卅分至七時卅分公餘場時間放映東山出品之正宗潮片，開當然戲院將以打先鋒姿態，於十二月一日起實行，其他尚有龍城、銀光等戲院亦即接續聯手聯映，此後之潮語片，將在本港獲得固定地盤，潮片觀眾，將不愁無地了。

交通版

美國郵船華麗客輪 胡佛總統明到港
泊九龍倉碼頭落客即晚經日返美
嘉菲露總統四日抵埠翌繞歐同航

【本報訊】美國總統輪船公司華麗客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）自馬尼拉駛回，預定明（二）日上午到達香港，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，即於明晚離港，經日本返美國。該公司另一環球航程貨輪嘉菲露總統號（PRES. GARFIELD），預定於本月四日抵港，停留一日，即五日離港，經新加坡、印度、非洲各地起卸貨件後，繞道歐洲回航美國。

圖片說明：英國海外航空公司主席史烈特來爵士最近訪問印度，曾參觀「印度工業展覽會」，並訪問「英航」辦事處，圖為史爵士與印度總統拉哈克里殊南談話，左一人為英國駐印度高級專員布斯爵士。（修）

英航港美直達班機 昨日起有華籍空姐
該線首名中國空姐何德絲

【本報訊】昨（卅）日，英國海外航空公司橫渡太平洋赴紐約之噴射班機，將係首次有華籍空中小姐為機艙服務人員之一，全程由香港至三藩市，越過美國大陸至紐約。「英航」東北亞區營業經理廣惠林宣佈：此項新服務特別為來自香港及東南亞之中國乘客之需要而設。英航橫渡太平洋班機係為香港旅客所熟悉，該班機為飛三藩市時間最快之客機，直接飛紐約，無須轉搭其他飛機或途中長久逗留。直航班機赴紐約，並對香港之出口商提供無限價值之運貨，付美國東海岸而無須轉運。（修）

圖：英航香港赴紐約線航班第一名中國空中小姐何德絲。（修）

德名作家飛往曼谷

【本報訊】德國名作家及旅行評述家台溫博士，前日下午，乘德國航空公司班機離港。

英航班機來去乘客

【本報訊】開羅之旅行社代表七人，由「英航」開羅區經理陪同，乘英航班機抵港，彼等訪問日本及本港後，即乘英航班機返開羅。

彼曾在港及日本逗留几月之久，返回德國後，將寫一本名「日本及東南亞」專著，同時將有關本港之介紹，認為香港人工廉價，甚有前途云。（地）

前日乘「英航」客機前赴新德里。（的）

五個不同國籍女郎 五十小時環航世界

來自五個不同國家之五位女郎，企圖以破紀錄之五十小時，作環球飛行，業於十一月廿二日，乘北歐航空公司DC—八型噴射機，由東京出發，該機於格林威治時間廿二日上午十二時零九分，由東京羽田機場起飛，於格林威治時間廿三日上午四時廿五分，在哥本哈根降落。伊等此次環球飛行之第一段，係由北極途中，在阿拉斯加之安哥拉治稍作停留，而至哥本哈根。[illegible]

圖為美國總統輪船公司副總裁貝列夫婦與前往歡迎之總統輪船公司港行經理希列，在胡佛總統號輪上合影。

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
詹士禮士	貨船	JAMES LYKES	美國	二日	總統
利華賓	貨船	RIVERBANK	日本	二日	銀行
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	二日	福來
査士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
胡佛	貨船	PRES HOOVER	馬尼剌	二日	總統
惠維蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	二日	渣華
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	三日	鐵行
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	三日	鐵行
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲星洲	三日	鐵行
沙力順	貨船	SARACEN	紐西蘭星洲	三日	太古
馬天奇	貨船	MARTINI QUAIS	日本	三日	法郵
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	三日	美輪
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國日本	四日	總統
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲	四日	太古
斯伊丹地	貨船	C.E.DANT	日本	四日	怡和
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	四日	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	馬賽	四日	法郵
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	四日	喀拉多
駿榮丸	貨船	SOEI MARU	新加坡	四日	洛士利
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	四日	捷成
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	五日	美邦
美利	貨船	MAORI	歐洲	五日	法郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	五日	福來
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	日本	五日	怡和
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	日本	五日	東來
彭維娜	貨船	BENVANNOCH	歐洲	五日	[illegible]行
夏美蓮	貨船	HERMELIN	日本	五日	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	五日	洛士利
柏諾鐸士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	澳洲	五日	怡和
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	五日	怡和
東商	貨船	EASTERN TRADER	日本	六日	怡和
奇錦	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	美輪
海利	貨船	HAILEE	新加坡	六日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	六日	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	六日	太古
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	六日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	日本	六日	渣華
紐賓	貨船	YEWBANK	非洲星洲	六日	銀行

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(離日)	(公司)
吉隆坡	貨船	KUALA LUMPUR	星洲西澳洲	二日	[illegible]行
胡佛	貨船	PRES HOOVER	日本美國	二日	總統
夏利德	貨船	HERMOD	日本	二日	多利順
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	三日	太古
詹士禮士	貨船	JAMES LYKES	菲島西貢	三日	總統
利華賓	貨船	RIVERBANK	星洲非洲	三日	銀行
高朗曼都	客船	COROMANDEL	日台非歐	三日	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	三日	福來
芝萬捷	貨船	TJIPANTJET	日本	三日	渣華
浩生	貨船	HO SANG	山打根	三日	怡和
査士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	三日	捷成
沃蘭娜	貨船	URLANA	星洲非洲	四日	鐵行
甫利多那	貨船	POLYDORUS	日本	四日	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	四日	鐵行
斯伊丹地	貨船	C.E.DANT	非洲	四日	怡和
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	菲星西澳	四日	鐵行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	四日	鐵行
四川	客船	SZECUEN	基隆	四日	太古
沙力順	貨船	SARAEEN	菲島紐西蘭	四日	太古
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	四日	美輪
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
嘉菲露總統	貨船	PRES.GARFIELD	越星非歐美	五日	總統
高棉	客船	CAMBODGE	日本	五日	法郵
馬天奇	貨船	MARTINI QUAIS	西貢非洲歐洲	五日	法郵
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	曼谷	五日	喀拉多
駿榮丸	貨船	SOEI MARU	日本	五日	洛士利
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	五日	捷成
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美洲	六日	美邦
奇錦	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	美輪
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	六日	多利順
美利	貨船	MAORI	日本	六日	法郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	馬尼剌	六日	福來
明俊丸	貨船	MEISHUN MARU	星洲非洲	六日	東來
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	六日	多利順
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	美國	六日	洛士利
柏諾鐸士	貨船	PATROCLUS	星洲歐洲	六日	太古
萬華域	貨船	VAN WEARWIJCK	上海	六日	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	六日	怡和
海利	貨船	HAILEE	日本	七日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	華北	七日	太古

明日來往班機

到港班機（星期六）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
澳航	東京	上午七時
澳航	雪梨馬尼剌	下午十一時卅分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	大阪台北	下午三時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
民航	東京台北	下午七時卅五分
日航	東京台北	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午一時十分
法航	印度曼谷金邊	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時一刻
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	曼谷印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	西貢曼谷	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	下午四時一刻
民航	台北	下午八時卅分
菲航	馬尼剌	下午
菲航	馬尼剌	下午四時
日航	東京	下午三時
日航	東京沖繩	下午四時
法航	東京	下午三時三刻
印航	曼谷印度	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	東京	下午六時五十分

今日來往班機

到港班機（星期五）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	西貢	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度曼谷	上午十時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	東京	下午二時二十分
國泰	金邊	下午一時
國泰	馬尼剌	下午一時五分
國泰	印尼星馬泰	下午四時廿五分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
德航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午二時卅分
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時廿五分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北大阪	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時一刻
加航	東京溫哥華	正午十二時
民航	台北東京漢城	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	曼谷印巴	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	上午十時
日航	星洲曼谷	下午一時一刻
印航	東京	上午六時五分
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星洲印尼	上午八時

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
國泰(客)	CATHAY	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時半
芝萬捷(貨)	TJIBANTJET	非洲星洲	渣華	A河	晚間
夏利德(貨)	HERMOD	山打根	多利順	B十八	下午三時
甫利多那(貨)	POLYDORUS	歐洲星洲	太古	太古碼頭	上午六時
奇錦(貨)	PIONEERMIST	美國	美輪	A十五	上午十時
高朗曼(客)	COROMANDEL	歐洲	鐵行		上午八時半
富寧(貨)	FUNING	澳洲	太古	太古糖房	下午七時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
蘇瑪維利(貨)	SOMERVILLE	美洲	銀行	九龍倉碼頭	上午六時
嘉利文(貨)	KARIMUN	日本	渣華	九龍船塢	上午
安天那士(貨)	ANTINOUS	美國	福來	A十四	上午
榮輝(貨)	EIKO MARU	金邊	福來	B十五	下午
紐打伊布(貨)	NNEDER EBRO	日本	渣華	A九	晚間
芝利宏(貨)	TJILIWONG	曼谷	渣華	B十七	下午五時
三摩亞(貨)	SAMOA	日本	[illegible]	A一	下午
菲律賓丸(貨)	PHILIPPINE MARU	美國	香港東方	A八	上午六時
長沙(客)	CHANGSHA	澳洲	太古	九龍倉碼頭	上午十時
奇錦(貨)	PIONEERMIST	美國	美輪	A十五	晚間
湖南(貨)	HUNAN	日本	太古	B十二	下午五時
海利(貨)	HELIOS	山打根	多利順	B八	下午
佐治亞丸(貨)	GEORGIA MARU	美國	喀拉多	A十	上午六時

截信時間

今（一日）（星期五）

空郵
加拿大信件上午九時
沖繩島信件上午十時　合邏包裹上午十時
巴基斯坦、非洲、英國、歐洲信件正午　包裹上午九時
合邏、日本包裹上午十一時　信件下午一時
泰國、東埔寨、馬來、越南、印尼包裹正午
菲律賓信件下午二時　包裹下午一時
夏威夷、美國、中南、北美洲信件下午二時　包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、非洲包裹下午一時　信件下午三時　包裹下午二時
越南、泰國、緬甸、印度信件下午六時　包裹下午五時

平郵
日本信件正午　包裹上午十一時

明（二日）（星期六）
[illegible]

大陸澳門截郵時間

空郵　平郵
中國大陸信件下午六時
澳門信件下午一時　下午六時　包裹下午五時
星期日信件下午一時

港澳輪

大來　下午二時半開
佛山　午夜十二時開
德星　（入例塢）

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:12	17:14	6:32	7:34	13:0[illegible]	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	7△:31	8:29	14:2[illegible]	[illegible]
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:58	1[illegible]:4[illegible]	[illegible]
10:20	11:2[illegible]	20:15	21:16	9:08	10:04	17:3[illegible]	[illegible]
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

四川快輪

每逢星期四由香港開基隆
星期一由基隆開香港
貨客接洽處
台北中山北路一八〇號
香港干諾道中九〇號
太古輪船公司

M.M. 新型客郵「高棉」S.S."CAMBODGE"（時速廿一海里）

直往神戶、橫濱
十二月四日落貨　五日下午開
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B 太子行地下
電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

M.M. 萬噸新型快船「馬天葵」S.S."MARTINIQUAIS"（時速十八海哩）

直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
十二月三、四日落貨　五日下午開行
貨客附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B 太子行地下
電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

浩生　直放山打根　十二月一日收貨　二日開行
東美　往橫濱、名古屋、神戶、上海　十二月六日收貨　七日開行
東龍　往石叻、庇嚨　十二月八日收貨　九日開行
紹生　直放斗湖　十二月十一日收貨　十二日開行
東月　往曼谷、石叻、庇能、吉打、巴生、古晉、大山腳　十二月十三日收貨　十五日開行
東懋　往（零擔、本坝）　十二月十六日收貨　十七日開行
電話：九龍[illegible]
總經理怡和公司啓

美華碧琪輪 M.S. "MARTHA BAKKE"

十二月三日落貨即晚啓行前往小呂宋、石叻、庇嚨、耶加達、及澳洲西部福利文杜埠
貨號付貨請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷
電話二式二九四號
小呂宋、石叻、庇嚨貨艙由辦房黃耀普經理
耶加達及澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啓奎經理
電話三五二壹一轉二十號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

海順 HELIOS 往古晉北婆洲

十二月一日落貨，二日開行
於仁大廈十九樓
電話三五一叁一
多利順洋行啓

日本郵船公司

天祥洋行代理
馬尼拉丸 "MANILA MARU" 十二月七日開往星架坡
讚岐丸 "SANUKI MARU" 十二月七日開往神戶、名古屋、橫濱
三鷹丸 "MITAKA MARU" 十二月九日開往石叻、巴生、庇嚨、仰光、吉大港、吉打
三龍丸 "MIRYU MARU" 十二月十日開往石叻、庇嚨、可倫坡、孟買、喀剌蚩、巴斯拉、科林沙
貨客付貨請到本公司接洽
總經理中九二號三樓　電話四四一五五一
貨艙代理處 合記公司啓